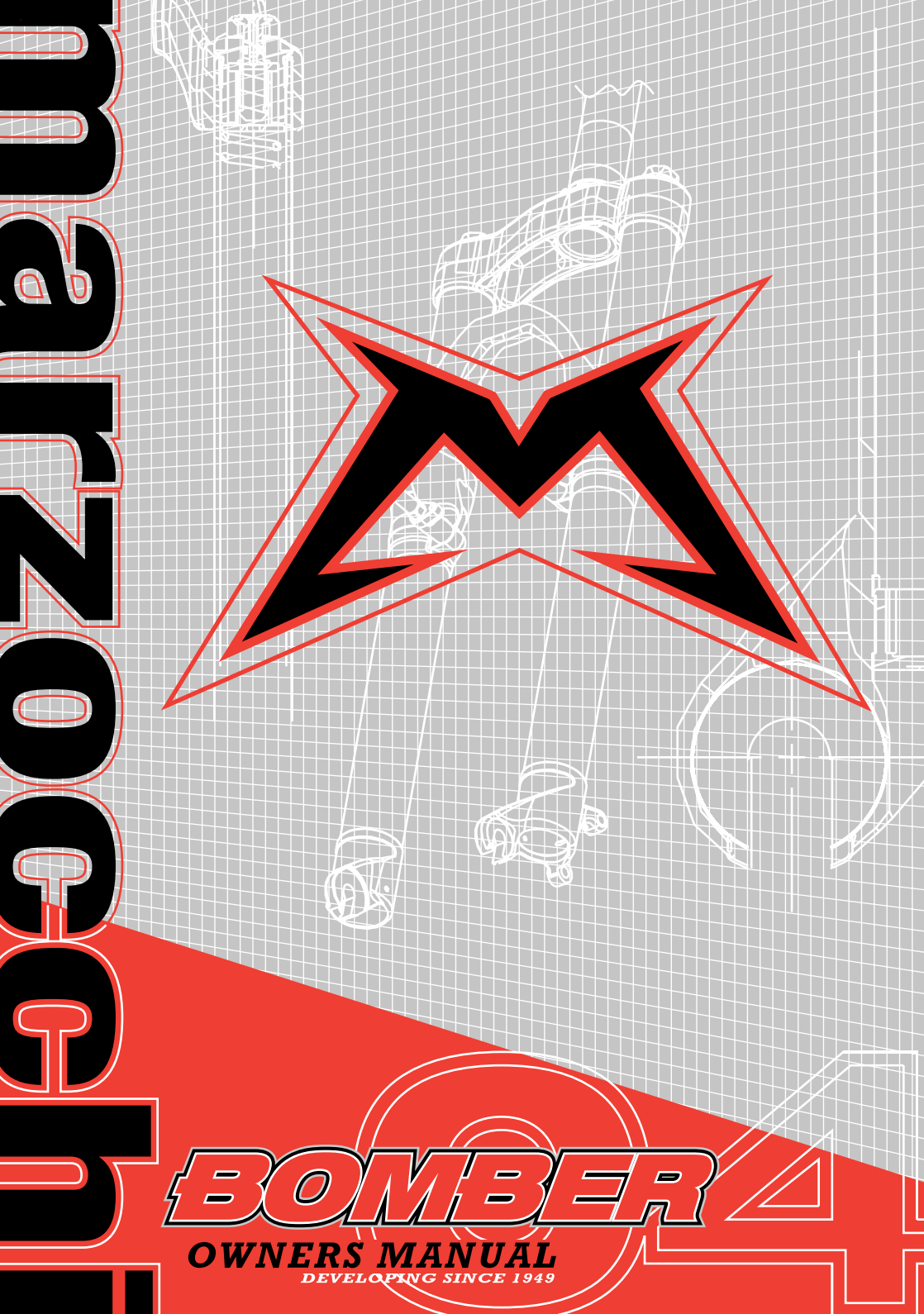


BOMBER 4

OWNERS MANUAL

DEVELOPING SINCE 1949

Avertissement general pour les usagers du manuel

⚠ ATTENTION

Le manque d'attention à ces instructions peut entraîner des dommages sur le matériel, des accidents, des lésions graves ou la mort.

1. USAGE DU MANUEL

- Lisez attentivement et suivez les instructions du manuel. Il fait partie intégrante du produit et doit être conservé à portée de main pour être consulté.
- Le fait de ne pas suivre scrupuleusement les instructions d'usage, d'entretien ou toute autres indications du manuel peut entraîner des accidents, des lésions graves ou la mort.
- Notez bien que l'installation et la réparation de tout système de suspension requièrent des connaissances spécifiques, des outils adaptés et de l'expérience. Les notions générales de mécanique ne sont pas suffisantes. Toutes les opérations d'installation, de réparation ou de modification doivent être effectuées dans un centre Marzocchi agrée.
- Vous ne devez jamais effectuer vous même une opération de réparation ou de modification du système de suspension.

A. RECOMMANDATIONS GENERALES DE SECURITE

- Assurez-vous que votre fourche est prévue pour votre utilisation. Pour ce faire vérifiez les instruction pour l'utilisations dans ce manuel.
- Prenez en compte qu'il existe des risques intrinsèques associés à la pratique de la descente, du freeride, du cross country, du marathon, du trekking, du dirt ou du street. Avec chacune de ces pratiques vous pouvez souffrir de lésions graves ou perdre la vie. Apprenez comment pédaler et ne dépasser jamais vos limites. Assurez vous d'utiliser le matériel de sécurité adéquat et vérifiez qu'il est en parfait état.
- La durée de vie des produits Marzocchi dépend de nombreux facteurs , comme le style de pratique et les conditions d'utilisations. Les coups, les chutes, l'usage inadéquat ou extrême en générale peut compromettre la sécurité et la solidité de la structure. Faites réviser votre fourche régulièrement et faites contrôler par un mécanicien qualifié si elle ne présente pas de fuite d'huile, de coup, de déformation, ou tout autre forme d'irrégularité. La fréquence des révisions dépend de nombreux facteurs. Un centre Marzocchi agrée peut vous recommander une fréquence d'entretien qui convient. Si la révision révèle quelque anomalie que ce soit, même minime, faites la contrôler immédiatement dans un centre technique Marzocchi avant de la réutiliser.
- Si vous installez sur votre vélo un porte bagage, assurez vous lors du montage ou du démontage, de bien mettre en place le serrage rapide de la roue au risque d'endommager la fourche. Lors de ces opérations le vélo doit toujours être à la verticale.
- Si vous cognez, à quelque vitesse que ce soit, un objet saillant comme un pont, une branche d'arbre vous pouvez endommager votre fourche. Avant de sortir faites vérifier la fourche dans un centre Marzocchi agréé.
- Vous devez toujours porter un casque placé et attaché correctement qui a été approuvé par ANSI ou SNELL et le reste de l'équipement de sécurité adapté à votre pratique

B. AVANT CHAQUE SORTIE

- Vérifiez qu'aucun élément de la suspension ou du reste du vélo n'est endommagé, déformé, ou rayé.
- Assurez-vous que tous les serrages rapides, les écrous et les vis sont biens serrés et ajustés. Tapez le vélo contre le sol pour vérifier qu'il n'y ai pas de jeu.
- Assurez vous que les roues soient parfaitement centrées. Faites tournez les roues pour vous assurer qu'elles ne touchent pas d'un coté ou de l'autre et qu'il n'y ait pas

English translation of page 3 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf . Numbers and part numbers as read; check them against the original.

General Warning for Manual Users
ATTENTION
Failure to follow these instructions may result in damage to equipment, accidents, serious injury or death.

1. MANUAL USE
? Read carefully and follow the instructions in this manual. It is an integral part of the product and should be kept within reach for reference.
? Failure to strictly follow the usage, maintenance or any other instructions in this manual may result in accidents, serious injury or death.
? Note that installation and repair of any suspension system require specific knowledge, appropriate tools and experience. General mechanical knowledge is not sufficient. All installation, repair or modification operations must be performed at an authorized Marzocchi service center.
? You must never perform any repair or modification operation on the suspension system yourself.

A. GENERAL SAFETY RECOMMENDATIONS
? Ensure that your fork is designed for your intended use. To do this verify the user instructions in this manual.
? Be aware that there are inherent risks associated with downhill, freeride, cross country, marathon, trekking, dirt or street riding. With each of these activities you may suffer serious injury or loss of life. Learn how to ride properly and never exceed your limits. Make sure you use appropriate safety equipment and verify that it is in perfect condition.
? The lifespan of Marzocchi products depends on many factors, such as riding style and conditions of use. Impact, falls, inadequate or extreme use in general can compromise the safety and structural integrity. Have your fork inspected regularly and have a qualified mechanic check that it has no oil leaks, dents, deformation, or any other irregularity. The frequency of inspections depends on many factors. An authorized Marzocchi service center can recommend a maintenance frequency that suits you. If the inspection reveals any anomaly whatsoever, even minor, have it checked immediately at a Marzocchi technical center before using it again.
? If you install a rack on your bike, make sure when mounting or dismounting to properly secure the quick release of the wheel to avoid damaging the fork. During these operations the bike must always be vertical.
? If you strike, at any speed, a protruding object such as a bridge or tree branch you can damage your fork. Before riding have the fork checked at an authorized Marzocchi service center.
? You must always wear a helmet that is properly fitted and fastened, approved by ANSI or SNELL, and the rest of the safety equipment appropriate for your activity.

B. BEFORE EACH RIDE
? Check that no element of the suspension or rest of the bike is damaged, deformed, or scratched.
? Make sure that all quick releases, nuts and bolts are well tightened and adjusted. Tap the bike against the ground to check for any play.
? Make sure that the wheels are perfectly centered. Spin the wheels to ensure they do not touch on either side and that there is no

de contact avec les fourreaux de la fourche ou avec les patins de freins.

- Apprenez à respecter les lois et les réglementations locales et obéissez à tous les signaux du code de la route.

N'UTILISEZ PAS VOTRE VELO SI IL N'A JAMAIS ETE REVISE. CORRIGEZ TOUTE ANOMALIE AVANT DE SORTIR

INSTRUCTIONS POUR L'USAGE

SELECTIONNEZ LA FOURCHE SPECIFIQUE POUR VOTRE PRATIQUE ET PEDALEZ CORRECTEMENT

Les suspensions Marzocchi font parties des fourches les plus avancées et les plus fiables du marché. Cependant, aucune fourche ne peut supporter un usage inadapté ou abusif sous risque de dommages importants voire de ruptures.

Il est essentiel de choisir la fourche appropriée à sa pratique et de l'utiliser correctement.

1. CHOISIR SA PRATIQUE:

Trekking: La pratique du trekking est similaire au cross country mais moins agressive. Elle correspond à un pédalage plus fluide et n'inclut pas les racines, les cailloux, les descentes. Pour le montage des portes bagages ou des éclairages il est obligatoire d'utiliser les fixations prévues sur la fourche et ne jamais faire de modification sur la fourche pour installer ces équipements.

Cross country (XC)/marathon: Pédalage en sentiers montagneux avec de petits obstacles comme des cailloux, des racines, ou des descentes. Le cross country n'inclut pas les sauts d'une certaine hauteur ou les pentes d'une certaine inclinaison. Les fourches destinées au cross country doivent être utilisées avec des pneus et des roues dessinés spécifiquement pour le cross country, ainsi qu'un ensemble de freinage également destiné à cette pratique.

Free Ride (FR): Cette pratique est réservée aux pilotes experts car elle inclut des descentes agressives, de gros obstacles et des sauts importants. Les fourches de free ride ne peuvent recevoir que des systèmes de freinages de type disque de même que le cadre , les roues et les autres composants doivent être exclusivement destinés à cette pratique. Les freins à disques doivent être montés sur les supports prévus à cet effet. Aucune modification ne doit être faite sur la fourche pour monter un accessoire.

Dirt jump (DJ) / Street: Cette pratique de type "BMX" ou « motocross » est réservée aux pilotes expert car elle inclut des sauts en champ de bosses ainsi que des obstacles urbains, c'est-à-dire n'importe quelle structure en ville faite par l'homme. Les fourches destinées à cette pratique ne peuvent recevoir que des systèmes de freinages de type disque de même que le cadre , les roues et les autres composants doivent être exclusivement destinés à cette pratique. Les freins à disques doivent être montés sur les supports prévus à cet effet. Aucune modification ne doit être faite sur la fourche pour monter un accessoire.

Down Hill (DH) / Extrême Free Ride: Cette discipline est exclusivement réservée aux pilotes professionnels ou aux coureurs. Cette pratique inclut des sauts et des chutes à partir de hauteurs importantes ainsi que des passages de rochers, d'arbres couchés, de trous… Les fourches destinées à cette pratique ne peuvent recevoir que des systèmes de freinages de type disque de même que le cadre , les roues et les autres composants doivent être exclusivement destinés à cette pratique. Les freins à disques doivent être montés sur les supports prévus à cet effet. Aucune modification ne doit être faite sur la fourche pour monter un accessoire.

⚠ ATTENTION

Ne roulez que dans des zones destinées à votre pratique et en fonction de votre pratique.

English translation of page 4 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

in contact with the fork sliders or with the brake pads.
? Learn to respect local laws and regulations and obey all traffic code signals.

DO NOT USE YOUR BIKE IF IT HAS NEVER BEEN SERVICED. CORRECT ANY FAULT BEFORE GOING OUT

INSTRUCTIONS FOR USE

SELECT THE FORK SPECIFIC TO YOUR DISCIPLINE AND RIDE CORRECTLY

Marzocchi suspensions are among the most advanced and most reliable forks on the market. However, no fork can withstand improper or abusive use at the risk of significant damage or even breakage.

It is essential to choose the fork appropriate to your discipline and to use it correctly.

1.

CHOOSE YOUR DISCIPLINE:

Trekking: Trekking practice is similar to cross country but less aggressive. It corresponds to smoother pedaling and does not include roots, stones, descents. For mounting luggage racks or lights it is mandatory to use the fasteners provided on the fork and never modify the fork to install this equipment.

Cross country (XC)/marathon: Pedaling on mountain trails with small obstacles such as stones, roots, or descents. Cross country does not include jumps of a certain height or slopes of a certain incline. Forks intended for cross country must be used with tires and wheels specifically designed for cross country, as well as a braking system also intended for this discipline.

Free Ride (FR): This discipline is reserved for expert riders as it includes aggressive descents, large obstacles and significant jumps. Free ride forks can only receive disc brake systems just as the frame, wheels and other components must be exclusively intended for this discipline. Disc brakes must be mounted on the supports provided for this purpose. No modification should be made to the fork to mount an accessory.

Dirt jump (DJ) / Street: This "BMX" or "motocross" type discipline is reserved for expert riders as it includes jumps in bump fields as well as urban obstacles, that is any man-made structure in the city. Forks intended for this discipline can only receive disc brake systems just as the frame, wheels and other components must be exclusively intended for this discipline. Disc brakes must be mounted on the supports provided for this purpose. No modification should be made to the fork to mount an accessory.

Down Hill (DH) / Extreme Free Ride: This discipline is exclusively reserved for professional riders or racers. This discipline includes jumps and falls from significant heights as well as passages over rocks, fallen trees, holes? Forks intended for this discipline can only receive disc brake systems just as the frame, wheels and other components must be exclusively intended for this discipline. Disc brakes must be mounted on the supports provided for this purpose. No modification should be made to the fork to mount an accessory.

WARNING

Only ride in areas intended for your discipline and in accordance with your discipline.

2. Choisissez la fourche adaptée à votre pratique dans le tableau suivant

Merci, de vous rendre dans votre magasin Marzocchi ou de contacter directement Marzocchi si vous avez besoin d'aide au moment de choisir la fourche adéquat.

Tab 1: *Catégories et pratiques spécifiques 2004*

XC/Marathon	Free Riding	DJ/Urban Riding	Down Hill/Extreme Free Riding	Trekking
Marathon SL Marathon S	Z-150 Free Ride Z-150 FR SL Z-150 Drop-Off Z.1 FR SL Z.1 FR Z.1 Drop-Off I Z.1 Drop-Off II Z.1 Wedge	Dirt Jumper I Dirt Jumper II Dirt Jumper III	Monster T Super Monster	TXC TXC ECC
MX Comp MX Pro	Shiver SC	Shiver SC	Super T Pro	
MZ Comp MZ Race	Drop Off Comp	Street DJ	Junior T	
EXR Comp EXR Pro EXR Supra	Drop-Off Triple		888 R 888 RR 888 RT	
			Shiver DC	

3. Ne faites pas une mauvaise utilisation ou un usage abusif de votre fourche

Ne faites pas une mauvaise utilisation ou un usage abusif de votre fourche. Apprenez à piloter et roulez toujours en fonction de vos capacités. Un pilotage abusif ou sans contrôle a les même conséquences sur votre fourche que plusieurs années d'utilisation très intensive, après seulement quelques sorties.

Apprenez comment éviter les obstacles du terrain de manière adaptée. Heurter des obstacles comme des rochers, des arbres ou des gros trous fait subir a votre fourche des forces et des contraintes qui ne sont pas prévues dans son utilisation.

Une mauvaise réception de saut ou de marche fait également subir des forces et des contraintes inadaptées a votre fourche. Vous ne devez réaliser un saut ou sauter une marche que si la réception est en pente afin d'aider votre vélo à absorber les forces engendrées par la réception. Lors de la réception vos roues doivent, en douceur, rentrer en contact en même temps avec la rampe ou la réception. Tout autre type de réception est dangereuse et peut entraîner une défaillance de certaines pièces ou un accident.
L'inclinaison et la longueur de la réception dépendent de la hauteur de la quelle vous sautez. Chaque situation est différente selon chacun, consultez un pilote expérimenté avant de tenter un saut ou une marche.

ATTENTION

Les dommages dus à un mauvais passage d'obstacles ainsi qu'a une mauvaise réception de saut peuvent causer la défaillance de votre fourche entraînant une perte de contrôle et des blessures graves voir la mort.

Votre fourche requiert un entretien régulier et des réparations en cas de dommages. Plus votre pratique est intensive et extrême, plus l'inspection et l'entretien de votre fourche devront être fréquents. Si votre fourche est pliée, déformée, si elle craque ou si elle est cassée rendez vous dans un **centre Marzocchi agréé** avant toute nouvelle utilisation.

English translation of page 5 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

MZ009_1
14
2.
Choose the fork adapted to your practice in the following table
Thank you, please go to your Marzocchi store or contact Marzocchi directly if you need help when choosing the appropriate fork.
Tab 1:
Categories and specific practices 2004
XC/Marathon
Free Riding
DJ/Urban Riding
Down Hill/Extreme
Free Riding
Trekking
Marathon SL
Marathon S
Z-150 Free Ride
Z-150 FR SL
Z-150 Drop-Off
Z.1 FR SL
Z.1 FR
Z.1 Drop-Off I
Z.1 Drop-Off II
Z.1 Wedge
Dirt Jumper I
Dirt Jumper II
Dirt Jumper III
Monster T
Super Monster
TXC
TXC ECC
MX Comp
MX Pro
Shiver SC
Shiver SC
Super T Pro
MZ Comp
MZ Race
Drop Off Comp
Street DJ
Junior T
EXR Comp
EXR Pro
EXR Supra
Drop-Off Triple
888 R
888 RR
888 RT
Shiver DC
3.
Do not misuse or abuse your fork
Do not misuse or abuse your fork. Learn to ride and always ride within your abilities. Abusive or uncontrolled riding has the same consequences on your fork as several years of very intensive use, after only a few outings.
Learn how to avoid terrain obstacles in an appropriate manner. Hitting obstacles such as rocks, trees or large holes subjects your fork to forces and stresses that are not intended in its use.

A poor landing from a jump or drop also subjects your fork to inappropriate forces and stresses. You should only perform a jump or drop a step if the landing is on a slope to help your bike absorb the forces generated by the landing. During landing your wheels must smoothly make contact at the same time with the ramp or landing area.
Any other type of landing is dangerous and can cause component failure or an accident.
The angle and length of the landing depend on the height from which you jump. Each situation is different for each rider, consult an experienced rider before attempting a jump or drop.
WARNING
Damage caused by poor obstacle clearance as well as poor jump or drop landing can cause your fork to fail resulting in loss of control and serious injury or death. Your fork requires regular maintenance and repairs in case of damage. The more intensive and extreme your practice, the more frequent the inspection and maintenance of your fork should be. If your fork is bent, deformed, cracked or broken go to an authorized Marzocchi center before any further use.

NOTE

Souvenez vous, même si les fourches sont fabriquées à partir de matériaux adaptés, un mauvais usage ou un usage abusif peut entraîner des dommages. Un usage extrême peut éventuellement venir à bout des matériaux les plus résistants.

“Roulez Vite, Mais Roulez Intelligent”

English translation of page 6 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

NOTE
Remember, even if the forks are manufactured from suitable materials, misuse or abusive use can cause damage. Extreme use can eventually wear out even the most resistant materials.
"Ride Fast, But Ride Smart"

Mode d'emploi et entretien

English translation of page 7 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

MZ009_1
Instruction Manual and Maintenance
English

INDEX

1 **Introduction - Recommandations générales de sécurité 144**

1.1 Conventions..... 144
1.1.1 Orientation de la fourche 144
1.1.2 Pictogrammes rédactionnels 144
1.2 Domaine d'application des fourches BOMBER 145

2 **Renseignements techniques..... 146**

2.1 Composants extérieurs de la fourche..... 146
2.1.1 Garde-boue 146
2.1.2 Protections jambages..... 146
2.1.3 Système retenue de l'axe de roue 147
2.2 Composants intérieurs et fonctionnement de la fourche 160

3 **Installation 162**

3.1 Installation sur le cadre..... 162
3.2 Montage du système de freinage .. 163
3.3 Montage de la roue sur fourche avec pattes standard 164
3.4 Montage de la roue sur fourche avec pattes QR20 Plus..... 164
3.5 Montage de la roue sur fourche avec pattes QR20 "With Bolt" 165
3.6 Montage de la roue sur fourche 888 Series 166
3.7 Montage de la roue sur fourche MONSTER Series 167
3.8 Montage de la roue sur fourches Shiver 168
3.9 Montage garde-boue 168

4 **Entretien..... 169**

4.1 Inconvénients - causes - remèdes. 169
4.2 Normes générales de sécurité..... 171
4.3 Nettoyage des fourreaux..... 172
4.4 Purge de l'air..... 173

5 **Reglages.....174**

5.1 Précharge 175
5.1.1 Pré-charge du ressort avec réglage extérieur..... 175
5.1.2 Pré-charge du ressort avec réglage intérieur..... 176
5.1.3 Pré-charge du ressort avec réglage intérieur..... 177
5.1.4 Pré-charge de l'air 178
5.2 Air négatif..... 179
5.3 Réglage détente fourches avec cartouche 180
5.4 Réglage détente fourches avec tige amortisseur réglée de l'extérieur.... 181
5.5 Réglage détente fourches avec tige amortisseur réglée de l'intérieur..... 181
5.6 Réglage compression 182
5.7 Réglage compression en fin de débattement..... 182
5.8 ECC5 183
5.9 ETA 183

6 **Tableaux 184**

7 **Garantie..... 185**

N **Notes..... 17**

Marzocchi distributors and service centers..... 281

MZ009

English translation of page 8 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Index
MZ009
English
142
INDEX
1
Introduction - General Safety
Recommendations 144
1.1
Conventions..... 144
1.1.1
Fork Orientation 144
1.1.2
Editorial Pictograms 144
1.2
Application Range of
BOMBER Forks..... 145
2
Technical Information 146
2.1
External Components of the
Fork 146
2.1.1
Mudguard..... 146
2.1.2
Stanchion Protections 146
2.1.3
Wheel Axle Retention
System 147
2.2
Internal Components and
Fork Operation 160
3
Installation 162
3.1
Installation on the Frame 162
3.2
Brake System Installation 163
3.3
Wheel Installation on Fork with
Standard Dropouts 164
3.4
Wheel Installation on Fork with
QR20 Plus Dropouts 164
3.5
Wheel Installation on Fork with
QR20 "With Bolt" Dropouts 165
3.6
Wheel Installation on Fork
888 Series 166
3.7
Wheel Installation on Fork
MONSTER Series 167
3.8
Wheel Installation on Forks
Shiver 168
3.9
Mudguard Installation 168

4
Maintenance 169
4.1
Problems - Causes - Remedies ... 169
4.2
General Safety Standards 171
4.3
Slider Cleaning 172
4.4
Air Bleeding 173
5
Adjustments 174
5.1
Preload 175
5.1.1
Spring Preload with External
Adjustment 175
5.1.2
Spring Preload with Internal
Adjustment 176
5.1.3
Spring Preload with Internal
Adjustment 177
5.1.4
Air Preload 178
5.2
Negative Air..... 179
5.3
Rebound Adjustment on Forks with
Cartridge 180
5.4
Rebound Adjustment on Forks with
Damping Rod Adjusted from Outside .. 181
5.5
Rebound Adjustment on Forks with
Damping Rod Adjusted from Inside 181
5.6
Compression Adjustment 182
5.7
Compression Adjustment at End of
Travel 182
5.8
ECC5 183
5.9
ETA 183
6
Charts 184
7
Warranty 185
10.
Notes 17
Marzocchi Distributors and Service
Centers 281
1
2
3
4
6
7
5
N
I

INDEX DE TABEAUX

Tab 1: Domaine d'application des fourches BOMBER MY 2004 145

Tab 2: Marathon - Mx Series..... 148

Tab 3: Marathon 29er - Mx Series 29er .. 149

Tab 4: Dirt Jumper Series 150

Tab 5: Street DJ 151

Tab 6: Z1 Wedge..... 152

Tab 7: Z-1 Series..... 153

Tab 8: Z-150 Series..... 154

Tab 9: Shiver SC..... 155

Tab 10: Junior T & Super T PRO 156

Tab 11: Shiver DC..... 157

Tab 12: 888 Series 158

Tab 13: Monster Series..... 159

Tab 14: Systèmes d'amortissement des fourches BOMBER..... 161

Tab 15: Inconvénients - Causes - Remèdes..... 169

Tab 16: Tableau d'entretien périodique..... 170

Tab 17: Tabella tarature MY04 174

Tab 18: Legenda 175

Tab 19: Couples de serrage..... 184

Tab 20: Pression air positif conseillée pour les fourches avec ressort..... 184

Tab 21: Pression air positif conseillée pour les fourches avec air..... 184

Tab 22: Pression air négatif conseillée 184

English translation of page 9 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

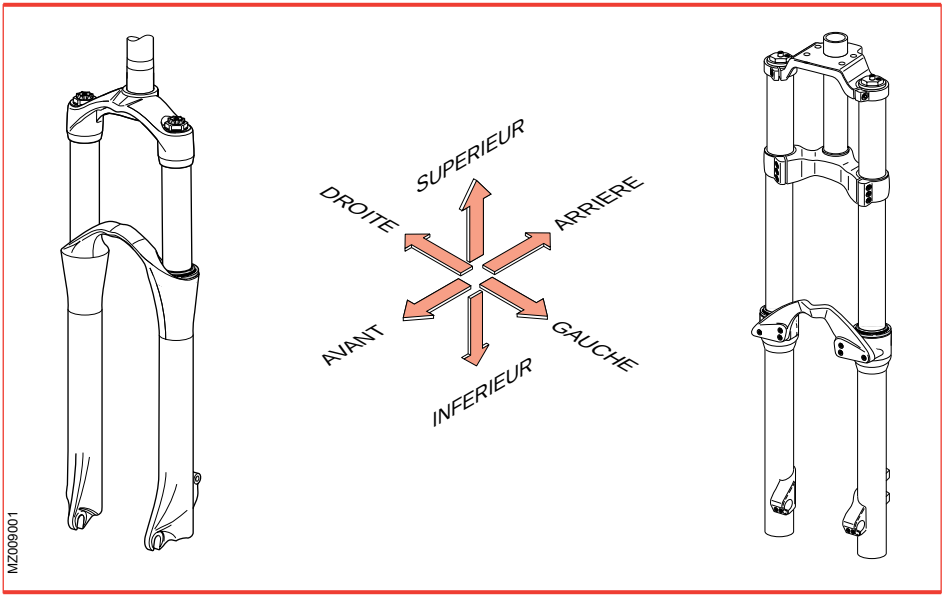
Index of tables
MZ009
English
143
INDEX OF TABLES
Tab 1:
Application range of forks
BOMBER MY 2004 145
Tab 2:
Marathon - Mx Series..... 148
Tab 3:
Marathon 29er - Mx Series 29er .. 149
Tab 4:
Dirt Jumper Series 150
Tab 5:
Street DJ 151
Tab 6:
Z1 Wedge..... 152
Tab 7:
Z-1 Series..... 153
Tab 8:
Z-150 Series..... 154
Tab 9:
Shiver SC..... 155
Tab 10: Junior T & Super T PRO 156
Tab 11: Shiver DC..... 157
Tab 12: 888 Series..... 158
Tab 13: Monster Series..... 159
Tab 14: Damping systems of
BOMBER forks..... 161
Tab 15: Drawbacks - Causes -
Remedies..... 169
Tab 16: Periodic maintenance table..... 170
Tab 17: Tuning table MY04..... 174
Tab 18: Legend 175
Tab 19: Tightening torques..... 184
Tab 20: Recommended positive air pressure
for forks with spring..... 184
Tab 21: Recommended positive air pressure
for air forks..... 184
Tab 22: Recommended negative air pressure 184
I

1 INTRODUCTION - RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Avant d'aborder la lecture, il faudra lire attentivement et apprendre les instructions reportées dans la section « Normes de sécurité pour l'utilisateur du manuel ».
Les informations reportées dans la section « Normes de sécurité pour l'utilisateur du manuel » devront être considérées pendant l'utilisation aussi bien que pendant l'entretien de la fourche MARZOCCHI BOMBER.
En cas de doute concernant les soins et l'entretien de votre système de suspension, contactez directement le service d'assistance le plus proche que vous pourrez localiser en consultant la liste des distributeurs jointe au fond du présent manuel ou à l'adresse Internet www.marzocchi.com.
Ce manuel n'a pas pour objectif d'expliquer le montage / démontage de la fourche du vélo, de la roue, du système de freinage, des composants de direction, ni d'aucun autre composant directement ou indirectement lié à la fourche mais ne faisant pas partie de celle-ci.
MARZOCCHI se réserve donc le droit d'apporter à ses produits, à tout moment et sans préavis, toutes modifications qui se révèleraient utiles pour leur amélioration ou pour toutes autres exigences à caractère constructif et commercial. L'utilisateur est le seul responsable de l'application correcte des instructions contenues dans ce livret.

1.1 Conventions

1.1.1 Orientation de la fourche



1.1.2 Pictogrammes rédactionnels

ATTENTION

Les descriptions précédées par ce symbole contiennent des informations, des instructions ou des procédures qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent endommager la fourche ou en causer le mauvais fonctionnement, donner vie à des accidents (même mortels) pour l'utilisateur ou nuire à l'environnement.

NOTE

Les descriptions précédées par ce symbole contiennent des informations, des instructions ou des procédures conseillées par MARZOCCHI pour une meilleure utilisation de la fourche.

English translation of page 10 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Introduction - General Safety Recommendations
MZ009
English
1
144
1
INTRODUCTION -
GENERAL SAFETY
RECOMMENDATIONS
Before reading further, you must carefully read
and learn the instructions contained in the section "Safety Standards for Manual Users".
The information contained in the section
"Safety Standards for Manual Users" must be
considered during the use as well as during the
maintenance of the MARZOCCHI BOMBER fork.

In case of doubt concerning the care and
maintenance of your suspension system,
contact directly the nearest assistance service
which you can locate by consulting the list of
distributors attached at the end of this manual or
at the Internet address www.marzocchi.com.

This manual does not intend to explain the
assembly / disassembly of the bike fork, the
wheel, the braking system, steering components,
or any other component directly or indirectly
linked to the fork but not forming part of it.

MARZOCCHI reserves the right to make to its
products, at any time and without notice, any
modifications that may prove useful for their
improvement or for any other requirements of a
constructive and commercial nature. The user is
solely responsible for the correct application of
the instructions contained in this booklet.

1.1 Conventions
1.1.1 Fork Orientation
UPPER
LOWER
REAR
FRONT
LEFT
RIGHT
MZ009001

1.1.2 Editorial Pictograms

WARNING
Descriptions preceded by this symbol
contain information, instructions or
procedures which, if not followed, may
damage the fork or cause its
malfunction, cause accidents (even fatal)
for the user or harm the environment.

NOTE

Descriptions preceded by this symbol contain information, instructions or procedures recommended by MARZOCCHI for better use of the fork.

1.2 Domaine d'application des fourches BOMBER

Dans le tableau ci-dessous vous trouverez les différents domaines d'application des fourches Marzocchi bomber MY 2004.

⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser les fourches pour des applications différentes de celles prévues par le constructeur. Pour avoir plus de renseignements concernant l'application de la fourche, veuillez vous référer à la section « Normes de sécurité pour l'utilisateur »

Tab 1: *Domaine d'application des fourches BOMBER MY 2004*

	MARATHON CROSS COUNTRY	FREERIDE	DIRT JUMPER URBAN	DOWN HILL FREE RIDE EXTREME
Dirt Jumper I			●	
Dirt Jumper II			●	
Dirt Jumper III			●	
Junior T		●		●
Marathon S	●			
Marathon SL	●			
Monster T				●
MX Comp AIR	●			
MX Comp COIL	●			
MX Comp + ETA	●			
MX Pro AIR	●			
MX Pro COIL	●			
MX Pro + ETA	●			
888 R				●
888 RR				●
888 RT				●
Shiver DC		●		●
Shiver SC			●	
Street DJ			●	
Super Monster				●
Super T PRO		●		●
Z1 Drop-Off I		●		
Z1 Drop-Off II		●		
Z1 Wedge		●		
Z1 FR		●		
Z1 FR SL		●		
Z-150 DO		●		
Z-150 FR		●		
Z-150 FR SL		●		

English translation of page 11 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Introduction - General Safety Recommendations
MZ009
English
1
145
1.2 Field of application of
BOMBER forks
In the table below you will find the
different fields of application of
Marzocchi BOMBER forks MY 2004.

WARNING
Do not use the forks for applications
different from those intended by the
manufacturer. For more information
concerning the application of the fork,
please refer to the section "Safety
Standards for the User"

Tab 1:
Field of application of BOMBER forks MY 2004

Dirt Jumper I
Dirt Jumper II
Dirt Jumper III
Junior T
Shiver DC
Shiver SC
Monster T
888 R
888 RR
Super Monster
Street DJ
Super T PRO
Marathon S
Marathon SL
MX Comp AIR
MX Comp COIL
MX Comp + ETA
MX Pro AIR
MX Pro COIL
888 RT
MX Pro + ETA
Z1 Drop-Off II
Z1 Wedge
Z1 Drop-Off I
Z-150 DO
Z-150 FR
Z-150 FR SL
Z1 FR
Z1 FR SL

MARATHON
CROSS COUNTRY
FREERIDE
DIRT JUMPER
URBAN
DOWN HILL

FREE RIDE EXTREME

2 RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

2.1 Composants extérieurs de la fourche

La collection des fourches MARZOCCHI BOMBER MY 2004 est composée de plusieurs modèles ayant un diamètre des jambages de 30 à 40 mm et un débattement jusqu'à 300 mm.
La nouvelle structure des fourches MARZOCCHI, sauf certaines exceptions, est composée de deux ensembles principaux :

- le groupe plongeurs / té inférieur (qui sont assemblés entre eux selon un processus de "cryofit" qui détermine un accouplement rigide et inséparable)
- le groupe monolithe fourreaux / arceau en magnésium moulé.

Les matériels utilisés pour les principaux composants sont l'alliage d'origine aérospatiale BAM® et le magnésium, éléments légers qui contribuent à la diminution du poids de la fourche.

2.1.1 Garde-boue

MARZOCCHI offre en option un garde-boue intégré pour tous les modèles avec fourreaux de 32 mm de diamètre et pour les nouvelles fourches de la série 888.
Le garde-boue, installé dans la partie inférieure du té, protège le cycliste des déchets ramassés par la roue avant.

2.1.2 Protections jambages

Réalisés en matériel plastique et fournis en série sur les modèles inversés (Shiver SC et Shiver DC), ils permettent de protéger les jambages de la boue et de la poussière qui peut être soulevée par la roue avant pendant l'usage; ils permettent aussi d'assurer l'intégrité des jambages des collisions.

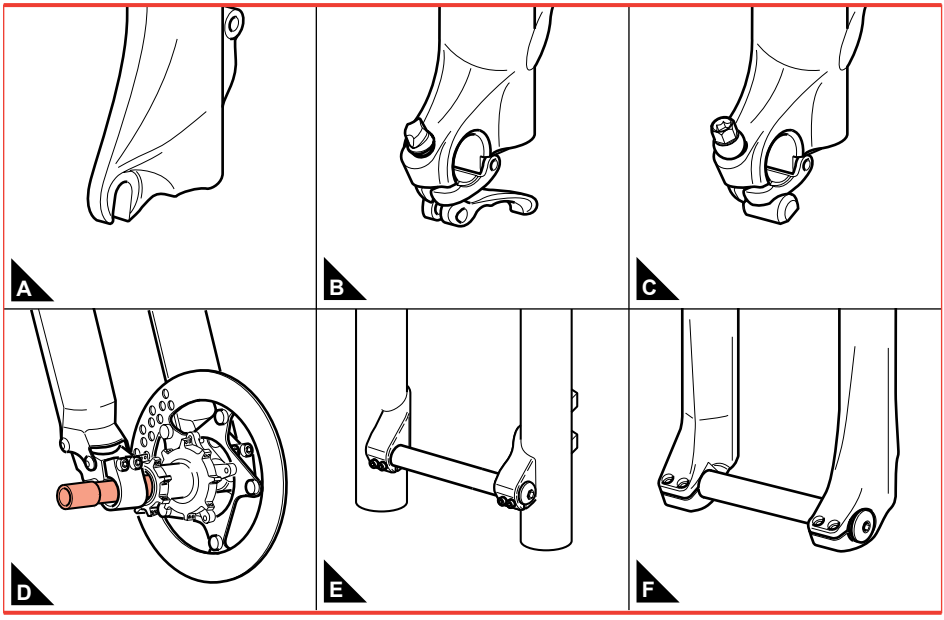
MZ009

English translation of page 12 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Technical Information
MZ009
English
2
146
2
TECHNICAL
INFORMATION
2.1 External Components of the
Fork
The collection of MARZOCCHI BOMBER MY 2004 forks is composed of several models having a stanchion diameter of 30 to 40 mm and travel up to 300 mm.
The new structure of MARZOCCHI forks, except for certain exceptions, is composed of two main assemblies:
? the piston / lower crown group (which are assembled together according to a "cryofit" process which determines a rigid and inseparable coupling)
? the monolithic slider / arch group in cast magnesium.
The materials used for the main components are aerospace-grade BAM® alloy and magnesium, light elements that contribute to reducing the weight of the fork.
2.1.1 Fender
MARZOCCHI offers an integrated fender as an option for all models with 32 mm diameter sliders and for the new forks in the 888 series. The fender, installed in the lower part of the crown, protects the cyclist from debris collected by the front wheel.
2.1.2 Stanchion Protections
Made of plastic material and supplied as standard on inverted models (Shiver SC and Shiver DC), they protect the stanchions from mud and dust that can be lifted by the front wheel during use; they also ensure the integrity of the stanchions from collisions.

2.1.3 Système retenue de l'axe de roue

Le système de retenue de l'axe de roue sur les fourreaux peut être de type standard, avec bas de fourche traditionnels à axe déporté ou bien du type QR20 Plus.
Les fourches ayant ce dernier système, ne doivent être utilisées qu'avec des roues équipées d'un moyeu spécial de largeur de 110 mm et d'un axe roue de diamètre 20 mm.
Le système MARZOCCHI QR20 Plus: il s'agit de la nouvelle version sophistiquée du système QR20, qui enveloppe dorénavant entièrement l'axe roue de 20 mm, afin d'obtenir le maximum de rigidité, tout en permettant d'enlever aisément la roue.
Le nouveau système QR20 Plus 20 mm est disponible dans deux versions différentes, les deux utilisent une articulation en aluminium forgé, fixée à la partie inférieure du fourreau en magnésium de la fourche.
Le levier en aluminium forgé peut être dans la version à décrochage rapide qui permet d'effectuer les opérations d'ouverture et fermeture très facilement, ou bien dans la version « with bolt », où la fixation est réalisée à travers le serrage d'une vis.
L'axe roue de 20 mm présent sur les deux systèmes QR20 Plus peut être à décrochage rapide ou bien fixé par l'intermédiaire de vis.
Les fourches inversées (Shiver SC et Shiver DC), ainsi que les modèles développés pour des usages plus exigeants, prévoient un système de fixation de la roue dérivé du motocross, avec un axe de roue débouchant de 20 mm.



Systèmes retenue de l'axe de roue Marzocchi Bomber : *(**A**) bas de fourche à axe déporté standard, (**B**) QR20 Plus, (**C**) QR20 With Bolt, (**D**) axe de roue spécial Shiver, (**E**) axe de roue spécial Monster, (**F**) axe de roue spécial 888.*

English translation of page 13 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf . Numbers and part numbers as read; check them against the original.

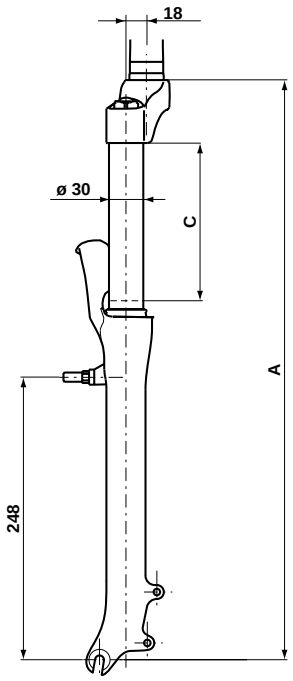
Technical Information
MZ009
English
2
147
2.1.3 Wheel Axle Retention System
The wheel axle retention system on the sliders can be of standard type, with traditional fork lowers with offset axle or of the QR20 Plus type.
Forks having this latter system must only be used with wheels equipped with a special hub of 110 mm width and a wheel axle of 20 mm diameter.
The MARZOCCHI QR20 Plus system: this is the new sophisticated version of the QR20 system, which now completely envelopes the 20 mm wheel axle, in order to obtain maximum rigidity, while still allowing easy wheel removal.
The new QR20 Plus 20 mm system is available in two different versions, both using a forged aluminum articulation, fixed to the lower part of the magnesium slider of the fork.
The forged aluminum lever can be in the quick-release version which allows opening and closing operations to be performed very easily, or in the "with bolt" version, where fixing is achieved through bolt tightening.
The 20 mm wheel axle present on both QR20 Plus systems can be quick-release or fixed by means of bolts.
The inverted forks (Shiver SC and Shiver DC), as well as models developed for more demanding uses, provide a wheel fixing system derived from motocross, with a 20 mm through wheel axle.
Marzocchi Bomber wheel axle retention systems: (A) standard offset axle fork lowers, (B) QR20 Plus, (C) QR20 With Bolt, (D) special Shiver wheel axle, (E) special Monster wheel axle, (F) special 888 wheel axle.
A
B
C
D
E
F

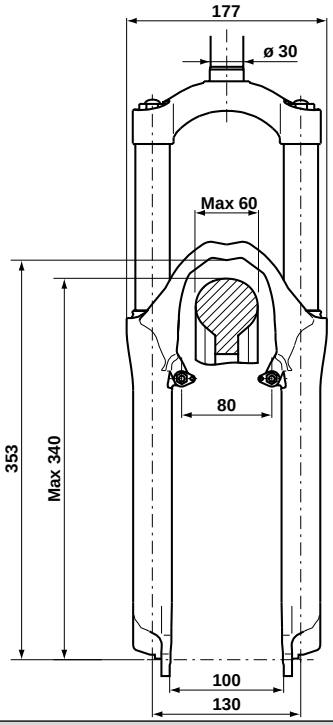
Tab 2: *Marathon - Mx Series*

DÉBATTEMENT (C)	mm	65#	85	105	120
A (max)	mm	438	458	478	493
A (min)	mm	373	373	373	373

Marathon & Mx Series

 # : seulement pour la MX Comp





Pattes de frein à disque		● Standard International XC pour disque 6”
Prédisposition pour système de freinage V-Brake		●
Type bas de fourche	Standard	●
	QR 20 Plus	—
	QR 20 With Bolt	—
Accessoires		—

● = de série ○ = option — = non disponible

ATTENTION

Marzocchi se réserve le droit d’apporter aux données et aux caractéristiques indiqués dans le tableau ci-dessus toute modification nécessaire pour des exigences techniques et / ou commerciales. Les dimensions indiquées dans le dessin sont seulement indicatives. Consulter le site Internet www.marzocchi.com pour des donnés mis à jour.

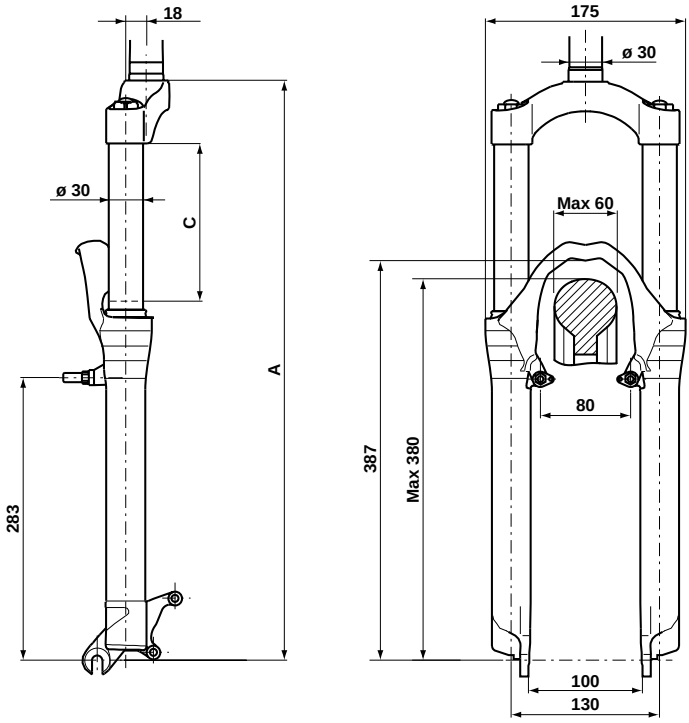
English translation of page 14 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Technical Information
MZ009
English
2
148
Tab 2:
Marathon - Mx Series
WARNING
Marzocchi reserves the right to make any modifications to the data and characteristics indicated in the table above as necessary for technical and/or commercial requirements.
The dimensions indicated in the drawing are for reference only.
Visit www.marzocchi.com for updated data.
177
ø 30
80
100
130
18
ø 30
248
A
C
Max 340
353
Max 60
: only for MX Comp
A (max)
A (min)
TRAVEL (C)
mm
mm
mm
Disc brake bosses
Provision for V-Brake system
Fork lower type
Standard
QR 20 Plus
QR 20 With Bolt
Accessories
Standard International XC for 6" disc
Marathon & Mx Series
= standard
= option
= not available
478
373
105
458
373
85
438
373
65#
493
373
120

Tab 3: *Marathon 29er - Mx Series 29er*

DÉBATTEMENT (C)	mm	85	100
A (max)	mm	495	505
A (min)	mm	410	410

Marathon 29er & Mx 29er



Pattes de frein à disque		● Standard International XC pour disque 6”
Prédisposition pour système de freinage V-Brake		●
Type bas de fourche	Standard	●
	QR 20 Plus	–
	QR 20 With Bolt	–
Accessoires		–
● = de série ○ = option – = non disponible		

ATTENTION

Marzocchi se réserve le droit d’apporter aux données et aux caractéristiques indiqués dans le tableau ci-dessus toute modification nécessaire pour des exigences techniques et / ou commerciales. Les dimensions indiquées dans le dessin sont seulement indicatives. Consulter le site Internet www.marzocchi.com pour des donnés mis à jour.

English translation of page 15 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Technical Information
MZ009
English
2
149
Tab 3:
Marathon 29er - Mx Series 29er
CAUTION
Marzocchi reserves the right to make any necessary modifications to the data and characteristics indicated in the table above for technical and/or commercial requirements.
The dimensions indicated in the drawing are for reference only.
Consult the website www.marzocchi.com for updated data.

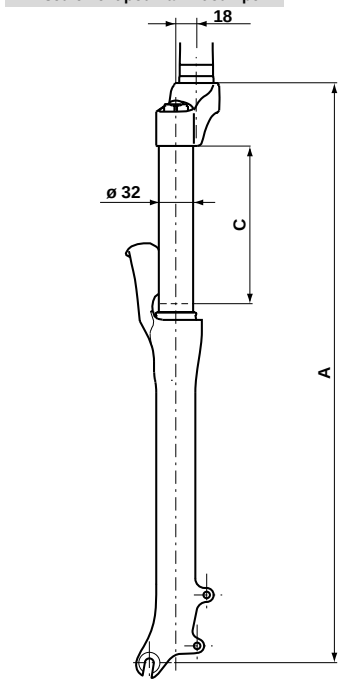
175
ø 30
80
100
130
18
ø 30
283
A
C
Max 380
387
Max 60
A (max)
A (min)
TRAVEL (C)
mm
mm
mm
Disc brake mounts
Pre-arrangement for V-Brake system
Fork lower type
Standard
QR 20 Plus
QR 20 With Bolt
Accessories
Standard International XC for 6" disc
Marathon 29er & Mx 29er
= standard
= option
= not available
495
410
85
505
410
100

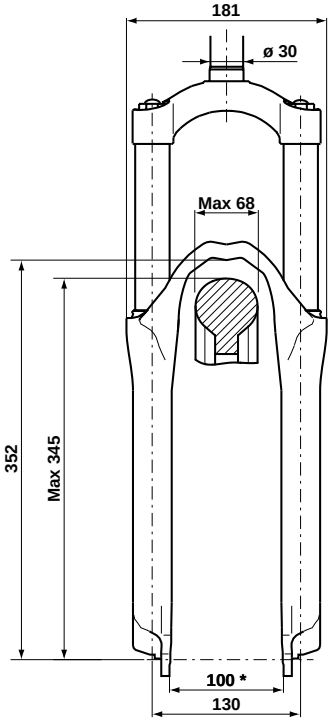
Tab 4: *Dirt Jumper Series*

DÉBATTEMENT (C)	mm	110	130	150#
A (max)	mm	498	518	538
A (min)	mm	388	388	388

Dirt Jumper Series
Dirt Jumper I - Dirt Jumper II - Dirt Jumper III

 # : seulement pour la Dirt Jumper II





***: 110 avec bas de fourche QR20 Plus**

Pattes de frein à disque		● Standard International XC pour disque 6”
Prédisposition pour système de freinage V-Brake		—
Type bas de fourche	Standard	●
	QR 20 Plus	○
	QR 20 With Bolt	○
Accessoires		Garde-boue intégré

● = de série ○ = option — = non disponible

ATTENTION

Marzocchi se réserve le droit d’apporter aux données et aux caractéristiques indiqués dans le tableau ci-dessus toute modification nécessaire pour des exigences techniques et / ou commerciales. Les dimensions indiquées dans le dessin sont seulement indicatives. Consulter le site Internet www.marzocchi.com pour des donnés mis à jour.

MZ009

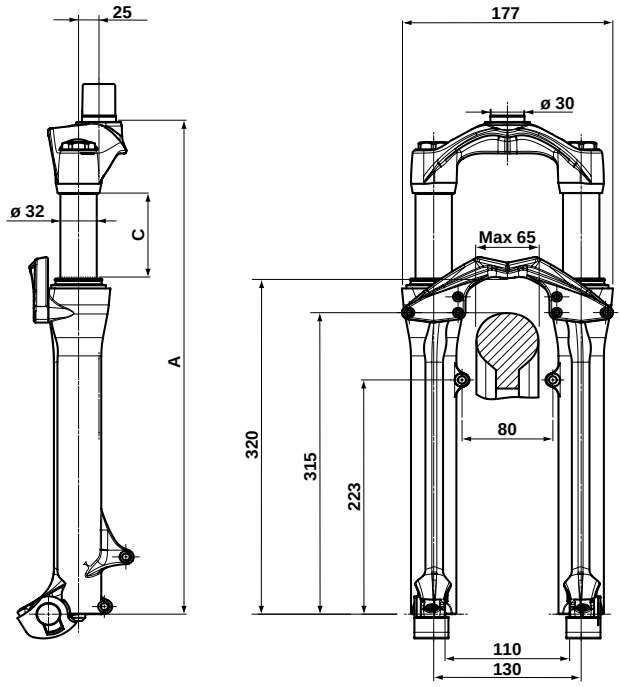
English translation of page 16 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Technical Information
MZ009
English
2
150
Tab 4:
Dirt Jumper Series
ATTENTION
Marzocchi reserves the right to make any necessary modifications to the data and characteristics indicated in the table above for technical and/or commercial requirements.
The dimensions indicated in the drawing are only indicative.
Consult the website www.marzocchi.com for updated data.
*: 110 with QR20 Plus fork lower leg
181
Max 68
ø 30
100 *
130
18
ø 32
A
C
Max 345
352
100 *
: only for Dirt Jumper II
A (max)
A (min)
TRAVEL (C)
mm
mm
mm
Disc brake mounting tabs
Pre-provision for V-Brake braking system
Fork lower leg type
Standard
QR 20 Plus
QR 20 With Bolt
Accessories
Standard International XC for 6" disc
Integrated fender
Dirt Jumper Series
DIrt Jumper I - DIrt Jumper II - DIrt Jumper III
= standard
= option
= not available
518
388
130
498
388
110
538
388
150#

Tab 5: *Street DJ*

DÉBATTEMENT (C)	mm	80
A (max)	mm	468
A (min)	mm	388

Street DJ



Pattes de frein à disque		● Standard International XC pour disque 6”
Prédisposition pour système de freinage V-Brake		●
Type bas de fourche	Standard	● Axe de roue spécial Ø 20 mm
	QR 20 Plus	–
	QR 20 With Bolt	–
Accessoires		Garde-boue intégré

● = de série ○ = option – = non disponible

ATTENTION

Marzocchi se réserve le droit d’apporter aux données et aux caractéristiques indiqués dans le tableau ci-dessus toute modification nécessaire pour des exigences techniques et / ou commerciales. Les dimensions indiquées dans le dessin sont seulement indicatives. Consulter le site Internet www.marzocchi.com pour des donnés mis à jour.

English translation of page 17 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf . Numbers and part numbers as read; check them against the original.

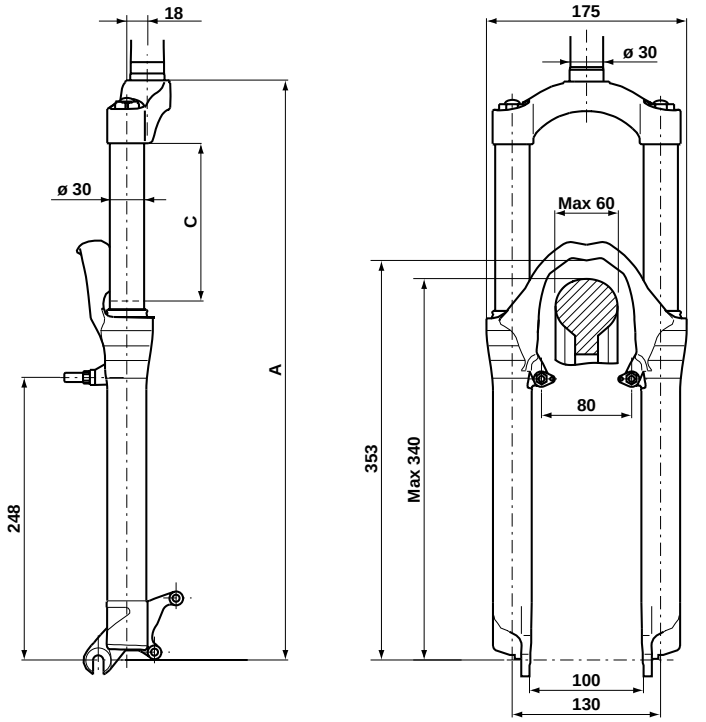
Technical Information
MZ009
English
2
151
Tab 5:
Street DJ
WARNING
Marzocchi reserves the right to make any necessary modifications to the data and characteristics indicated in the table above for technical and/or commercial requirements. The dimensions indicated in the drawing are for guidance only.
Visit www.marzocchi.com for updated data.

177
80
110
130
25
ø 32
A
C
320
ø 30
223
315
Max 65
mm
mm
mm
Street DJ
468
388
80
Integrated mudguard
A (max)
A (min)
TRAVEL (C)
Disc brake bosses
Fork lower type
Standard
QR 20 Plus
QR 20 With Bolt
Accessories
Standard International XC for 6" disc
Special wheel axle Ø 20 mm
= standard
= option
= not available
Provision for V-Brake system

Tab 6: *Z1 Wedge*

DÉBATTEMENT (C)	mm	130
A (max)	mm	503
A (min)	mm	373

Z1 Wedge



Pattes de frein à disque		● Standard International XC pour disque 6”
Prédisposition pour système de freinage V-Brake		●
Type bas de fourche	Standard	●
	QR 20 Plus	—
	QR 20 With Bolt	—
Accessoires		—

● = de série ○ = option — = non disponible

ATTENTION

Marzocchi se réserve le droit d’apporter aux données et aux caractéristiques indiqués dans le tableau ci-dessus toute modification nécessaire pour des exigences techniques et / ou commerciales. Les dimensions indiquées dans le dessin sont seulement indicatives. Consulter le site Internet www.marzocchi.com pour des donnés mis à jour.

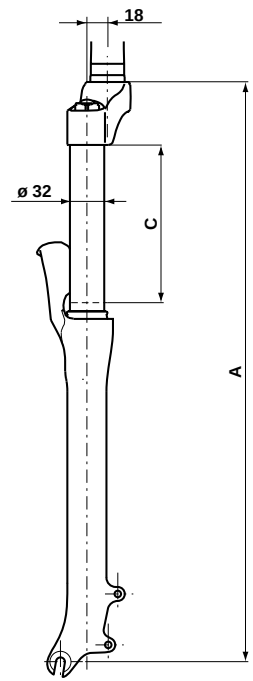
English translation of page 18 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf . Numbers and part numbers as read; check them against the original.

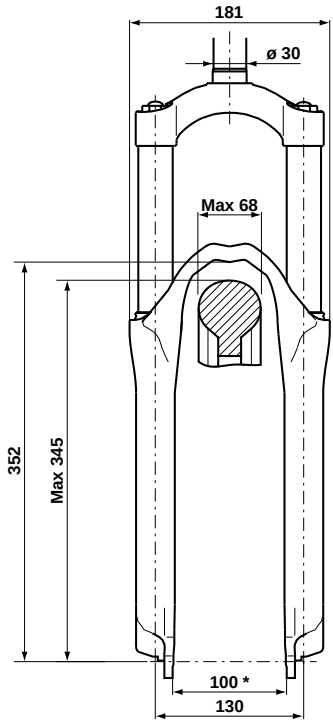
Technical Information
MZ009
English
2
152
Tab 6:
Z1 Wedge
ATTENTION
Marzocchi reserves the right to make any necessary modifications to the data and characteristics indicated in the table above for technical and/or commercial requirements. The dimensions indicated in the drawing are for reference only.
Consult the website www.marzocchi.com for updated data.
175
ø 30
80
100
130
18
ø 30
248
A
C
Max 340
353
Max 60
mm
mm
mm
Z1 Wedge
503
373
130
A (max)
A (min)
TRAVEL (C)
Disc brake bosses
Pre-arrangement for V-Brake system
Fork lower type
Standard
QR 20 Plus
QR 20 With Bolt
Accessories
Standard International XC for 6" disc
= standard
= option
= not available

Tab 7: *Z-1 Series*

DÉBATTEMENT (C)	mm	130
A (max)	mm	518
A (min)	mm	388

Z1 Series
(sauf Z1 Wedge)





***: 110 avec bas de fourche QR20 Plus**

Pattes de frein à disque		● Standard International XC pour disque 6”
Prédisposition pour système de freinage V-Brake		—
Type bas de fourche	Standard	●
	QR 20 Plus	○
	QR 20 With Bolt	○
Accessoires		Garde-boue intégré

● = de série ○ = option — = non disponible

ATTENTION

Marzocchi se réserve le droit d’apporter aux données et aux caractéristiques indiqués dans le tableau ci-dessus toute modification nécessaire pour des exigences techniques et / ou commerciales. Les dimensions indiquées dans le dessin sont seulement indicatives. Consulter le site Internet www.marzocchi.com pour des donnés mis à jour.

MZ009

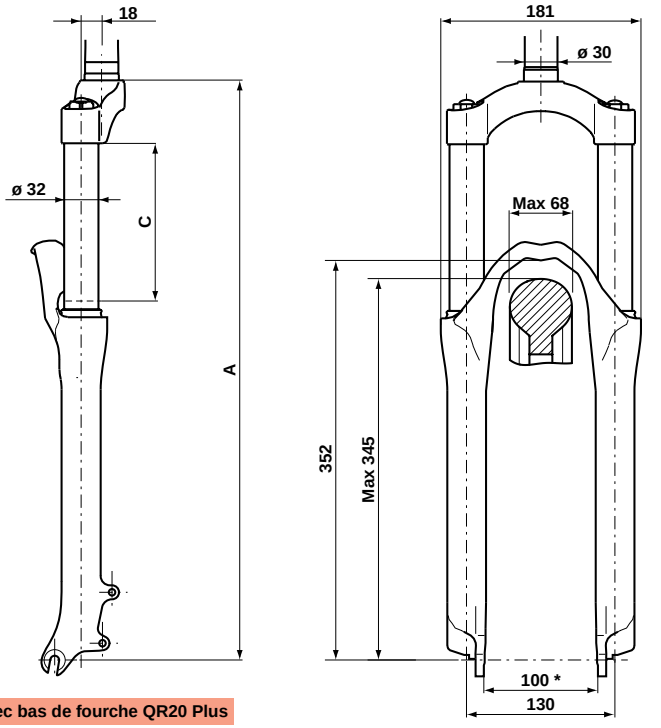
English translation of page 19 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf . Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Technical Information
MZ009
English
2
153
Tab 7:
Z-1 Series
ATTENTION
Marzocchi reserves the right to make any modifications to the data and characteristics indicated in the table above when required for technical and/or commercial reasons. The dimensions indicated in the drawing are for indication only.
Consult the website www.marzocchi.com for updated data.
181
Max 68
ø 30
100 *
130
18
ø 32
A
C
Max 345
352
*: 110 with QR20 Plus fork lower leg
A (max)
A (min)
TRAVEL (C)
mm
mm
mm
Disc brake bosses
Fork lower leg type
Standard
QR 20 Plus
QR 20 With Bolt
Accessories
Standard International XC for 6" disc
= standard
= option
= not available
518
388
130
Z1 Series
(except Z1 Wedge)
Provision for V-Brake braking system
Integrated mudguard

Tab 8: *Z-150 Series*

DÉBATTEMENT (C)	mm	150
A (max)	mm	538
A (min)	mm	388

Z150 Series



***: 110 avec bas de fourche QR20 Plus**

Pattes de frein à disque		● Standard International XC pour disque 6”
Prédisposition pour système de freinage V-Brake		—
Type bas de fourche	Standard	●
	QR 20 Plus	○
	QR 20 With Bolt	○
Accessoires		Garde-boue intégré

● = de série ○ = option — = non disponible

⚠ ATTENTION

Marzocchi se réserve le droit d’apporter aux données et aux caractéristiques indiqués dans le tableau ci-dessus toute modification nécessaire pour des exigences techniques et / ou commerciales. Les dimensions indiquées dans le dessin sont seulement indicatives. Consulter le site Internet www.marzocchi.com pour des donnés mis à jour.

MZ009

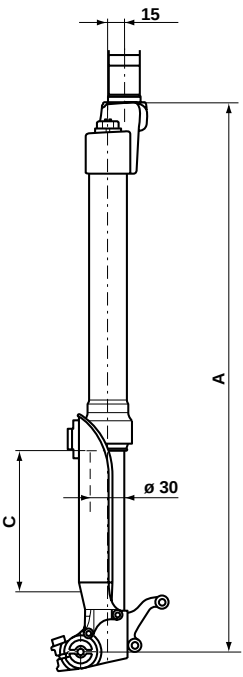
English translation of page 20 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf . Numbers and part numbers as read; check them against the original.

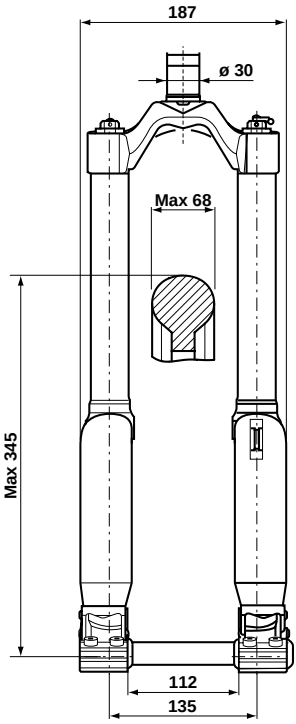
Technical Information
MZ009
English
2
154
Tab 8:
Z-150 Series
WARNING
Marzocchi reserves the right to make any modifications to the data and characteristics indicated in the table above for technical and / or commercial requirements. The dimensions indicated in the drawing are for reference only.
Consult the website www.marzocchi.com for updated data.
181
Max 68
ø 30
100 *
130
18
ø 32
A
C
Max 345
352
*: 110 with QR20 Plus fork leg
A (max)
A (min)
TRAVEL (C)
mm
mm
mm
Disc brake bosses
V-Brake system provision
Fork leg type
Standard
QR 20 Plus
QR 20 With Bolt
Accessories
Standard International XC for 6" disc
Integrated fender
Z150 Series
= standard
= option
= not available
538
388
150

Tab 9: *Shiver SC*

DÉBATTEMENT (C)	mm	100
A (max)	mm	482
A (min)	mm	382

Shiver SC





Pattes de frein à disque		●Standard International XC pour disque 6”
Prédisposition pour système de freinage V-Brake		–
Type bas de fourche	Standard	● Axe de roue spécial Ø 20 mm
	QR 20 Plus	–
	QR 20 With Bolt	–
Accessoires		–

● = de série ○ = option – = non disponible

ATTENTION

Marzocchi se réserve le droit d’apporter aux données et aux caractéristiques indiqués dans le tableau ci-dessus toute modification nécessaire pour des exigences techniques et / ou commerciales. Les dimensions indiquées dans le dessin sont seulement indicatives. Consulter le site Internet www.marzocchi.com pour des donnés mis à jour.

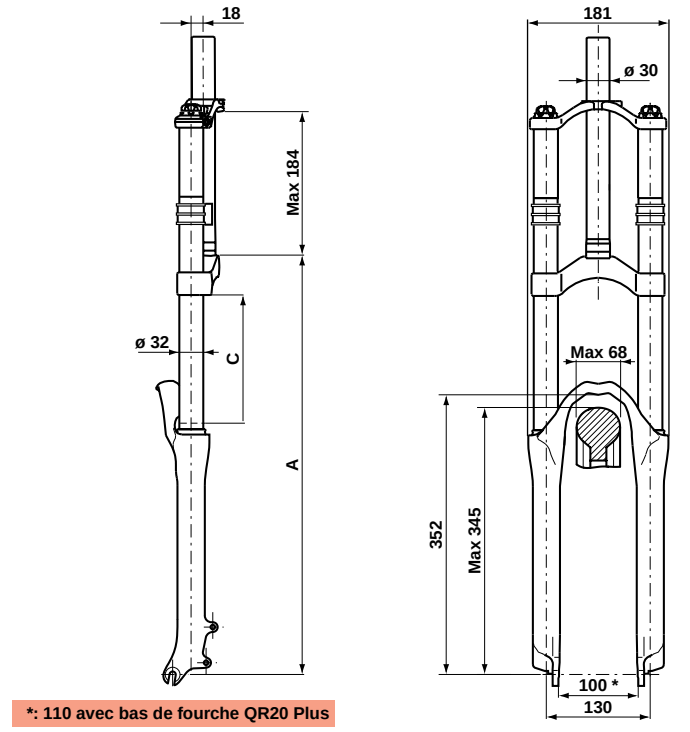
English translation of page 21 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf . Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Technical Information
MZ009
English
2
155
Tab 9:
Shiver SC
WARNING
Marzocchi reserves the right to make any modifications to the data and characteristics indicated in the table above as necessary for technical and/or commercial requirements. The dimensions indicated in the drawing are for indication only.
Consult the website www.marzocchi.com for updated data.
ø 30
Max 68
Max 345
187
112
135
C
ø 30
A
15
A (max)
A (min)
TRAVEL (C)
mm
mm
mm
Disc brake bosses
Provision for V-Brake braking system
Fork lower type
Standard
QR 20 Plus
QR 20 With Bolt
Accessories
Standard International XC for 6" disc
Special wheel axle Ø 20 mm
Shiver SC
= standard
= option
= not available
482
382
100

Tab 10: *Junior T & Super T PRO*

DÉBATTEMENT (C)	mm	170
A (max)	mm	558
A (min)	mm	388

Junior T & Super T PRO



***: 110 avec bas de fourche QR20 Plus**

Pattes de frein à disque		● Standard International XC pour disque 6”	
Prédisposition pour système de freinage V-Brake		–	
Type bas de fourche	Standard	●	–
	QR 20 Plus	○	○
	QR 20 With Bolt	○	●
Accessoires		Garde-boue intégré Fixation guidon avec montage direct (long ou court)	
● = de série ○ = option – = non disponible		Junior T	Super T PRO

ATTENTION

Marzocchi se réserve le droit d’apporter aux données et aux caractéristiques indiqués dans le tableau ci-dessus toute modification nécessaire pour des exigences techniques et / ou commerciales. Les dimensions indiquées dans le dessin sont seulement indicatives. Consulter le site Internet www.marzocchi.com pour des donnés mis à jour.

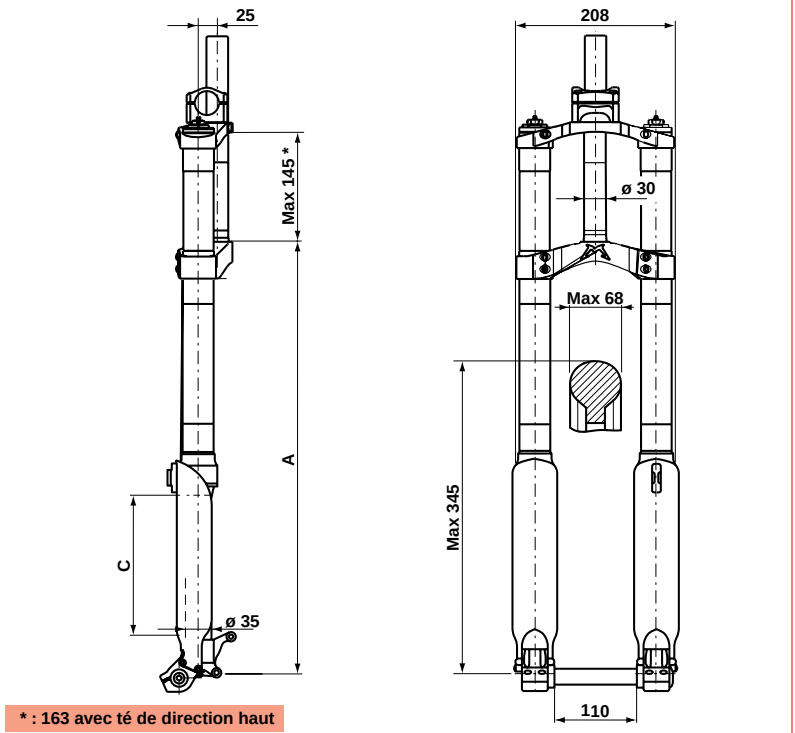
English translation of page 22 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Technical Information
MZ009
English
2
156
Tab 10: Junior T & Super T PRO
CAUTION
Marzocchi reserves the right to make any necessary modifications to the data and characteristics indicated in the table above for technical and/or commercial requirements. The dimensions indicated in the drawing are for reference only.
Please visit www.marzocchi.com for updated data.
*: 110 with QR20 Plus lower fork leg
ø 32
C
100 *
130
ø 30
Max 345
352
181
Max 68
18
A
Max 184
A (max)
A (min)
TRAVEL (C)
mm
mm
mm
Disc brake bosses
V-Brake system provision
Lower fork leg type
Standard
QR 20 Plus
QR 20 With Bolt
Accessories
Standard International XC for 6" disc
Junior T & Super T PRO
= standard
= option
= not available
558
388
170
Integrated mudguard
Handlebar attachment with direct mounting
(long or short)
Junior T
Super T PRO

Tab 11: *Shiver DC*

DÉBATTEMENT (C)	mm	190
A (max)	mm	572
A (min)	mm	382

Shiver DC



*** : 163 avec té de direction haut**

Pattes de frein à disque		● Standard International XC pour disque 6”
Prédisposition pour système de freinage V-Brake		–
Type bas de fourche	Standard	● Axe de roue spécial Ø 20 mm
	QR 20 Plus	–
	QR 20 With Bolt	–
Accessoires		Fixation guidon avec montage direct (long ou court)
● = de série ○ = option – = non disponible		

ATTENTION

Marzocchi se réserve le droit d’apporter aux données et aux caractéristiques indiqués dans le tableau ci-dessus toute modification nécessaire pour des exigences techniques et / ou commerciales. Les dimensions indiquées dans le dessin sont seulement indicatives. Consulter le site Internet www.marzocchi.com pour des donnés mis à jour.

MZ009

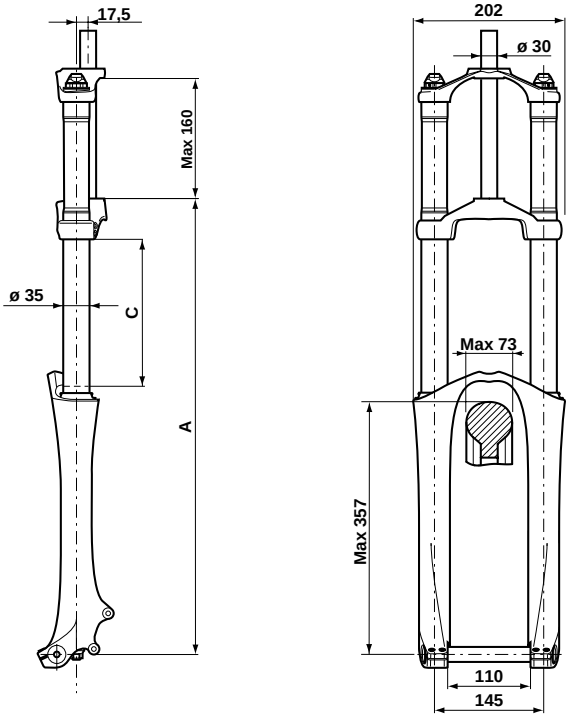
English translation of page 23 (translated) - machine translation of the French original on the previous page.
Source: Marzocchi document, archived copy
https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf
. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Technical Information
MZ009
English
2
157
Tab 11:
Shiver DC
WARNING
Marzocchi reserves the right to make any modifications to the data and characteristics
indicated in the table above as necessary for technical and/or commercial requirements.
The dimensions indicated in the drawing are for indication only.
Please visit www.marzocchi.com for updated data.
110
208
ø 30
C
A
Max 145 *
25
Max 68
Max 345
* : 163 with upper headset cap
ø 35
A (max)
A (min)
TRAVEL (C)
mm
mm
mm
Disc brake bosses
Lower fork type
Standard
QR 20 Plus
QR 20 With Bolt
Accessories
Standard International XC for 6" disc
Special wheel axle Ø 20 mm
Handlebar attachment with direct mounting
(long or short)
Shiver DC
= standard
= option
= not available
572
382
190
Pre-drilled for V-Brake braking system

Tab 12: *888 Series*

DÉBATTEMENT (C)	mm	170	200
A (max)	mm	575	605
A (min)	mm	405	405

888 Series



Pattes de frein à disque		● Standard International XC pour disque 6”
Prédisposition pour système de freinage V-Brake		–
Type bas de fourche	Standard	● Axe de roue spécial Ø 20 mm
	QR 20 Plus	–
	QR 20 With Bolt	–
Accessoires		Fixation guidon avec montage direct Garde-boue intégré
● = de série ○ = option – = non disponible		

ATTENTION

Marzocchi se réserve le droit d’apporter aux données et aux caractéristiques indiqués dans le tableau ci-dessus toute modification nécessaire pour des exigences techniques et / ou commerciales. Les dimensions indiquées dans le dessin sont seulement indicatives. Consulter le site Internet www.marzocchi.com pour des donnés mis à jour.

MZ009

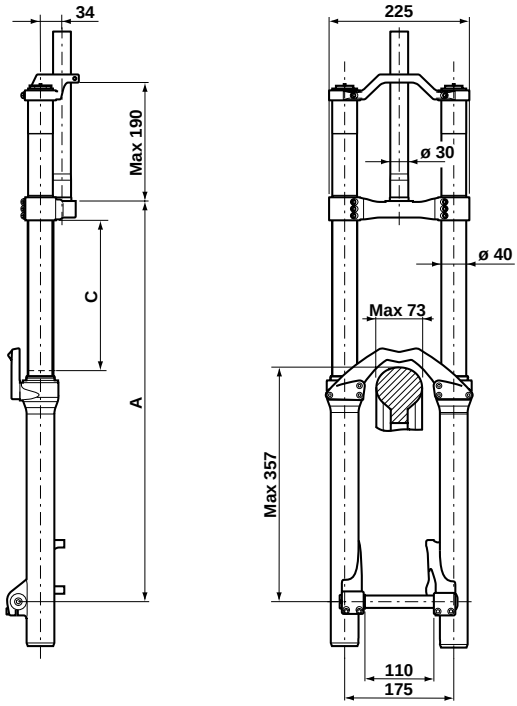
English translation of page 24 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf . Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Technical Information
MZ009
English
2
158
Tab 12: 888 Series
ATTENTION
Marzocchi reserves the right to make any modifications necessary to the data and characteristics indicated in the table above for technical and/or commercial requirements. The dimensions indicated in the drawing are for reference only.
Consult the website www.marzocchi.com for updated data.
A (max)
A (min)
TRAVEL (C)
mm
mm
mm
Disc brake bosses
Pre-arrangement for V-Brake system
Fork type
Standard
QR 20 Plus
QR 20 With Bolt
Accessories
Standard International XC for 6" disc
Special wheel axle Ø 20 mm
Handlebar attachment with direct mounting
Integrated mudguard
888 Series
= standard
= option
= not available
575
405
170
605
405
200
17.5
C
A
202
ø 30
110
145
ø 35
Max 73
Max 357
Max 160

Tab 13: *Monster Series*

DÉBATTEMENT (C)	mm	200 (Monster)	300 (Super Monster)
A (max)	mm	593	693
A (min)	mm	393	393

Monster Series



Pattes de frein à disque		● Standard International DH pour disque 8” Pattes étrier postérieures
Prédisposition pour système de freinage V-Brake		—
Type bas de fourche	Standard	● Axe de roue spécial Ø 20 mm
	QR 20 Plus	—
	QR 20 With Bolt	—
Accessoires		Fixation guidon avec montage direct (long ou court)
● = de série ○ = option — = non disponible		

ATTENTION

Marzocchi se réserve le droit d’apporter aux données et aux caractéristiques indiqués dans le tableau ci-dessus toute modification nécessaire pour des exigences techniques et / ou commerciales. Les dimensions indiquées dans le dessin sont seulement indicatives. Consulter le site Internet www.marzocchi.com pour des donnés mis à jour.

MZ009

English translation of page 25 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Technical Information
MZ009
English
2
159
Tab 13: Monster Series
ATTENTION
Marzocchi reserves the right to make any necessary modifications to the data and characteristics indicated in the table above for technical and/or commercial requirements. The dimensions indicated in the drawing are for reference only.
Please visit www.marzocchi.com for updated data.
ø 30
225
34
ø 40
110
175
Max 73
Max 357
A
C
Max 190
A (max)
A (min)
TRAVEL (C)
mm
mm
mm
Disc brake bosses
Prism for V-Brake system
Fork lower type
Standard
QR 20 Plus
QR 20 With Bolt
Accessories
Standard International DH for 8" disc
Rear caliper bosses
Monster Series
= standard
= option
= not available
593
393
200 (Monster)
693
393
300 (Super Monster)
Special wheel axle Ø 20 mm
Handlebar attachment with direct mounting
(long or short)

2.2 Composants intérieurs et fonctionnement de la fourche

Les fourches MARZOCCHI sont équipées de ressorts hélicoïdaux ou d'air.

Les charges générées pendant les phases de compression et détente peuvent être amorties par des cartouches commandées depuis l'extérieur au moyen de vis de réglage, ou bien par des pistons à clapets hydrauliques qui fonctionnent en relation avec la vitesse d'enfoncement (Speed Sensitive Valving).
Les pistons peuvent être réglés au moyen de réglages localisés à l'extérieur, à l'intérieur ou fixes.
Les cartouches et les pistons sont complètement immergés dans l'huile (système Open Bath). Ce système répond à toutes les exigences de lubrification et de refroidissement des parties internes de coulissement ; de plus, le volume de l'huile constitue un élément amortisseur et de réglage.
Le système Open Bath permet aussi de réduire considérablement la fréquence des interventions de maintenance, par rapport à d'autres systèmes de cartouches scellées.

Le glissement des plongeurs à l'intérieur des fourreaux s'effectue au moyen de longues bagues avec revêtement interne en téflon, sans frottement au départ.

Le groupe d'étanchéité contre les fuites d'huile et l'introduction de particules extérieures, est constitué d'un joint d'étanchéité spécial à double lèvre et d'un cache-poussière, positionnés au sommet de chaque fourreaux.

Vous trouverez ci-dessous les différents types d'amortissement utilisés dans les fourches :

ECC5 : nouvelle cartouche de contrôle de la détente, qui permet le réglage « en marche » de l'amortissement de détente, au moyen d'un bouton à cinq positions. Utiliser la position de détente rapide pour la descente, les trois positions moyennes pour des démarrages en toute vitesse en compétition et pour les terrains irréguliers, et finalement, la position ECC complètement fermée pour les montées abruptes ou pour le XC.

ETA : le nouveau réglage du débattement en détente, bloque l'amortissement en détente comme la ECC normale, tout en gardant 25 ÷ 30 mm de débattement.

HSCV: le clapet en compression à haute vitesse (HSCV) permet un amortissement plus précis, en augmentant la sensibilité au type de terrain et en offrant une résistance au talonnement en fin de course. C'est ce qu'il y a de mieux pour un amortissement contrôlé, continu et précis. Le clapet mobile sur la tige, contrôle la détente et l'amortissement en compression à basse vitesse. Le clapet spécial positionné dans la partie inférieure de la cartouche (HSCV) va absorber les chocs les plus violents, tout en laissant au cycliste le contrôle de sa conduite.

SSV: le système de clapets sensibles à la vitesse de l'huile (SSV) utilise cinq circuits de clapets pour contrôler le taux d'amortissement en fonction de la vitesse de compression et de détente de la fourche, et de la position de la fourche dans son débattement.

SSVF: la dernière version du système de clapets sensibles à la vitesse de l'huile offre un nouveau design avec clapet flottant et ressort. Elle renferme à l'intérieur un clapet à ressort qui est encore plus sensible et qui prévoit un réglage extérieur de la détente.

English translation of page 26 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Technical Information
MZ009
English
2
160

2.2 Internal Components and Fork Operation

MARZOCCHI forks are equipped with helical springs or air springs.
The loads generated during compression and rebound phases can be dampened by cartridges controlled from the outside by means of adjustment screws, or by pistons with hydraulic check valves that operate in relation to the speed of compression (Speed Sensitive Valving).
The pistons can be adjusted by means of settings located on the outside, inside or fixed.
The cartridges and pistons are completely immersed in oil (Open Bath system). This system meets all the requirements for lubrication and cooling of the internal sliding parts; moreover, the volume of oil constitutes a damping and adjustment element.
The Open Bath system also makes it possible to considerably reduce the frequency of maintenance interventions, compared to other sealed cartridge systems.
The sliding of the dampers inside the sliders is performed by means of long bushings with internal Teflon coating, with no friction at the start.
The sealing group against oil leaks and the introduction of external particles, consists of a special double-lip seal and a dust cover, positioned at the top of each slider.
Below you will find the different types of damping used in forks:
ECC5: new rebound control cartridge, which allows "on the fly" adjustment of rebound damping, by means of a five-position button. Use the fast rebound position for descent, the three middle positions for full-speed starts in competition and for irregular terrain, and finally, the fully closed ECC position for steep climbs or for XC.
ETA: the new rebound travel adjustment, locks the rebound damping like the normal ECC, while maintaining 25 - 30 mm of travel.
HSCV: the high-speed compression check valve (HSCV) allows more precise damping, by increasing sensitivity to

terrain type and offering resistance to bottoming at end of travel. This is the best for controlled, continuous and precise damping. The floating valve on the rod, controls rebound and low-speed compression damping. The special check valve positioned in the lower part of the cartridge (HSCV) will absorb the most violent shocks, while leaving the rider in control of their driving.
SSV: the oil speed-sensitive check valve system (SSV) uses five check valve circuits to control the damping rate based on the compression and rebound speed of the fork, and the position of the fork in its travel.
SSVF: the latest version of the oil speed-sensitive check valve system offers a new design with floating valve and spring.
It contains inside a spring check valve that is even more sensitive and which provides external rebound adjustment.

Tab 14: Systèmes d'amortissement des fourches BOMBER

Fourche	Système d'amortissement	
	Jambage droit	Jambage gauche
Dirt Jumper I	Tige amortisseur SSV à réglage extérieur	Tige amortisseur SSV sans réglage
Dirt Jumper II	Tige amortisseur SSV à réglage intérieur	Tige amortisseur SSV sans réglage
Dirt Jumper III	Tige amortisseur SSV sans réglage	Tige amortisseur SSV sans réglage
Junior T	Tige amortisseur SSV sans réglage	Tige amortisseur SSV sans réglage
Marathon S	Cartouche hydraulique F/R HSCV	Cartouche ETA
Marathon SL	Cartouche hydraulique ECC5	Cartouche air négatif
Monster T	Cartouche réglage F/R dans la partie supérieure et F/A dans la partie inférieure	Cartouche réglage extérieur F/A final
MX Comp AIR	Tige amortisseur SSV à réglage intérieur	Tige amortisseur sans réglage
MX Comp COIL	Tige amortisseur SSV à réglage intérieur	Tige amortisseur SSV à réglage intérieur
MX Comp + ETA	Tige amortisseur SSV à réglage intérieur	Cartouche ETA
MX Pro AIR	Tige amortisseur SSVF à réglage extérieur	Tige amortisseur sans réglage
MX Pro COIL	Tige amortisseur SSVF à réglage extérieur	Tige amortisseur sans réglage
MX Pro + ETA	Tige amortisseur SSVF à réglage extérieur	Cartouche ETA
888 R	Cartouche hydraulique F/R HSCV	Cartouche hydraulique F/A HSCV final
888 RR	Cartouche hydraulique F/R HSCV	Tige amortisseur SSVF sans réglage
888 RT	Tige amortisseur SSVF sans réglage	Tige amortisseur SSVF sans réglage
Shiver DC	Cartouche hydraulique F/R HSCV	Cartouche hydraulique F/R HSCV
Shiver SC	Cartouche hydraulique F/R HSCV	Cartouche hydraulique F/R HSCV
Street DJ	Tige amortisseur SSV sans réglage	Tige amortisseur SSV sans réglage
Super Monster	Cartouche réglage F/R dans la partie supérieure et F/A dans la partie inférieure	Cartouche réglage extérieur F/A final
Super T PRO	Cartouche hydraulique F/R HSCV	Cartouche hydraulique F/R HSCV
Z1 Drop-Off I	Tige amortisseur SSVF à réglage extérieur	Cartouche ETA
Z1 Drop-Off II	Tige amortisseur SSV à réglage intérieur	Tige amortisseur sans réglage
Z1 Wedge	Tige amortisseur SSV sans réglage	Tige amortisseur SSV sans réglage
Z1 FR	Cartouche hydraulique F/R HSCV	Cartouche ETA
Z1 FR SL	Cartouche hydraulique ECC5	Cartouche air négatif
Z-150 DO	Tige amortisseur SSVF à réglage extérieur	Cartouche ETA
Z-150 FR	Cartouche hydraulique F/R HSCV	Cartouche ETA
Z-150 FR SL	Cartouche hydraulique ECC5	Cartouche air négatif

F/A= freinage en compression
F/R= freinage en détente (ou extension)

English translation of page 27 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Technical Information
MZ009
English
2
161
Tab 14: Damping Systems of BOMBER Forks
F/A= compression damping
F/R= rebound damping (or extension)

Fork	Damping system	Right leg	Left leg
Dirt Jumper I	SSV damper rod with external adjustment	SSV damper rod without adjustment	
Dirt Jumper II	SSV damper rod with internal adjustment	SSV damper rod without adjustment	
Dirt Jumper III	SSV damper rod without adjustment	SSV damper rod without adjustment	
Junior T	SSV damper rod without adjustment	SSV damper rod without adjustment	
Marathon S	F/R HSCV hydraulic cartridge	ETA cartridge	
Marathon SL	ECC5 hydraulic cartridge	Negative air cartridge	
Monster T	Cartridge with F/R adjustment in upper section and F/A in lower section	Cartridge with external F/A adjustment final	
MX Comp AIR	SSV damper rod with internal adjustment	Damper rod without adjustment	
MX Comp COIL	SSV damper rod with internal adjustment	SSV damper rod with internal adjustment	
MX Comp + ETA	SSV damper rod with internal adjustment	ETA cartridge	
MX Pro AIR	SSVF damper rod with external adjustment	Damper rod without adjustment	
MX Pro COIL	SSVF damper rod with external adjustment	Damper rod without adjustment	
MX Pro + ETA	SSVF damper rod with external adjustment	ETA cartridge	
888 R	F/R HSCV hydraulic cartridge	F/A HSCV hydraulic cartridge final	

888 RR
F/R HSCV hydraulic cartridge
SSVF damper rod without
adjustment
888 RT
SSVF damper rod without adjustment
SSVF damper rod without
adjustment
Shiver DC
F/R HSCV hydraulic cartridge
F/R HSCV hydraulic cartridge
Shiver SC
F/R HSCV hydraulic cartridge
F/R HSCV hydraulic cartridge
Street DJ
SSV damper rod without adjustment
SSV damper rod without adjustment
Super Monster
Cartridge with F/R adjustment in upper
section and F/A in lower section
Cartridge with external F/A
adjustment final
Super T PRO
F/R HSCV hydraulic cartridge
F/R HSCV hydraulic cartridge
Z1 Drop-Off I
SSVF damper rod with external adjustment
ETA cartridge
Z1 Drop-Off II
SSV damper rod with internal adjustment
Damper rod without adjustment
Z1 Wedge
SSV damper rod without adjustment
SSV damper rod without adjustment
Z1 FR
F/R HSCV hydraulic cartridge
ETA cartridge
Z1 FR SL
ECC5 hydraulic cartridge
Negative air cartridge
Z-150 DO
SSVF damper rod with external adjustment
ETA cartridge
Z-150 FR
F/R HSCV hydraulic cartridge
ETA cartridge
Z-150 FR SL
ECC5 hydraulic cartridge
Negative air cartridge

3 INSTALLATION

3.1 Installation sur le cadre

La fourche est livrée avec un tube de direction du type « **A-Head-Set** » (sans filetage) qui devra être coupé afin de l'adapter au cadre sur lequel il doit être monté.
L'installation de la fourche sur le cadre est une intervention très délicate qui doit donc être effectuée par du personnel spécialisé.

ATTENTION

Le montage et le réglage du tube de direction doivent être effectués suivant les indications du fabricant du groupe de direction. Un montage incorrect peut être préjudiciable pour la sécurité et l'intégrité physique du cycliste.
Marzocchi ne garantit pas l'opération d'installation et décline toute responsabilité pour tout dommage et/ou accident conséquent à une installation incorrecte.

Le tube de direction doit être serti sur le té inférieur ; son remplacement doit être effectué uniquement auprès d'un de nos centres d'assistance technique qui disposent de l'outillage nécessaire.

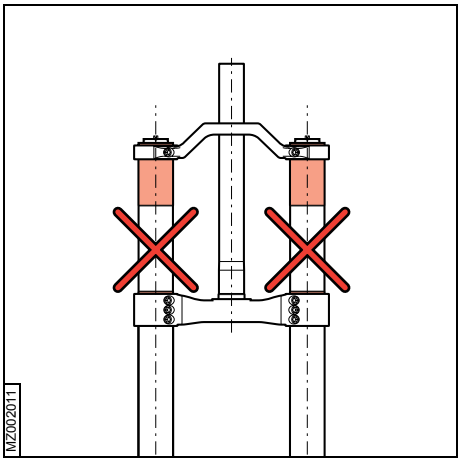
ATTENTION

Un assemblage incorrect du tube de direction sur le té inférieur peut être préjudiciable pour le contrôle du vélo et occasionner des lésions graves au cycliste.

ATTENTION

Sur tous les modèles à double té de la série Bomber MY 2004 le té inférieur est fixé aux plongeurs (ou aux fourreaux dans les modèles inversés) au moyen de vis.
Ce type de fixation prévoit, pendant la phase d'installation, le respect des précautions suivantes :

- ***Au cas où sur les plongeurs ou sur les fourreaux il y aurait des zones à diamètre surdimensionné, la fixation des tés de direction ne peut être effectuée que dans ces zones (comme il est indiqué dans l'illustration).***
- ***Au cas où sur les plongeurs ou sur les fourreaux il y aurait des crans de référence, la partie inférieure du té inférieur doit être positionnée au dessus du cran.***
- ***Avec la fourche en fin de course, la distance entre le pneu gonflé et la partie inférieure du té de direction inférieur doit être supérieure à 4 mm.***
- ***Sur les modèles Monster la distance entre la partie inférieure du té de direction et le cache-poussière doit être plus de 4 mm.***
- ***Sur les fourches à double té de direction, la longueur maximale du tube de direction entre les deux tés de direction, doit être inférieure aux valeurs indiquées dans le tableau suivant.***



888	160 mm
Junior T e Super T PRO	184 mm
Shiver DC (avec té de direction standard)	145 mm
Shiver DC (avec té de direction haut)	163 mm
Monster Series	190 mm

MZ009

English translation of page 28 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Installation
MZ009
English
3
162
3
INSTALLATION
3.1 Installation on the frame
The fork is supplied with a steering tube of the "A-Head-Set" type (threadless) which must be cut to adapt it to the frame on which it is to be mounted.
The installation of the fork on the frame is a very delicate operation which must therefore be carried out by specialized personnel.
WARNING
The assembly and adjustment of the steering tube must be carried out according to the instructions of the steering system manufacturer. Incorrect assembly can be detrimental to the safety and physical integrity of the cyclist.
Marzocchi does not guarantee the installation operation and disclaims all responsibility for any damage and/or accident resulting from incorrect installation.
The steering tube must be crimped onto the lower stem; its replacement must be carried out only at one of our technical assistance centers which have the necessary tools.
WARNING
Incorrect assembly of the steering tube onto the lower stem can be detrimental to the control of the bike and cause serious injury to the cyclist.
WARNING
On all dual stem models of the Bomber MY 2004 series, the lower stem is fixed to the stanchions (or to the sliders in inverted models) by means of screws.
This type of fastening requires, during the installation phase, compliance with the following precautions:
? In case there are oversized diameter areas on the stanchions or on the sliders, the fastening of the steering stems can only be carried out in these areas (as shown in the illustration).
? In case there are reference grooves on the stanchions or on the sliders, the lower part of the lower stem must be positioned above the groove.
? With the fork at the end of travel, the distance between the inflated tire and the lower part of the lower steering stem must be greater than 4 mm.
? On Monster models the distance between the lower part of the steering stem and the

dust cap must be more than 4 mm.
? On dual steering stem forks, the maximum length of the steering tube between the two steering stems must be less than the values indicated in the following table.
888
160 mm
Junior T e Super T PRO
184 mm
Shiver DC (with standard steering stem)
145 mm
Shiver DC (with high steering stem) 163 mm
Monster Series
190 mm

3.2 Montage du système de freinage

L'installation du système de freinage est une intervention très délicate qui doit donc être effectuée par du personnel spécialisé.

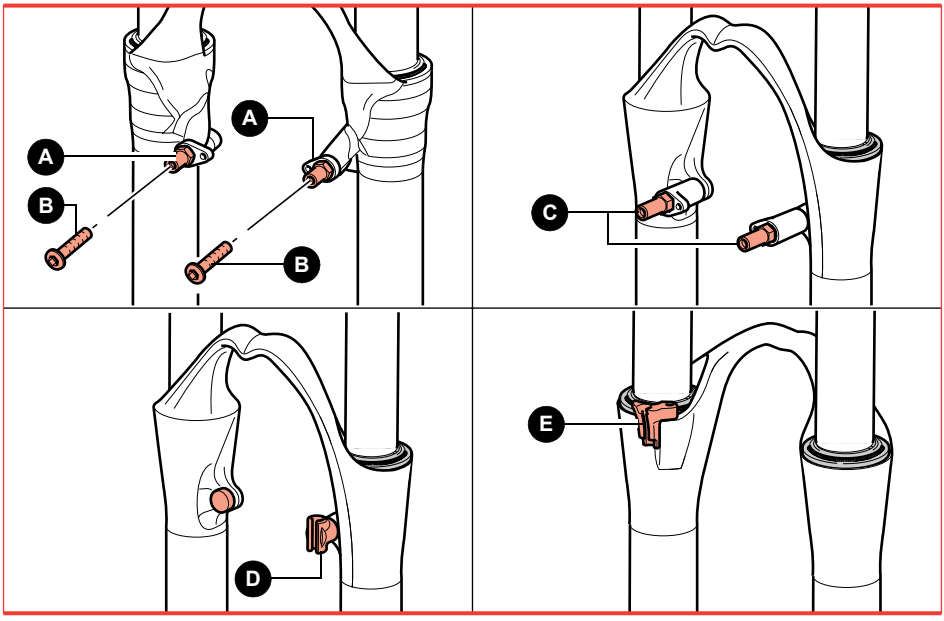
⚠ ATTENTION

Marzocchi ne garantit pas l'opération d'installation et décline toute responsabilité pour tout dommage et/ou accident résultant d'une installation incorrecte.

Un montage incorrect du système de freinage à disque peut engendrer des tensions et occasionner la rupture des supports d'étrier. Le montage du système de freinage doit être effectué en respectant les indications fournies par le fabricant du système de freinage. Un montage incorrect peut être préjudiciable pour la sécurité et l'intégrité physique du cycliste.

Assembler uniquement des systèmes de freinage conformes aux spécifications de la fourche en tenant compte que:

- ***Toutes les fourches avec fourreaux de ø 32 mm peuvent monter uniquement des systèmes de freinage à disque.***
- ***Les fourches avec fourreaux de ø 30 peuvent être préalablement équipées d'accessoires pour le montage du frein à disque ou bien pour le montage d'un système de freinage de type V-Brake.***
- ***La transformation d'un type de prédisposition à l'autre ne doit être effectuée que par du personnel qualifiée.***
- ***Sur les fourches avec monolithe assemblé (modèles pour roues de 29" et Z1 Wedge), les pivots (A), outre la fixation des leviers du frein V-brake, contribuent au blocage de la partie supérieure du fourreau à l'arceau. En cas d'installation d'un système de freinage à disque, les centres de service pourront remplacer les pivots (A) par les vis (B).***
- ***L'utilisateur ne doit en aucun cas enlever les pivots (A) ou les vis (B).***
- ***Ne pas remplacer les vis (B) par des vis génériques.***
- ***Le filetage des pivots (A, C) et des vis (B) est traité avec un revêtement anti-dévissement ; les vis enlevées ne doivent plus être réutilisées, car elles perdent ce type de traitement.***
- ***En cas d'installation du système de freinage à disque, vérifier avant tout usage que le tube du système de freinage est bien serré au support approprié (D, E).***



MZ009

English translation of page 29 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Installation
MZ009
English
3
163
3.2 Assembly of the braking system
The installation of the braking system is a very delicate operation that must therefore be performed by specialized personnel.
WARNING
Marzocchi does not guarantee the operation of installation and disclaims all responsibility for any damage and/or accident resulting from incorrect installation. Incorrect assembly of the disc brake system can cause stress and lead to breakage of the caliper brackets. The braking system assembly must be carried out in accordance with the instructions provided by the braking system manufacturer. Incorrect assembly can be detrimental to the safety and physical integrity of the rider.
Assemble only braking systems that comply with the fork specifications, taking into account that:
? All forks with sliders of ø 32 mm can only mount disc brake systems.
? Forks with sliders of ø 30 can be previously equipped with accessories for mounting the disc brake or for mounting a V-Brake type braking system.
? The conversion from one type of predisposition to another must only be performed by qualified personnel.
? On forks with assembled monolith (models for 29" wheels and Z1 Wedge), the pivots (A), in addition to fixing the V-brake levers, contribute to locking the upper part of the slider to the arch. In case of installation of a disc brake system, service centers may replace the pivots (A) with the screws (B).
? The user must under no circumstances remove the pivots (A) or the screws (B).
? Do not replace the screws (B) with generic screws.
? The threading of the pivots (A, C) and screws (B) is treated with an anti-loosening coating; removed screws must no longer be reused, as they lose this type of treatment.
? In case of installation of the disc brake system, verify before any use that the braking system hose is properly tightened to the appropriate bracket (D, E).
A
B
A
B
C

D
E

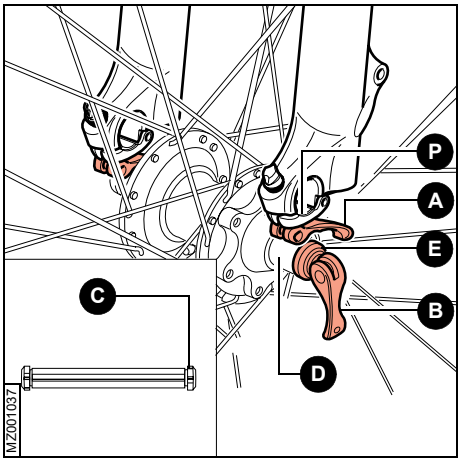
3.3 Montage de la roue sur fourche avec pattes standard

ATTENTION

Monter la roue en suivant les instructions prévues par le constructeur du vélo.

Pour un fonctionnement correct de la fourche après le montage de la roue, il faut :

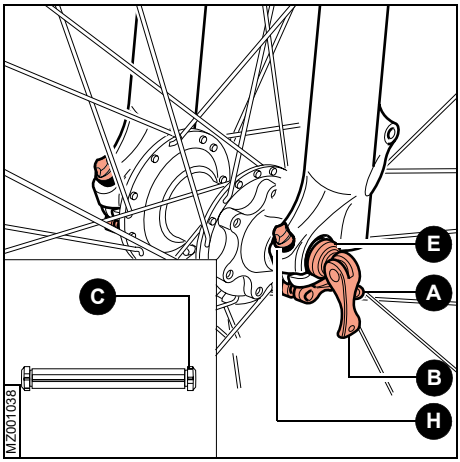
- Vérifier l'alignement correct fourche / roue en comprimant quelques fois la fourche ;
- Soulever la roue antérieure du sol, la faire tourner quelques fois pour vérifier son alignement avec le frein à disque ou avec les patins des freins V-Brake.



3.4 Montage de la roue sur fourche avec pattes QR20 Plus

Pour un fonctionnement correct de la fourche la roue doit être montée de la façon suivante :

- Ouvrir le dispositif de serrage des deux jambages en poussant les leviers vers le bas (**A**) et ouvrir le volet (**P**).
- Sur les moyeux à décrochage rapide ouvrir le levier de décrochage (**B**)
- Sur les moyeux dotés de bouchon fileté, desserrer le bouchon (**C**) dans la mesure nécessaire à permettre l'insertion de l'axe de la roue sur les bas de fourches.
- Introduire l'axe de la roue (**D**) à l'intérieur du bas de fourche.
- Vérifier que les douilles d'appui (**E**) de l'axe de roue sont centrées dans leur logement prévu dans les fourreaux.
- Si l'axe de la roue est équipé de décrochage rapide, bloquer la roue au moyen du levier de desserrage rapide (**B**) ; si ce n'est pas le cas, serrer le bouchon situé sur le côté de l'axe au moyen d'une clé Allen de 6 mm, jusqu'au couple de serrage prévu (voir Tableau - Couples de serrage).
- Vérifier si les douilles d'appui (**E**) sont bien emboîtées.
- Contrôler l'alignement correct fourche / roue en comprimant quelques fois la fourche.
- Soulever la roue avant, la faire tourner quelques fois pour en vérifier l'alignement avec le frein à disque.
- Serrer le dispositif de serrage en tirant les leviers (**A**) vers le haut et en réglant le jeu au moyen des vis (**H**), si nécessaire.



English translation of page 30 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Installation
MZ009
English
3
164
3.3 Wheel installation on fork
with standard dropouts
WARNING
Install the wheel following the instructions
provided by the bicycle manufacturer.
For correct fork operation after wheel installation:
? Verify correct alignment between fork / wheel by
compressing the fork several times;
? Lift the front wheel off the ground, rotate it several
times to verify its alignment with the disc brake or
with V-Brake pads.
3.4 Wheel installation on fork
with QR20 Plus dropouts
For correct fork operation the wheel must be installed
as follows:
? Open the clamping device on both legs by pushing
the levers downward (A) and open the flap (P).
? On quick-release hubs, open the quick-release
lever (B)
? On hubs fitted with threaded cap, loosen the cap (C)
as much as necessary to allow insertion of the wheel
axle onto the fork lowers.
? Insert the wheel axle (D) inside the fork lower.
? Verify that the support bushings (E) of the wheel
axle are centered in their housing provided in the
sliders.
? If the wheel axle is equipped with quick-release,
lock the wheel using the quick-release lever (B); if
not, tighten the cap located on the side of the axle
using a 6 mm Allen key, to the specified torque
(see Table - Tightening torques).
? Verify that the support bushings (E) are properly
seated.
? Control correct alignment between fork / wheel by
compressing the fork several times.
? Lift the front wheel, rotate it several times to verify
its alignment with the disc brake.
? Tighten the clamping device by pulling the levers
(A) upward and adjusting play using screws (H), if
necessary.

MZ001037
E
B
D
A
C
P

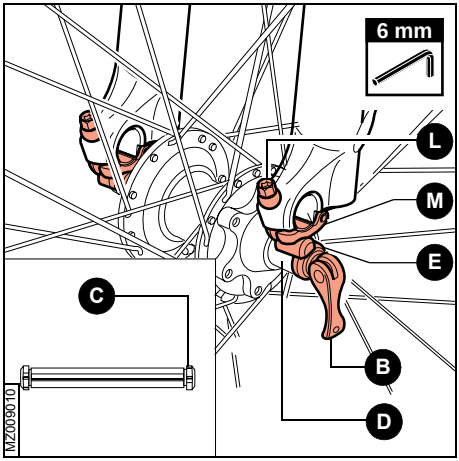
MZ001038
B
A
E

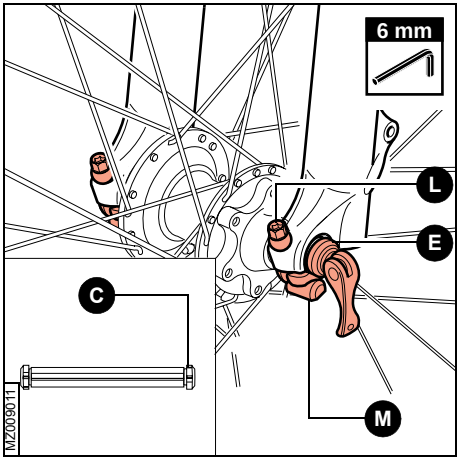
H
C

3.5 Montage de la roue sur fourche avec pattes QR20 “With Bolt”

Pour un fonctionnement correct de la fourche la roue doit être montée de la façon suivante :

- A l’aide d’une clé Allen de 6 mm dévisser les deux vis (**L**) dans la mesure nécessaire à ouvrir le dispositif de serrage (**M**)
- Sur les moyeux à décrochage rapide ouvrir le levier de décrochage (**B**)
- Sur les moyeux dotés de bouchon fileté, desserrer le bouchon (**C**) dans la mesure nécessaire à permettre l’insertion de l’axe de la roue sur les bas de fourches.
- Introduire l’axe de la roue (**D**) à l’intérieur du bas de fourche.
- Vérifier que les douilles d’appui (**E**) de l’axe de roue sont centrées dans leur logement prévu dans les fourreaux.
- Si l’axe de la roue est équipé de décrochage rapide, bloquer la roue au moyen du levier de desserrage rapide (**B**) ; si ce n’est pas le cas, serrer le bouchon situé sur le côté de l’axe au moyen d’une clé Allen de 6 mm, jusqu’au couple de serrage prévu (voir Tableau - Couples de serrage).
- Vérifier si les douilles d’appui (**E**) sont bien emboîtées.
- Contrôler l’alignement correct fourche / roue en comprimant quelques fois la fourche.
- Soulever la roue avant, la faire tourner quelques fois pour en vérifier l’alignement avec le frein à disque.
- Serrer le dispositif de serrage en tirant les leviers (**M**) de l’axe de roue et serrer les deux vis (**L**) à l’aide d’une clé Allen de 6 mm.





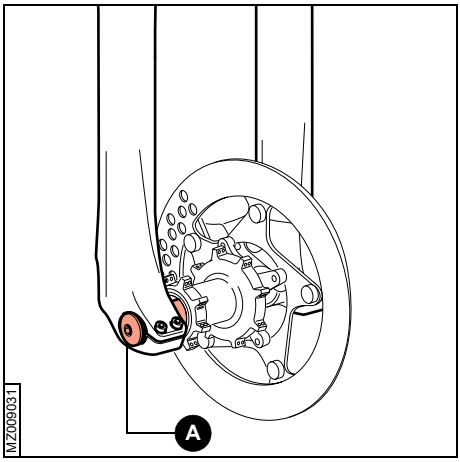
English translation of page 31 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

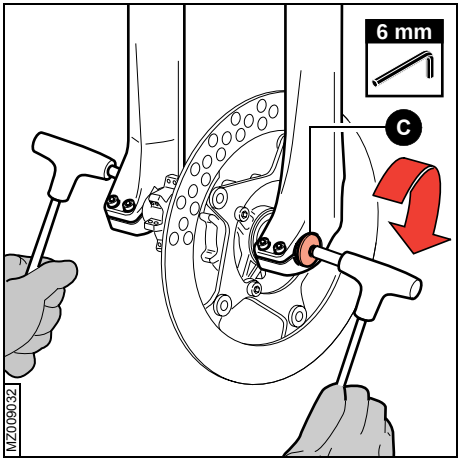
Installation
MZ009
English
3
165
3.5 Wheel mounting on fork
with QR20 "With Bolt" dropouts
For correct fork operation the wheel must be mounted as follows:
? Using a 6 mm Allen key unscrew the two screws (L) as much as necessary to open the clamping device (M)
? On quick-release hubs open the quick-release lever (B)
? On hubs fitted with threaded cap, loosen the cap (C) as much as necessary to allow insertion of the wheel axle on the fork legs.
? Insert the wheel axle (D) inside the fork leg.
? Check that the axle support bushings (E) of the wheel axle are centered in their housing provided in the sliders.
? If the wheel axle is equipped with quick-release, lock the wheel using the quick-release lever (B); if not, tighten the cap located on the side of the axle using a 6 mm Allen key, to the specified torque (see Table - Tightening torques).
? Check that the support bushings (E) are properly seated.
? Check correct fork / wheel alignment by compressing the fork a few times.
? Lift the front wheel, rotate it a few times to check its alignment with the disc brake.
? Tighten the clamping device by pulling the levers (M) of the wheel axle and tighten the two screws (L) using a 6 mm Allen key.

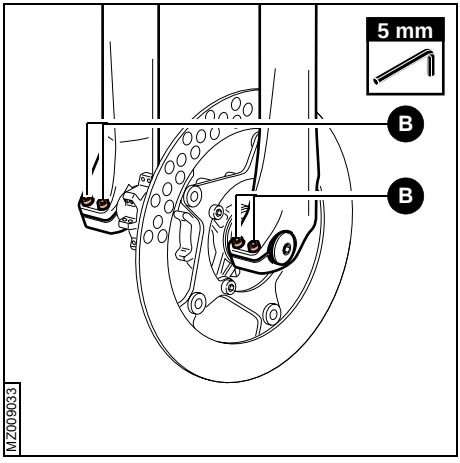
3.6 Montage de la roue sur fourche 888 Series

Pour un fonctionnement correct de la fourche la roue doit être montée de la façon suivante :

- Introduire l'axe (**A**) à travers le support de la roue côté droit, la roue et le support de la roue côté gauche.
- Bloquer et continuer à bloquer l'axe de roue du côté droit, à l'aide d'une clé Allen de 6 mm ; ensuite, encore avec une clé Allen de 6 mm serrer l'axe de roue au couple de serrage prévu (voir Tableau - Couples de Serrage), en intervenant sur le bouchon (**C**)
- Comprimer la fourche à fond quelques fois.
- Serrer les vis (**B**) positionnées sur les deux pattes au couple prescrit (voir Tableau - Couples de serrage), à l'aide d'une clé Allen de 5 mm, en suivant la séquence 1-2-1.







English translation of page 32 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Installation
MZ009
English
3
166
3.6 Wheel installation on 888 Series fork
For correct fork operation the wheel must be installed as follows:
? Insert the axle (A) through the right side wheel support, the wheel, and the left side wheel support.
? Lock and continue to lock the wheel axle on the right side, using a 6 mm Allen key; then, still with a 6 mm Allen key tighten the wheel axle to the specified torque (see Table - Torque Specifications), by acting on the cap (C)
? Compress the fork fully several times.
? Tighten the bolts (B) positioned on the two tabs to the prescribed torque (see Table - Torque Specifications), using a 5 mm Allen key, following the sequence 1-2-1.
MZ009031
A
6 mm
MZ009032
C
5 mm
MZ009033
B
B

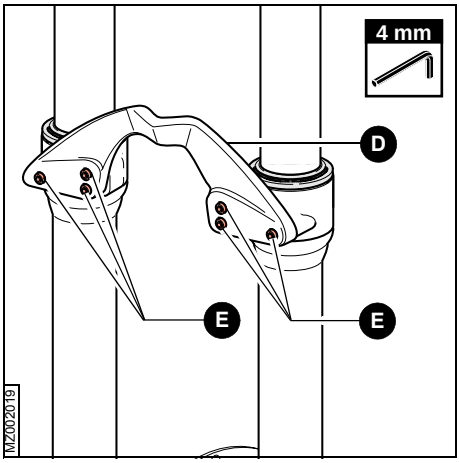
3.7 Montage de la roue sur fourche MONSTER Series

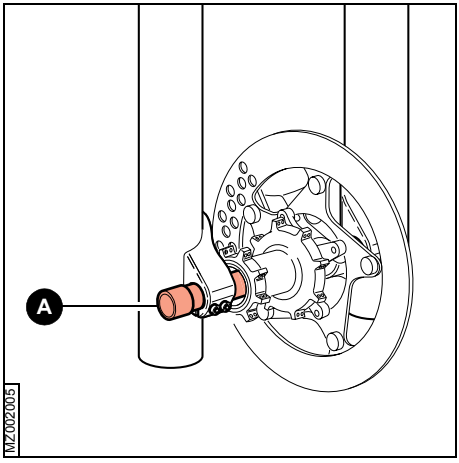
Pour un fonctionnement correct de la fourche la roue doit être montée de la façon suivante :

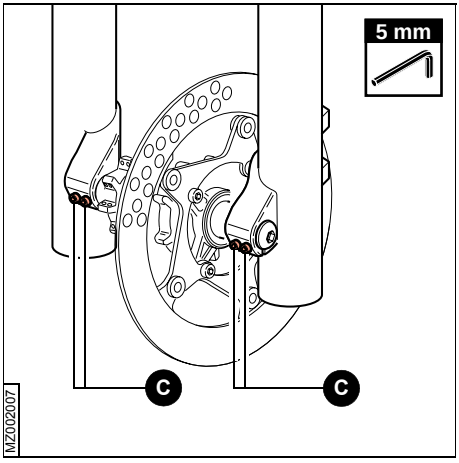
- Si la fourche a été démontée du cadre du vélo ou si la position des jambages de la fourche a été modifiée par rapport aux tés, il faut dévisser légèrement les 6 vis (**E**) qui bloquent l'arceau (**D**) par le biais d'une clé Allen de 4 mm
- Introduire l'axe (**A**) à travers le support de roue droit, la roue et le support de roue gauche.
- Visser la vis (**B**) de l'axe sur le côté gauche au moyen d'une clé Allen de 6 mm et serrer au couple prescrit (voir Tableau - Couples de serrage)
- Comprimer la fourche à fond quelques fois.
- Au moyen d'une clé Allen de 5 mm serrer les vis (**C**) positionnées sur les deux bas de fourche au couple prescrit (voir Tableau - Couples de serrage), en suivant la séquence 1-2-1.
- Au moyen d'une clé Allen de 4 mm serrer les vis (**E**) au couple prescrit (voir Tableau - Couples de serrage), en suivant la séquence 1-2-3-2-1.

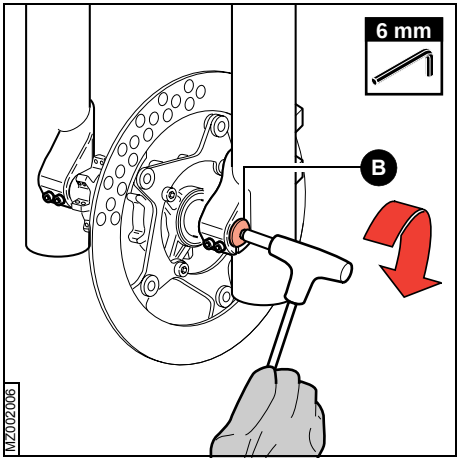
ATTENTION

Un alignement incorrect de la roue peut engendrer une perte de coulissement des jambages.









English translation of page 33 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf . Numbers and part numbers as read; check them against the original.

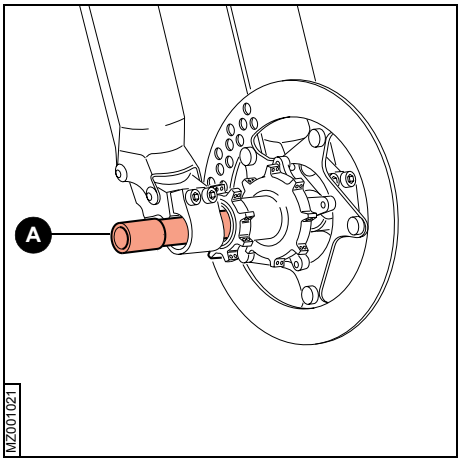
Installation
MZ009
English
3
167
3.7 Wheel mounting on fork
MONSTER Series
For correct fork operation the wheel must be mounted as follows:
? If the fork has been removed from the bike frame or if the position of the fork legs has been modified in relation to the crowns, you must slightly loosen the 6 screws (E) that lock the arch (D) using a 4 mm Allen key
? Insert the axle (A) through the right wheel support, the wheel and the left wheel support.
? Screw the axle screw (B) on the left side using a 6 mm Allen key and tighten to the prescribed torque (see Table - Tightening torques)
? Compress the fork fully several times.
? Using a 5 mm Allen key tighten the screws (C) positioned on the two fork legs to the prescribed torque (see Table - Tightening torques), following the sequence 1-2-1.
? Using a 4 mm Allen key tighten the screws (E) to the prescribed torque (see Table - Tightening torques), following the sequence 1-2-3-2-1.
WARNING
Incorrect wheel alignment can result in a loss of slider smoothness.

5 mm
MZ002007
C
C
4 mm
MZ002019
E
E
D
MZ002005
A
6 mm
MZ002006
B

3.8 Montage de la roue sur fourches Shiver

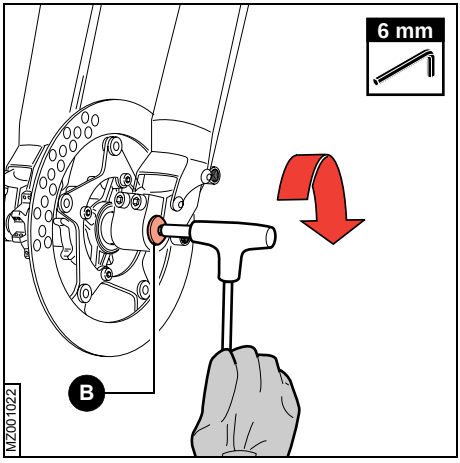
Pour un fonctionnement correct de la fourche la roue doit être montée de la façon suivante :

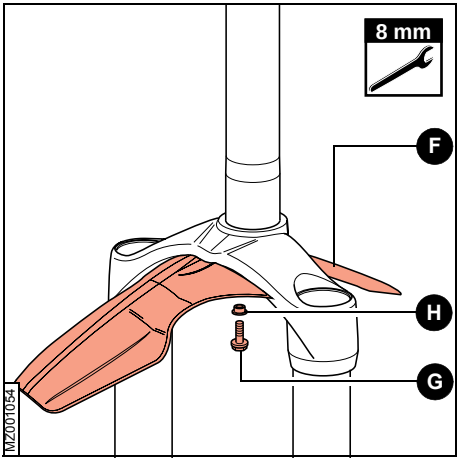
- Introduire l'axe (**A**) à travers le support de la roue côté droit, la roue et le support de la roue côté gauche.
- Visser la vis (**B**) sur le côté gauche et serrer au couple prescrit (voir Tableau - Couples de serrage)
- Comprimer la fourche à fond quelques fois.
- Serrer les vis (**C**) positionnées sur les deux pattes au couple prescrit (voir Tableau - Couples de serrage), en suivant la séquence 1-2-1.

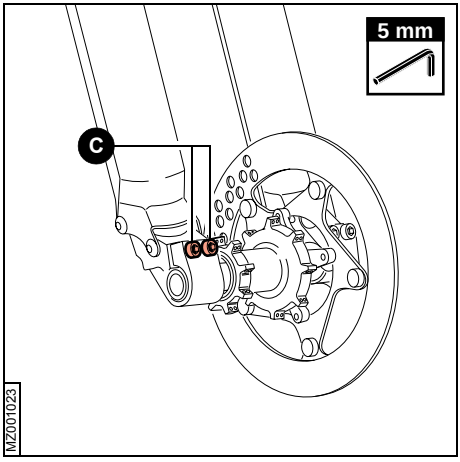


3.9 Montage garde-boue

Les fourches ayant fourreaux de Ø 32 mm et les fourches 888 Series peuvent être équipées avec un garde-boue intégré.
Le garde-boue peut être livré avec la fourche ou bien il peut être acheté séparément.
Le montage du garde-boue (**F**) doit être effectué en interposant la petite bague de renforcement (**H**) entre vis et garde-boue, comme il est indiqué dans l'illustration, et en serrant les vis (**G**) avec une clé Allen de 8 mm jusqu'au couple prévu (voir Tableau - Couples de Serrage).







English translation of page 34 (translated) - machine translation of the French original on the previous page.
Source: Marzocchi document, archived copy
https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf
. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

3.8 Wheel mounting on Shiver forks

For correct fork operation the wheel must be mounted as follows:

? Insert the axle (A) through the right side wheel support, the wheel and the left side wheel support.

? Screw bolt (B) on the left side and tighten to the prescribed torque (see Table - Tightening Torques)

? Compress the fork fully several times.

? Tighten bolts (C) positioned on the two lugs to the prescribed torque (see Table - Tightening Torques), following the sequence 1-2-1.

3.9 Mudguard mounting

Forks with 32 mm diameter sliders and 888 Series forks can be equipped with an integrated mudguard.

The mudguard can be supplied with the fork or can be purchased separately.

Mudguard (F) mounting must be performed by interposing the small reinforcement ring (H) between bolt and mudguard, as shown in the illustration, and tightening bolts (G) with an 8 mm Allen key to the prescribed torque (see Table - Tightening Torques).

8 mm
MZ001054
F
H
G
MZ001021
A
6 mm
MZ001022
B
5 mm
MZ001023
C

4 ENTRETIEN

4.1 Inconvénients - causes - remèdes

Ce paragraphe indique quelques inconvénients qui peuvent se présenter lors de l'utilisation de la fourche, ainsi que leurs causes éventuelles et les solutions possibles.
Toujours consulter ce tableau avant toute intervention sur la fourche.

Tab 15: *Inconvénients - Causes - Remèdes*

Inconvénient	Cause	Remède
La fourche présente trop d'enfoncement initial (SAG)	Ressort trop souple ou huile trop fluide	Augmenter la pré-charge en remplaçant le petit tube de pré-charge
		Contrôler le niveau de l'huile
		Remplacer le ressort (plus dur)
		Augmenter la pression de l'air
La fourche enfonce trop vite, même si le SAG est celui recommandé	L'amortissement en compression n'est pas suffisant	Augmenter l'amortissement en compression en modifiant le niveau de l'huile
		Augmenter l'amortissement en compression à travers la vis de réglage prévue
La fourche enfonce trop vite; la pré-charge maximale ne suffit pas	Ressort trop souple ou huile trop fluide	Contrôler le niveau de l'huile
		Remplacer le ressort (plus dur)
		Augmenter la pression de l'air
La fourche ne fait pas tout son débattement	Ressort trop dur ou niveau de l'huile trop haut	Contrôler le niveau de l'huile
		Remplacer le ressort (plus faible)
		Réduire la pression de l'air
La détente de la fourche est trop rapide, trop violente après chaque impact	L'amortissement en détente n'est pas suffisant	Augmenter l'amortissement de la détente
		Remplacer l'huile (SAE 7,5) avec une huile de viscosité supérieure
La fourche arrive trop vite en fin de débattement	L'amortissement en compression n'est pas suffisant	Augmenter l'amortissement en compression en fin de débattement à travers la vis de réglage prévue
La direction tend à "se fermer" pendant le virage	Trop d'amortissement en détente; ressort trop souple	Réduire l'amortissement en détente
		Remplacer le ressort (plus rigide)

Ces opérations doivent être exécutées auprès d'un centre autorisée MARZOCCHI

English translation of page 35 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Maintenance
MZ009
English
4
169
4
MAINTENANCE
4.1 Faults - causes - remedies
This section indicates some faults that may occur during the use of the fork, as well as their possible causes and possible solutions.
Always consult this table before any intervention on the fork.
Tab 15: Faults - Causes - Remedies

Fault	Cause	Remedy
The fork has too much initial sag	Spring too soft or oil too fluid	Increase the preload by replacing the small preload tube
		Check the oil level
		Replace the spring (stiffer)
		Increase the air pressure
The fork compresses too fast, even if the sag is as recommended	Compression damping is insufficient	Increase compression damping by modifying the oil level
		Increase compression damping through the provided adjustment screw
The fork compresses too fast; maximum preload is not enough	Spring too soft or oil too fluid	Check the oil level
		Replace the spring (stiffer)
		Increase the air pressure
The fork does not use its full travel	Spring too stiff or oil level too high	Check the oil level
		Replace the spring (softer)
		Reduce the air pressure
The fork rebound is too fast, too violent after each impact	Rebound damping is insufficient	Increase rebound damping
		Replace the oil (SAE 7.5) with oil of higher viscosity

The fork reaches end
of travel too quickly
Compression damping is
insufficient
Increase compression damping at
end of travel through the provided
adjustment screw
The steering tends to
"close" during the turn
Too much rebound damping;
spring too soft
Reduce rebound damping
Replace the spring (stiffer)
4
These operations must be carried out at an authorized MARZOCCHI center

Inconvénient	Cause		Remède
La fourche tend à “se bloquer” en détente ou reste comprimée en cas d’impacts multiples	Trop d’amortissement en détente		Réduire l’amortissement en détente
Bruit de “collision” en détente, mais sans détente violente	Trop d’amortissement en détente		Réduire l’amortissement en détente
“Anneau” d’huile sur les plongeurs	Joints endommagés		Remplacer tous les joints
Grande quantité d’huile sur les plongeurs ou fuite d’huile le long des fourreaux	Joints endommagés; les plongeurs pourraient être aussi endommagés		Remplacer tous les joints et faire contrôler les plongeurs
La fourche est “collante”, elle ne marche pas aussi bien qu’au début	Les joints sont endommagés, la fourche a besoin d’entretien		Remplacer tous les joints
Fuite d’huile du fond de la fourche	Écrou/vis de fond dévissé/e		Serrer l’écrou ou la vis de fond
	Le joint torique est endommagé		Replacer le joint torique
Perte de sensibilité	Bagues de glissement usées		Remplacer les bagues de glissement
	L’huile est usée		Vidanger l’huile

 Ces opérations doivent être exécutées auprès d’un centre autorisée MARZOCCHI

Tab 16: *Tableau d’entretien périodique*

Opérations d’entretien général		Utilisation	
		Intensive	Normale
Vérification du serrage des vis au couple prévu		Avant chaque utilisation	
Nettoyage des fourreaux		Après chaque utilisation	
Contrôle pression de l’air		Avant chaque utilisation	10 heures
Contrôle des joints d'étanchéité		25 heures	50 heures
Vidange de l’huile		50 heures	100 heures
Remplacement joints		50 heures	100 heures

 Ces opérations doivent être exécutées auprès d’un centre autorisée MARZOCCHI

English translation of page 36 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Maintenance
MZ009
English
4
170
These operations must be carried out at an authorized MARZOCCHI service center
Tab 16: Periodic maintenance schedule
These operations must be carried out at an authorized MARZOCCHI service center
Problem
Cause
Solution
The fork tends to "lock up" on rebound or remains compressed in case of multiple impacts
Excessive rebound damping
Reduce rebound damping
"Collision" noise on rebound, but without violent rebound
Excessive rebound damping
Reduce rebound damping
Oil "ring" on the sliders
Damaged seals
Replace all seals
Large quantity of oil on the sliders or oil leakage along the fourreau
Damaged seals; the sliders could also be damaged
Replace all seals and have the sliders inspected
The fork is "sticky", it does not work as well as at the beginning
Seals are damaged, the fork needs maintenance
Replace all seals
Oil leakage from the bottom of the fork
Bottom nut/bolt loosened
Tighten the bottom nut or bolt
The O-ring is damaged
Replace the O-ring
Loss of sensitivity
Worn glide rings
Replace the glide rings
The oil is worn
Drain the oil
General maintenance operations
Usage
Intensive
Normal
Verification of bolt tightening to specified torque
Before each use
Cleaning of fourreau
After each use
Air pressure check
Before each use
10 hours
Seal inspection
25 hours
50 hours
Oil change
50 hours
100 hours
Seal replacement
50 hours
100 hours

4.2 Normes générales de sécurité

- Après un démontage complet, toujours utiliser des joints neufs originels Marzocchi lors du remontage.
- Pour le serrage de deux vis ou de deux écrous proches l'un de l'autre, toujours suivre la séquence 1-2-1 en utilisant des clés dynamométriques. Respecter les couples de serrage prévus (voir Tableau - Couples de serrage).
- Eviter absolument d'utiliser des solvants inflammables ou corrosifs pour le nettoyage : ceux-ci pourraient endommager les joints. Utiliser éventuellement des détergents spécifiques non corrosifs, ininflammables ou à seuil d'inflammabilité élevé, compatibles avec les matériaux des joints, et de préférence, biodégradables.
- En prévision d'une longue période d'inactivité, lubrifier toujours les parties en contact, en utilisant de l'huile pour fourches.
- Ne jamais rejeter les lubrifiants ou détergents qui ne sont pas totalement biodégradables dans la nature : ceux-ci doivent être recueillis et conservés dans des conteneurs spécifiques, puis éliminés conformément aux normes en vigueur.
- N'utiliser que des clés métriques et non pas en pouces. Les clés en pouces peuvent présenter des dimensions semblables à celles en millimètres, mais elles peuvent endommager les vis et les rendre impossible à dévisser.
- Pour dévisser les vis fendues ou cruciformes, utiliser un tournevis de dimension et de forme adaptées.
- Dans les étapes où l'on utilise le tournevis pour monter ou démonter les joints d'arrêt métalliques, les joints toriques, les bagues de glissement et les autres joints, éviter de rayer ou entailler les composants manipulés avec la pointe du tournevis.
- Ne jamais effectuer des opération d'entretien ou de réglage qui ne soient pas expliquées dans ce manuel ; si nécessaire, les faire exécuter par un centre d'assistance autorisé.
- Procéder aux opérations d'entretien / réglage uniquement si l'on est certain de posséder les compétences et l'outillage nécessaires pour une exécution correcte. Dans le cas contraire ou en cas de doute, s'adresser à un centre d'assistance agréé, dont le personnel spécialisé disposant d'outils appropriés et de pièces détachées d'origines, pourra entretenir et régler votre fourche pour la remettre en des conditions semblables au produit neuf.
- Utiliser uniquement des pièces détachées d'origines.
- Opérer en milieu propre, rangé et bien éclairé. Éviter autant que possible d'effectuer l'entretien à l'extérieur.
- Pour conserver leur brillant d'origine, les fourches à surfaces polies doivent être traitées périodiquement avec de la pâte à polir pour carrosseries.
- Vérifier rigoureusement qu'il n'y a pas de copeaux métalliques ni de poussière dans la zone de travail.
- Ne pas modifier les composants de la fourche.

English translation of page 37 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Maintenance
MZ009
English
4
171
4.2 General safety standards
? After complete disassembly, always use original Marzocchi seals when reassembling.
? When tightening two bolts or two nuts close to each other, always follow the 1-2-1 sequence using torque wrenches. Respect the specified torque values (see Table - Torque values).
? Absolutely avoid using flammable or corrosive solvents for cleaning: these could damage the seals. Possibly use specific non-corrosive detergents, non-flammable or with high flammability threshold, compatible with seal materials, and preferably biodegradable.
? In anticipation of a long period of inactivity, always lubricate the parts in contact, using fork oil.
? Never dispose of lubricants or detergents that are not fully biodegradable into nature: these must be collected and stored in specific containers, then disposed of according to applicable standards.
? Use only metric wrenches and not inch wrenches. Inch wrenches may have dimensions similar to millimeter ones, but they can damage bolts and make them impossible to unscrew.
? To unscrew slotted or Phillips head bolts, use a screwdriver of appropriate size and shape.
? In steps where the screwdriver is used to install or remove metal retaining rings, O-rings, sliding rings and other seals, avoid scratching or notching the components handled with the screwdriver tip.
? Never perform maintenance or adjustment operations that are not explained in this manual; if necessary, have them performed by an authorized service center.
? Perform maintenance/adjustment operations only if you are certain you have the skills and tools necessary for correct execution. Otherwise or in case of doubt, contact an authorized service center, whose specialized personnel equipped with appropriate tools and original spare parts, can maintain and adjust your fork to restore it to conditions similar to a new product.
? Use only original spare parts.
? Operate in a clean, tidy and well-lit environment. Avoid performing maintenance outdoors as much as possible.
? To preserve their original shine, forks with polished surfaces should be treated periodically with body polish paste.
? Rigorously verify that there are no metal

shavings or dust in the work area.
? Do not modify fork components.

4.3 Nettoyage des fourreaux

NOTE

Le cache-poussière des fourches est lubrifié par le constructeur afin de faciliter le coulissement du plongeur, surtout après une longue période d'inutilisation de la fourche.
Lors de l'utilisation du système de suspension, cette graisse peut fondre et adhérer aux plongeurs en donnant l'impression incorrecte d'une fuite de lubrifiant.

Nettoyer en utilisant des détergents spécifiques, parfaitement biodégradables, non corrosifs et ininflammables.

- Après chaque utilisation, nettoyer avec soin les surfaces extérieures de la fourche en prêtant une attention particulière aux plongeurs et aux cache-poussière.

ATTENTION

Des dépôts de boue et de poussière non éliminés immédiatement peuvent endommager sérieusement le système de suspension.

Sur les fourches Bomber, sauf les modèles avec fourreaux de ø 30 mm, il est possible de nettoyer aussi le logement du cache-poussière comme il est décrit ci-après.

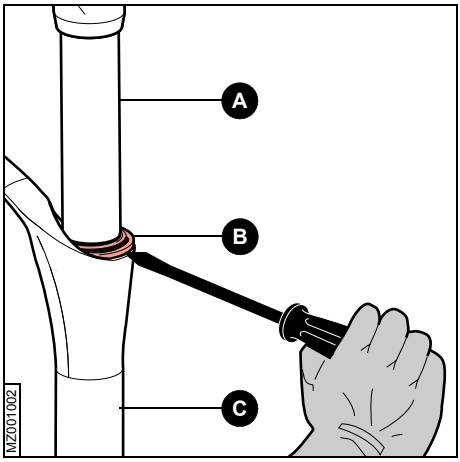
ATTENTION

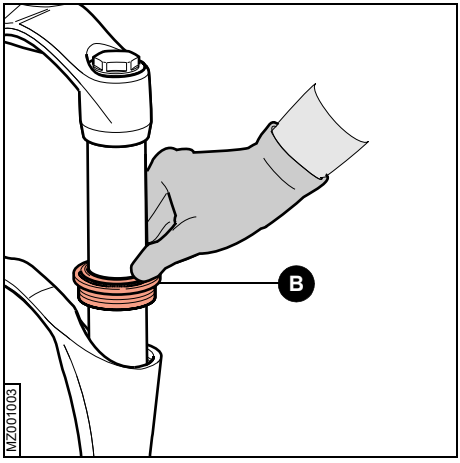
Ne pas nettoyer le logement du cache-poussière sur les fourches avec fourreaux de ø 30 mm.

- À l'aide d'un petit tournevis, ôter le cache-poussière (**B**) du fourreau (**C**) en faisant attention à ne pas rayer le plongeur.
- Faire glisser le cache-poussière le long du plongeur et nettoyer délicatement la partie interne du cache-poussière et son logement sur le fourreau à l'air comprimé.

NOTE

Il est conseillé d'incliner le fourreau afin de simplifier la sortie de tout corps étranger.





ATTENTION

Éviter absolument d'utiliser des outils métalliques pour éliminer les particules de saleté.

- Comprimer quelques fois la fourche et éliminer toutes impuretés des plongeurs.
- Lubrifier le cache-poussière et la surface visible du joint d'étanchéité avec de la graisse à la silicone.
- Monter à nouveau le cache-poussière (**B**) dans son logement sur le fourreau en exerçant une pression avec les mains.

MZ009

English translation of page 38 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

4.3 Cleaning the sliders

NOTE

The fork dust cover is lubricated by the manufacturer to facilitate the movement of the stanchion, especially after a long period of fork non-use.

During use of the suspension system, this grease can melt and adhere to the stanchions giving the incorrect impression of a lubricant leak.

Clean using specific detergents, perfectly biodegradable, non-corrosive and non-flammable.

? After each use, carefully clean the external surfaces of the fork paying particular attention to the stanchions and dust covers.

WARNING

Mud and dust deposits not removed immediately can seriously damage the suspension system.

On Bomber forks, except models with ø 30 mm sliders, it is possible to also clean the dust cover housing as described below.

WARNING

Do not clean the dust cover housing on forks with ø 30 mm sliders.

? Using a small screwdriver, remove the dust cover (B) from the slider (C) taking care not to scratch the stanchion.

? Slide the dust cover along the stanchion and gently clean the internal part of the dust cover and its housing on the slider using compressed air.

NOTE

It is recommended to tilt the slider to simplify the removal of any foreign matter.

WARNING

Absolutely avoid using metal tools to remove dirt particles.

? Compress the fork several times and eliminate all impurities from the stanchions.

? Lubricate the dust cover and the visible surface of the seal with silicone grease.

? Reinstall the dust cover (B) in its housing on the slider by applying hand pressure.

MZ001002

A

B

C

MZ001003

B

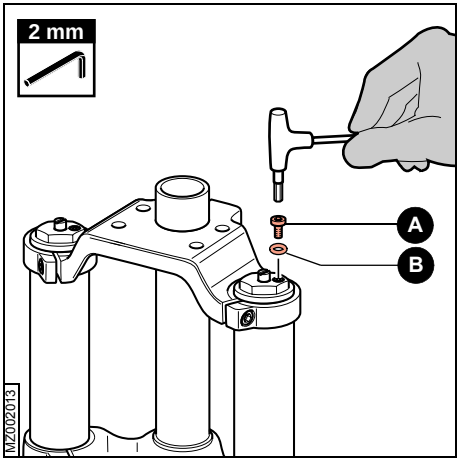
4.4 Purge de l'air

NOTE

Cette opération doit être effectuée avec la fourche installée sur le vélo et complètement détendue (roue avant soulevée du sol).

NOTE

La pression générée par l'air qui peut entrer dans les fourreaux lors de l'utilisation et qui ne peut pas sortir du fait de la configuration particulière des joints d'étanchéité, peut entraîner un fonctionnement incorrect de la fourche.



En cas de fonctionnement incorrect ou de perte de coulissement des jambages il faudra suivre la procédure suivante sur les deux jambages :

- Dévisser la vis de purge d'air (**A**) au moyen d'une clé Allen de 2 mm dans la mesure suffisante à faire sortir l'air accumulé à l'intérieur du jambage.
- Vérifier l'état du joint d'étanchéité (**B**); le remplacer si nécessaire.
- Serrer la vis de purge d'air (**A**) au couple conseillé (voir Tableau - Couples de serrage), en faisant attention à ne pas endommager le joint d'étanchéité (**B**).

English translation of page 39 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Maintenance
MZ009
English
4
173
4.4 Air Purge
NOTE
This operation must be performed with the fork installed on the bicycle and completely relaxed (front wheel lifted off the ground).
NOTE
The pressure generated by air that can enter the sliders during use and that cannot exit due to the particular configuration of the seals may cause incorrect fork operation.
In case of incorrect operation or loss of leg sliding, the following procedure must be followed on both legs:
? Unscrew the air purge screw (A) using a 2 mm Allen key to the extent necessary to release the air accumulated inside the leg.
? Check the condition of the seal (B); replace if necessary.
? Tighten the air purge screw (A) to the recommended torque (see Table - Tightening Torques), being careful not to damage the seal (B).
2 mm
MZ002013
A
B

5 RÉGLAGES

⚠ ATTENTION

Pour tout renseignement concernant le kit d'augmentation du débattement et les ressort avec dureté (K) différente, consultez le site web www.marzocchi.com.

Tab 17: *Tableau réglases MY04*

Fourche	PLe	PLmi	PLi	A+	A-	REBC	ECA	EHSC	PRe	PRi	ECC5	ETA
Dirt Jumper I				●					●			
Dirt Jumper II				●						●		
Dirt Jumper III				●								
Junior T	●									●		
Marathon S				●								●
Marathon SL				●	●						●	
Monster T						●	●	●				
MX Comp AIR				●						●		
MX Comp COIL				●						●		
MX Comp + ETA				●						●		●
MX Pro AIR				●					●			
MX Pro COIL	❶			❶					●			
MX Pro + ETA				●					●			●
888 R			●			●		●				
888 RR			●			●						
888 RT	*Modèle non réglable*											
Shiver DC	●					●						
Shiver SC	●					●						
Street DJ				●								
Super Monster						●	●	●				
Super T PRO	●					●						
Z1 Drop-Off I				●					●			●
Z1 Drop-Off II				●						●		
Z1 FR				●		●						●
Z1 FR SL				●	●						●	
Z-150 DO				●					●			●
Z1 Wedge		●										
Z-150 FR				●		●						●
Z-150 FR SL				●	●						●	
Voir paragraphe	*5.1.1*	*5.1.2*	*5.1.3*	*5.1.4*	*5.2*	*5.3*	*5.6*	*5.7*	*5.4*	*5.5*	*5.8*	*5.9*

❶ Le modèle Mx Pro Coil peut être doté, sur demande, d'un dispositif de réglage PLe ou A+.

MZ009

English translation of page 40 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

SETTINGS
MZ009
English
5
174
5
SETTINGS
WARNING
For any information regarding the travel increase kit and springs with different hardness (K), consult the website www.marzocchi.com.
Tab 17: MY04 Settings Chart
The MX Pro Coil model can be equipped, on request, with a PLe or A+ adjustment device.
Dirt Jumper I
Dirt Jumper II
Dirt Jumper III
Junior T
Shiver DC
Shiver SC
Monster T
888 R
888 RT
Super Monster
Street DJ
Super T PRO
Marathon S
Marathon SL
MX Comp AIR
MX Comp COIL
MX Comp + ETA
MX Pro AIR
MX Pro COIL
MX Pro + ETA
Z1 Drop-Off II
Z1 Drop-Off I
Z1 Wedge
Z-150 DO
Z-150 FR
Z1 FR
Z1 FR SL
Z-150 FR SL
5.1.2
5.1.1
See section
5.1.3
5.1.4
5.2
5.3
5.6
5.7
5.4
5.5
5.8
5.9
888 RR
Fork
A+
A-
REBC

PRi
PRe
ECC5
ETA
PLi
PLe
PLmi
ECA EHSC
Non-adjustable model
5

Tab 18: Legenda

PLe	External Preload	Précharge du ressort par dispositif de réglage extérieur
PLmi	Internal mechanic Preload	Précharge du ressort par dispositif de réglage mécanique intérieur
PLi	Internal Preload	Pré-charge ressort intérieur
A+	Positive Air Preload	Air positif (Pré-charge air)
A-	Negative Air Preload	Air négatif (contre-ressort air)
REBC	Rebound cartridge	Cartouche réglage détente
ECA	External Compression Adjust	Cartouche réglage externe compression
EHSC	External High Speed Compression	Cartouche compression à haute vitesse extérieur
PRe	External rebound register	Tige amortisseur réglage extérieur détente
PRi	Internal rebound register	Tige amortisseur réglage intérieur détente
ECC5	5 position extension control cartridge	Cartouche réglage détente à 5 positions
ETA	Extension travel adjustment cartridge	Cartouche réglage du débattement en extension

5.1 Précharge

Pour obtenir le meilleur du débattement de votre fourche, l'enfoncement (SAG) initial dû au poids du cycliste doit être compris entre 10% et 20% de la valeur totale du débattement pour les fourches XC et entre 20% et 30% pour les fourches DH.
Afin d'obtenir ce résultat, il est nécessaire de régler les dispositifs de réglage de la précharge des ressorts ou bien de modifier la pression à l'intérieur de la fourche.

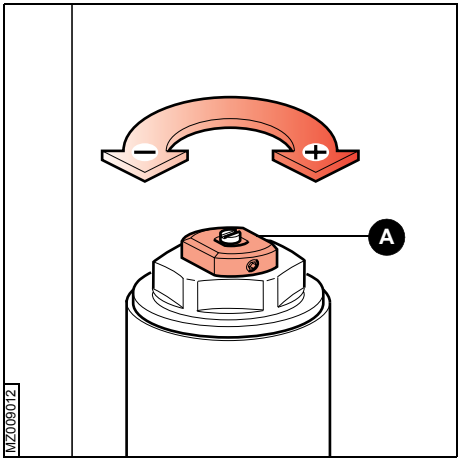
5.1.1 Pré-charge du ressort avec réglage extérieur

NOTE

La fourche sort de l'usine avec une valeur de pré-charge minimale, correspondant au bouton de réglage entièrement dévissé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Même dans cette configuration le ressort est légèrement pré-chargé, pour s'opposer aux charges de premier départ.

En intervenant sur le bouton (**A**) placé sur le sommet du jambage, il est possible de modifier la pré-charge du ressort, afin d'harmoniser l'assiette de la suspension au poids et aux nécessités du cycliste.

- En tournant le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, on augmente la valeur de la pré-charge du ressort, jusqu'à une valeur maximale qui correspond à une compression du ressort de 15 mm.
- En tournant le bouton de réglage dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre, on réduit la pré-charge du ressort, jusqu'à la valeur minimale.



ATTENTION

Ne pas forcer le bouton de réglage (A) au-delà des butées.

English translation of page 41 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Adjustments
MZ009
English
5
175
Tab 18: Legend
PLe
External Preload
External spring preload adjustment device
PLmi
Internal mechanic Preload
Internal mechanical spring preload adjustment device
PLi
Internal Preload
Internal spring preload
A+
Positive Air Preload
Positive air (air preload)
A-
Negative Air Preload
Negative air (air counter-spring)
REBC
Rebound cartridge
Rebound adjustment cartridge
ECA
External Compression Adjust
External compression adjustment cartridge
EHSC
External High Speed Compression
External high speed compression cartridge
PRe
External rebound register
External rebound damper rod adjustment
PRi
Internal rebound register
Internal rebound damper rod adjustment
ECC5
5 position extension control cartridge
5 position rebound adjustment cartridge
ETA
Extension travel adjustment cartridge
Extension travel adjustment cartridge
5.1 Preload
To get the best performance from your fork's travel, the initial sag caused by the rider's weight should be between 10% and 20% of the total travel value for XC forks and between 20% and 30% for DH forks.
To achieve this result, it is necessary to adjust the spring preload adjustment devices or modify the pressure inside the fork.
5.1.1 Spring preload with external adjustment
NOTE
The fork leaves the factory with a minimum preload value, corresponding to the adjustment knob completely unscrewed counterclockwise. Even in this configuration the spring is slightly preloaded to resist initial loading forces.
By acting on the knob (A) located on top of the stanchion, it is possible to modify the spring preload to match the suspension attitude to the rider's weight and requirements.
? By turning the adjustment knob clockwise, the spring preload value is increased, up to a maximum value corresponding to 15 mm spring compression.
? By turning the adjustment knob counterclockwise, the spring preload is reduced to the minimum value.
WARNING
Do not force the adjustment knob (A) beyond the stops.
MZ009012

A

5.1.2 Pré-charge du ressort avec réglage intérieur

NOTE

La fourche sort de l'usine avec une valeur de pré-charge minimale, correspondant au registre entièrement dévissé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Même dans cette configuration le ressort est légèrement pré-chargé, pour s'opposer aux charges de premier départ.

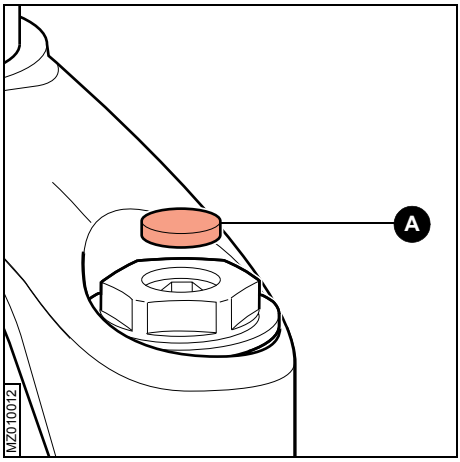
Afin d'harmoniser l'assiette de la suspension au poids et aux nécessités du cycliste il est nécessaire d'ôter le bouchon de protection en plastique (**A**) et d'opérer sur le registre (**B**) en utilisant une clé Allen de 4 mm.

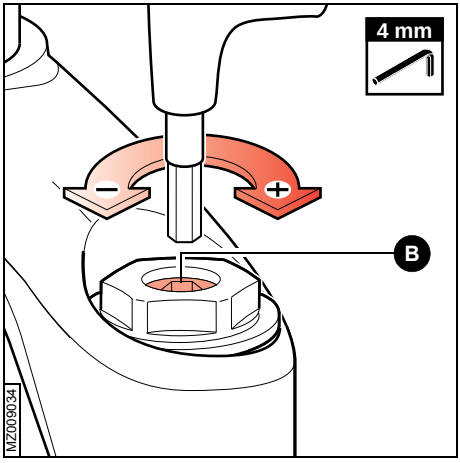
- En tournant le registre dans le sens des aiguilles d'une montre, on augmente la valeur de la pré-charge du ressort, jusqu'à la valeur maximale.
- En tournant le registre dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre, on réduit la pré-charge du ressort, jusqu'à la valeur minimale.

Une fois terminé le réglage, remonter le bouchon de protection en plastique (**A**).

ATTENTION

Ne pas forcer registre (B) au-delà des butées.





English translation of page 42 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Settings
MZ009
English
5
176
MZ010012
A
4 mm
MZ009034
B
5.1.2 Spring pre-load with
internal adjustment
NOTE
The fork leaves the factory with a minimum pre-load value, corresponding to the adjuster completely unscrewed in the counter-clockwise direction. Even in this configuration the spring is slightly pre-loaded, to oppose initial load forces.

In order to harmonize the suspension ride height to the cyclist's weight and requirements it is necessary to remove the plastic protective cap (A) and operate on the adjuster (B) using a 4 mm Allen key.

? By turning the adjuster clockwise, the spring pre-load value is increased, up to the maximum value.
? By turning the adjuster counter-clockwise, the spring pre-load is reduced, down to the minimum value.

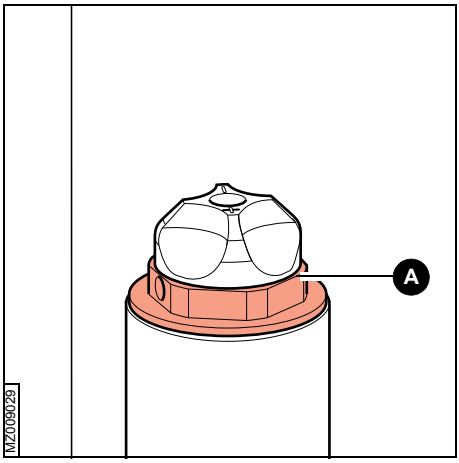
Once adjustment is complete, reinstall the plastic protective cap (A).

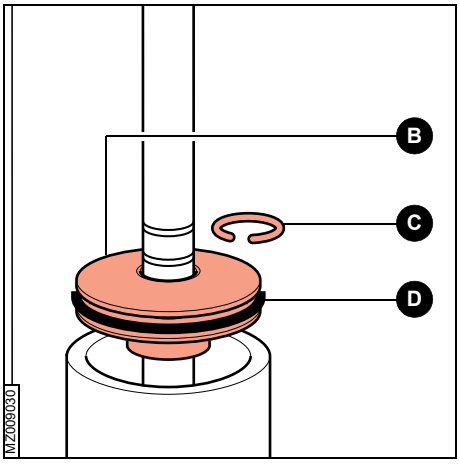
WARNING
Do not force adjuster (B) beyond its stops.

5.1.3 Pré-charge du ressort avec réglage intérieur

Les fourches 888R et RR utilisent un nouveau système innovant du réglage de la pré-charge par ressort helicodaux.
Le réglage de la pré-charge du ressort doit être effectué en suivant avec attention le procédé suivant :

- En utilisant une clé de 26 mm dévisser les deux bouchons supérieurs (**A**) de la fourche.
- Baisser les plongeurs de façon que la tige sorte de la cartouche.
- Presser et continuer à presser vers le bas la rondelle (**B**) sur laquelle s'appuie le ressort.
- A l'aide d'un petit tournevis, ôter de son logement le fil métallique (**C**) qui bloque la rondelle (**B**) sur laquelle s'appuie le ressort.
- Continuer a presser la rondelle et positionner le fil métallique dans un cran inférieur pour augmenter la pré-charge, ou bien dans un cran supérieur pour la réduire.





ATTENTION

Pendant l'extraction et l'insertion du fil métallique prêter attention à ne pas endommager les composants.
Au cas où la tige amortisseur, et plus précisément, le logement du fil métallique seraient endommagés, même d'une façon légère, ne pas utiliser la fourche pour n'importe quelle raison et s'adresser immédiatement à un centre d'assistance autorisé Marzocchi.
Ne pas déformer le fil métallique.

- Lever les plongeurs et serrer au couple prévu (voir Tableau - Couples de Serrage) le bouchon supérieur de la fourche (**B**), en utilisant une clé de 26 mm.

ATTENTION

Pendant l'insertion de la cartouche à l'intérieur du plongeur prêter attention à ne pas endommager le joint torique (D).

English translation of page 43 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Settings
MZ009
English
5
177
MZ009029
A
MZ009030
C
D
B

5.1.3 Spring pre-load with internal adjustment

The 888R and RR forks use a new innovative system for spring pre-load adjustment using helical springs.
Spring pre-load adjustment must be carried out by carefully following the procedure below:

? Using a 26 mm wrench, unscrew the two upper caps (A) of the fork.
? Lower the sliders so that the rod comes out of the cartridge.
? Press and continue pressing downward the washer (B) on which the spring rests.
? Using a small screwdriver, remove from its housing the metal wire (C) that locks the washer (B) on which the spring rests.
? Continue pressing the washer and position the metal wire in a lower notch to increase the pre-load, or in an upper notch to reduce it.

WARNING
When extracting and inserting the metal wire, be careful not to damage the components.
If the damper rod, and more specifically, the metal wire housing should be damaged, even slightly, do not use the fork for any reason and immediately contact an authorized Marzocchi service center.
Do not deform the metal wire.

? Raise the sliders and tighten to the specified torque (see Table - Tightening Torques) the upper cap of the fork (B), using a 26 mm wrench.

WARNING
When inserting the cartridge inside the slider be careful not to damage the O-ring (D).

5.1.4 Pré-charge de l'air

ATTENTION

Pour gonfler la fourche, utiliser exclusivement la pompe spécifique MARZOCCHI équipée de manomètre, que vous pourrez acheter chez les centres agréés.
L'utilisation d'un équipement non indiqué peut être préjudiciable à l'opération de gonflage et peut causer des disfonctionnements de la fourche ou l'endommager de quelque façon.

NOTE

Pour modifier la pression de la fourche à l'intérieur du jambage, il suffit d'appuyer légèrement sur la valve de la soupape au moyen d'une pointe. Les deux jambages doivent avoir toujours la même pression.

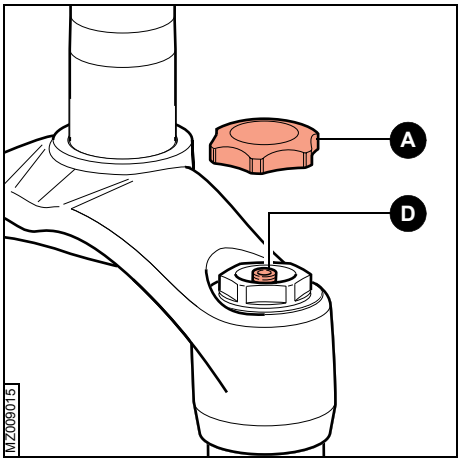
En introduisant de l'air pressurisé par le biais de la valve (**D**), il est possible de modifier l'amortissement des forces engendrées en phase de COMPRESSION de la fourche.
En augmentant la pression à l'intérieur du jambage, on augmente la pré-charge.
Pour faire cela, il est nécessaire de :

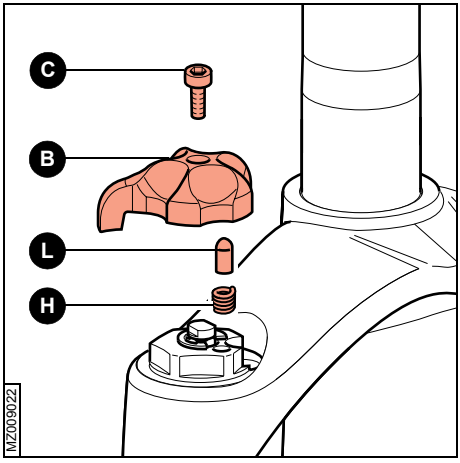
- Enlever le bouchon de protection (**A**).
- Serrer à fond le raccord fileté de la pompe.
- Gonfler jusqu'à la pression désirée.
- Remonter le bouchon de protection (**A**)

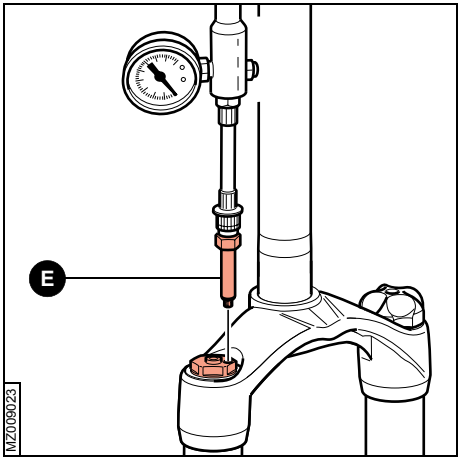
Pour les modèles équipés de systèmes de réglage plus sophistiqués et d'une soupape air différente, il est nécessaire d'utiliser le raccord spécial livré avec la fourche pour modifier la pré-charge.

Réglage de l'air positif du fourreau droit:

- À l'aide d'une clé Allen de 2 mm, desserrer la vis (**C**) de fixation de la molette ECC5.
- Faire attention afin d'éviter que le goujon (**L**) et le ressort (**H**) sortent de leur logement.
- Enlever la vis (**C**) et la molette (**B**).
- Serrer l'adaptateur de la pompe de gonflage (**E**) sur le clapet.
- Pomper jusqu'à atteindre la pression souhaitée.
- Monter à nouveau la molette (**B**).
- À l'aide d'une clé Allen de 2 mm, serrer la vis (**C**) au couple de serrage prévu (voir tableau - Couples de serrage.







English translation of page 44 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Settings
MZ009
English
5
178
MZ009015
A
D
MZ009022
C
B
L
H
MZ009023
E
5.1.4 Air pre-load

WARNING
To inflate the fork, use exclusively the specific MARZOCCHI pump equipped with a pressure gauge, which you can purchase from authorized service centers.
The use of equipment not indicated may be detrimental to the inflation operation and may cause fork malfunctions or damage it in any way.

NOTE
To modify the fork pressure inside the stanchion, simply press lightly on the valve stem using a point. Both stanchions must always have the same pressure.
By introducing pressurized air through the valve (D), it is possible to modify the damping of forces generated during the COMPRESSION phase of the fork.
By increasing the pressure inside the stanchion, the pre-load is increased.
To do this, it is necessary to:
? Remove the protective cap (A).
? Tighten the pump fitting completely.
? Inflate to the desired pressure.
? Reinstall the protective cap (A).

For models equipped with more sophisticated adjustment systems and a different air valve, it is necessary to use the special fitting supplied with the fork to modify the pre-load.

Positive air adjustment of the right slider:
? Using a 2 mm Allen key, loosen the screw (C) fixing the ECC5 knob.
? Be careful to prevent the pin (L) and spring (H) from coming out of their housing.
? Remove the screw (C) and the knob (B).
? Tighten the pump adapter fitting (E) onto the valve.
? Pump until reaching the desired pressure.
? Reinstall the knob (B).

? Using a 2 mm Allen key, tighten the screw (C) to the specified torque (see table - Torque specifications).

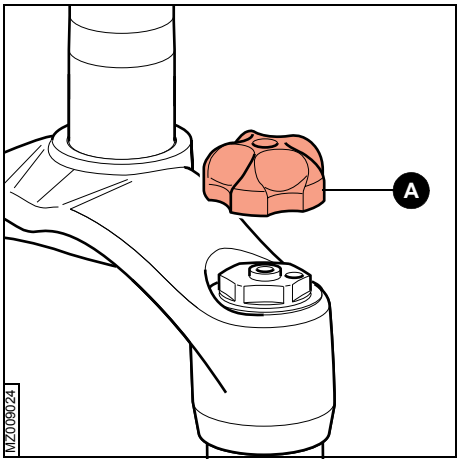
Réglage de l'air positif du fourreau gauche:

- Enlever le bouchon de protection (**A**).
- Serrer à fond le raccord pour le gonflage sur la valve positionnée à l'extérieur (**B**).
- Gonfler jusqu'à la pression désirée.
- Remonter le bouchon de protection (**A**).

ATTENTION

Respecter les pressions conseillées :

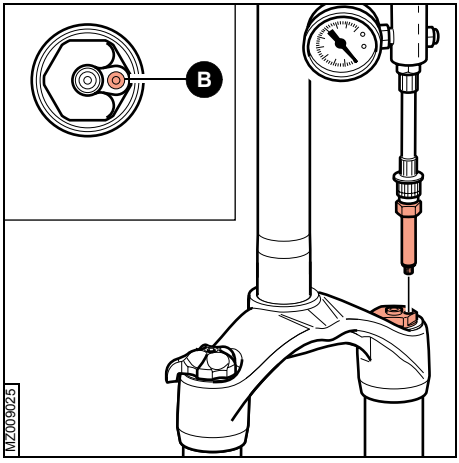
- ***Fourches avec ressort voir Tableau - Pression air positif conseillée pour fourches avec ressort.***
- ***Fourches avec air voir Tableau - Pression air positif conseillée pour fourches avec air.***



5.2 Air négatif

ATTENTION

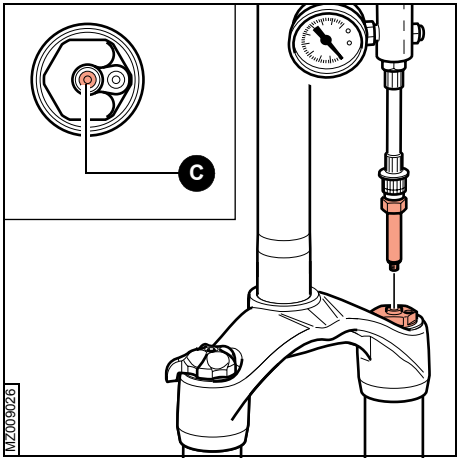
Pour gonfler la fourche utiliser exclusivement la pompe spécifique MARZOCCHI équipée de manomètre, que vous pourrez acheter chez nos centres agréés.
L'utilisation d'un équipement non indiqué peut être préjudiciable à l'opération de gonflage et peut causer des disfonctionnements de la fourche ou l'endommager de quelque façon.



En introduisant de l'air pressurisé par le biais de la valve, il est possible de modifier l'amortissement des forces engendrées en phase de DÉTENTE de la fourche.
En augmentant la pression à l'intérieur du jambage, on augmente le « freinage » en phase de détente.

Pour faire cela, il est nécessaire de :

- Enlever le bouchon de protection (**A**).
- Serrer à fond le raccord pour le gonflage sur la valve située en position centrale (**C**)
- Gonfler jusqu'à la pression désirée.
- Serrer à fond le bouchon de protection (**A**)



English translation of page 45 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf . Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Settings
MZ009
English
5
179
MZ009024
A
MZ009025
B
MZ009026
C
Positive air adjustment of the left slider:
? Remove the protection cap (A).
? Tighten the inflation fitting fully onto the valve positioned on the outside (B).
? Inflate to the desired pressure.
? Reinstall the protection cap (A).
WARNING
Respect the recommended pressures:
? Forks with spring see Table - Recommended positive air pressure for forks with spring.
? Forks with air see Table - Recommended positive air pressure for forks with air.
5.2 Negative air
WARNING
To inflate the fork use exclusively the specific MARZOCCHI pump equipped with a pressure gauge, which you can purchase from our authorized centers.
The use of equipment not indicated can be detrimental to the inflation operation and can cause fork malfunctions or damage it in any way.
By introducing pressurized air through the valve, it is possible to modify the damping of forces generated during the REBOUND phase of the fork.
By increasing the pressure inside the leg, the "braking" in the rebound phase is increased.
To do this, it is necessary to:
? Remove the protection cap (A).
? Tighten the inflation fitting fully onto the valve located in the central position (C)
? Inflate to the desired pressure.
? Tighten the protection cap (A) fully

5.3 Réglage détente fourches avec cartouche

Le réglage de l'amortissement en extension (ou amortissement en détente) de la fourche peut être effectué selon les modèles directement à travers le bouton de réglage (**A**), ou bien sur la vis de réglage (**B**), à l'aide d'un tournevis plat de forme adaptée.
Dans les deux cas, l'on modifie la configuration hydraulique des clapets internes à la cartouche qui règlent la détente.

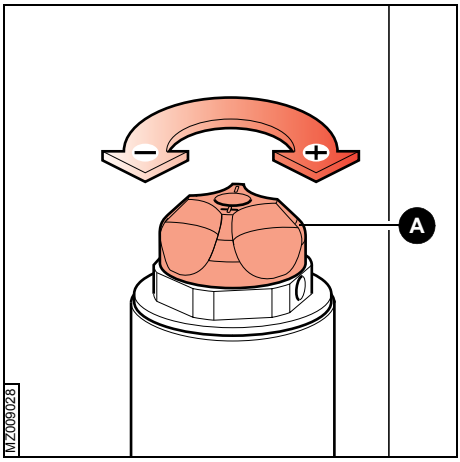
NOTE

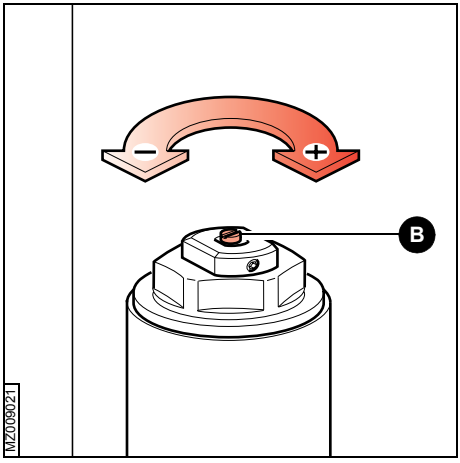
Sur les modèles fournis de réglage de l'amortissement hydraulique en compression en fin de débattement, le réglage du freinage en extension qui se trouve dans la partie supérieure du jambage droit peut être reconnu grâce à la lettre « R » gravée sur le bouton ou sur le bouchon.

- Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'amortissement hydraulique en détente : de cette façon, la fourche sera plus lente en phase de détente.
- Tourner le bouton dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour réduire l'amortissement hydraulique en détente : de cette façon, la fourche sera plus réactive en phase de détente.

ATTENTION

Ne pas forcer les vis de réglage (A, B) au-delà des butées.





English translation of page 46 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Settings
MZ009
English
5
180
5.3 Rebound damping adjustment forks with cartridge
The rebound damping adjustment of the fork can be carried out according to the models directly through the adjustment knob (A), or else on the adjustment screw (B), using a flat screwdriver of suitable shape.
In both cases, the hydraulic configuration of the internal valves in the cartridge that regulate the rebound is modified.
NOTE
On models supplied with hydraulic compression damping adjustment at the end of travel, the rebound damping adjustment which is found in the upper part of the right leg can be recognized by the letter "R" engraved on the knob or on the cap.
? Turn the knob clockwise to increase hydraulic rebound damping: in this way, the fork will be slower in the rebound phase.
? Turn the knob counterclockwise to reduce hydraulic rebound damping: in this way, the fork will be more responsive in the rebound phase.
WARNING
Do not force the adjustment screws (A, B) beyond the stops.

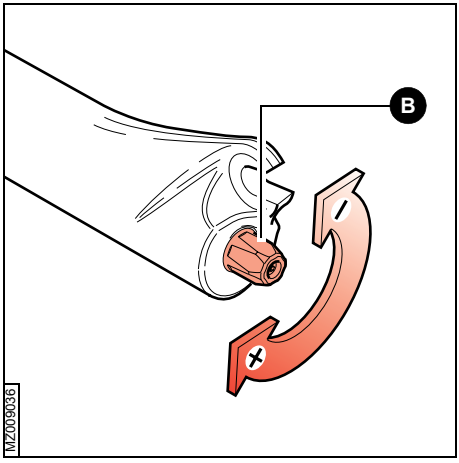
MZ009028
A

MZ009021
B

5.4 Réglage détente fourches avec tige amortisseur réglée de l'extérieur

Au moyen du bouton de réglage (**B**) situé au fond du fourreau, il est possible de régler l'amortissement en phase de détente de la fourche.
En intervenant sur le bouton, on modifie la configuration hydraulique des clapets internes, laissant passer une quantité plus ou moins importante d'huile.

- Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'amortissement hydraulique en détente : de cette façon, la fourche sera plus lente en phase de détente.
- Tourner le bouton dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour réduire l'amortissement hydraulique en détente : de cette façon, la fourche sera plus réactive en phase de détente.



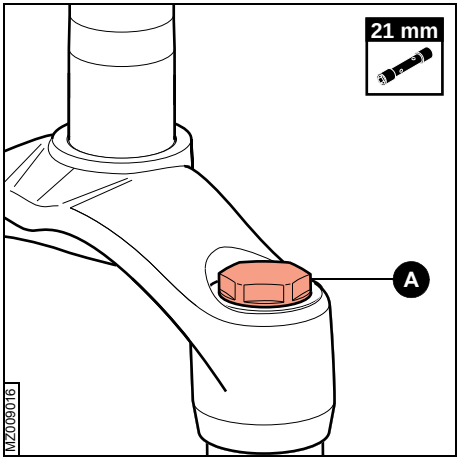
ATTENTION

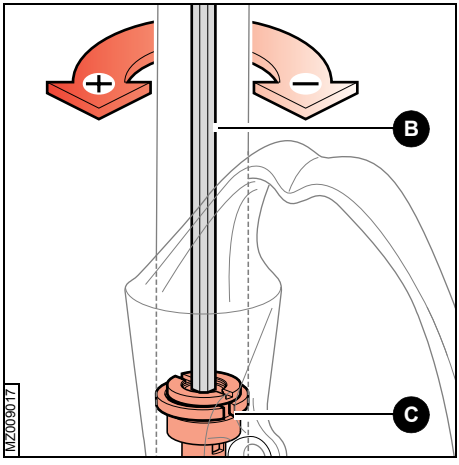
Ne pas forcer le bouton de réglage (B) au-delà des butées.

5.5 Réglage détente fourches avec tige amortisseur réglée de l'intérieur

Sur certains modèles de tiges amortisseurs, la vis de réglage est positionnée à l'intérieur du plongeur.
Pour le réglage, il est nécessaire de :

- Enlever le bouchon supérieur du jambage (**A**).
- Introduire la tige hexagonale (**B**) fournie, à l'intérieur du plongeur, en ayant soin de bien centrer le logement du réglage (**C**).
- Tourner la tige dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour augmenter l'amortissement hydraulique en détente : de cette façon, la fourche sera plus lente en phase de détente.
- Tourner la tige dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire l'amortissement hydraulique en détente : de cette façon, la fourche sera plus réactive en phase de détente.





ATTENTION

Ne pas forcer la vis de réglage (C) au-delà des butées.

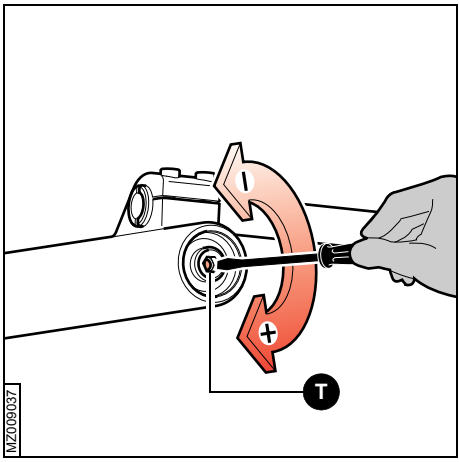
English translation of page 47 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Settings
MZ009
English
5
181
MZ009036
B
21 mm
MZ009016
A
MZ009017
B
C
5.4 Rebound damping adjustment forks with damper rod adjusted from the outside
By means of the adjustment knob (B) located at the bottom of the slider, it is possible to adjust the damping in the rebound phase of the fork.
By acting on the knob, the hydraulic configuration of the internal check valves is modified, allowing a greater or lesser amount of oil to pass through.
? Turn the knob clockwise to increase hydraulic damping in rebound: in this way, the fork will be slower in the rebound phase.
? Turn the knob counterclockwise to reduce hydraulic damping in rebound: in this way, the fork will be more responsive in the rebound phase.
WARNING
Do not force the adjustment knob (B) beyond the stops.
5.5 Rebound damping adjustment forks with damper rod adjusted from the inside
On certain damper rod models, the adjustment screw is positioned inside the plunger.
For adjustment, it is necessary to:
? Remove the upper cap of the leg (A).
? Insert the hexagonal rod (B) supplied inside the plunger, being careful to properly center the adjustment seat (C).
? Turn the rod counterclockwise to increase hydraulic damping in rebound: in this way, the fork will be slower in the rebound phase.
? Turn the rod clockwise to reduce hydraulic damping in rebound: in this way, the fork will be more responsive in the rebound phase.
WARNING
Do not force the adjustment screw (C) beyond the stops.

5.6 Réglage compression

Au moyen de la vis de réglage (**T**) située au fond du fourreau droit, il est possible de régler l'amortissement en phase de compression de la fourche.
En intervenant sur la vis de réglage à l'aide d'un tournevis plat de forme adaptée, on modifie la configuration hydraulique des clapets internes, qui contrôlent la compression.

- Tourner le registre dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le freinage hydraulique en compression: de cette façon, l'on réduit le débattement fait par la fourche, à égalité de sollicitation
- Tourner le registre dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour réduire le freinage hydraulique en compression: de cette façon, la fourche sera plus souple face aux aspérités du sol.

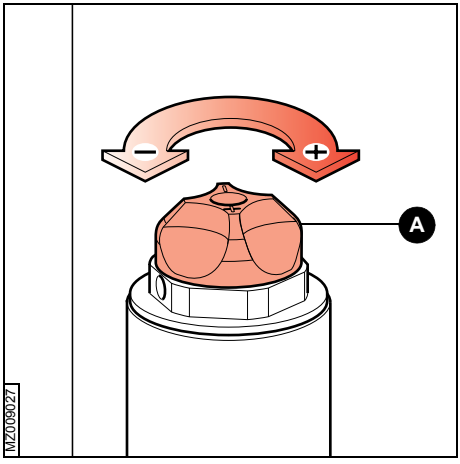


ATTENTION

Ne pas forcer la vis de réglage (T) au-delà des butées.

5.7 Réglage compression en fin de débattement

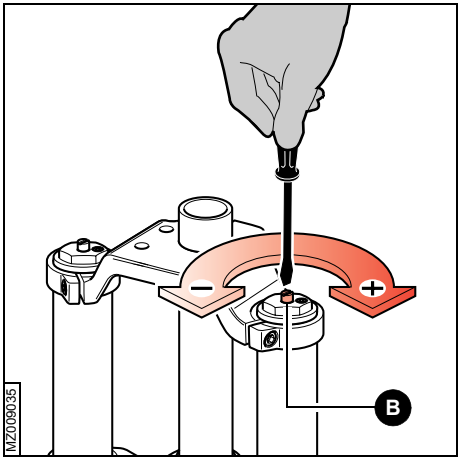
Le réglage de l'amortissement en compression de la fourche peut être effectué selon les modèles directement à travers le bouton de réglage (**A**), ou bien sur la vis de réglage (**B**), à l'aide d'un tournevis plat de forme adaptée.
Dans les deux cas, l'on modifie la configuration hydraulique des clapets internes à la cartouche qui règlent la détente.



NOTE

*Le réglage du freinage en compression en fin du débattement peut être reconnu grâce à la lettre « **C** » gravée sur le bouton ou sur le bouchon supérieur.*

- Tourner le registre dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le freinage hydraulique en empêchant l'arrivée à fin de course.
- Tourner le registre dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour réduire le freinage hydraulique.



ATTENTION

Ne pas forcer les vis de réglage (A, B) au-delà des butées.

English translation of page 48 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy
https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Settings
MZ009
English
5
182
MZ009037
T
MZ009027
A
MZ009035
B

5.6 Compression adjustment

By means of the adjustment screw (T) located at the bottom of the right slider, it is possible to adjust the damping during the fork compression phase.
By acting on the adjustment screw with a flathead screwdriver of appropriate shape, you modify the hydraulic configuration of the internal check valves, which control the compression.
? Turn the adjuster clockwise to increase hydraulic braking during compression: in this way, you reduce the fork travel, with equal stress
? Turn the adjuster counterclockwise to reduce hydraulic braking during compression: in this way, the fork will be more compliant to ground irregularities.

WARNING
Do not force the adjustment screw (T) beyond the stops.

5.7 Compression adjustment at end of travel

The adjustment of fork compression damping can be performed depending on the models directly through the adjustment knob (A), or on the adjustment screw (B), with a flathead screwdriver of appropriate shape.
In both cases, you modify the hydraulic configuration of the internal check valves in the cartridge which regulate the rebound.

NOTE
The adjustment of compression braking at the end of travel can be recognized by the letter "C" engraved on the knob or on the top cap.
? Turn the adjuster clockwise to increase hydraulic braking by preventing the end of stroke arrival.
? Turn the adjuster counterclockwise to reduce hydraulic braking.

WARNING
Do not force the adjustment screws (A, B) beyond the stops.

5.8 ECC5

La cartouche ECC5 permet le réglage « en marche » de l'amortissement en détente. En intervenant sur le bouton (**A**), on modifie la configuration hydraulique des clapets internes, laissant passer une quantité plus ou moins importante d'huile, jusqu'à la position du « LOCK OUT » qui empêche tout passage d'huile. Le réglage est fait au moyen d'un bouton à 5 positions.

Position 1 « LOCK OUT »

Si le bouton est complètement tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, on obtient le maximum de « freinage » en détente. Dans cette position, si l'on rencontre des aspérités du sol, les jambages restent baissés et toute aspérité successive contribuera à baisser encore l'assiette du vélo. Cette position est souhaitable en cas de montées difficiles.

Position « 2-3-4 »

En tournant le bouton de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, on obtient une résistance inférieure à la détente.

Position 5 « FREINAGE EXTENSION MINIMUM »

Si le bouton est complètement tourné dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre, on obtient une détente plus rapide, donc la réactivité maximale de la fourche.

ATTENTION

En aucun cas, il ne faut utiliser la position 1 de LOCK OUT dans les descentes difficiles, car la fourche ne pourrait réagir face aux aspérités du parcours dans des conditions de sécurité suffisantes.

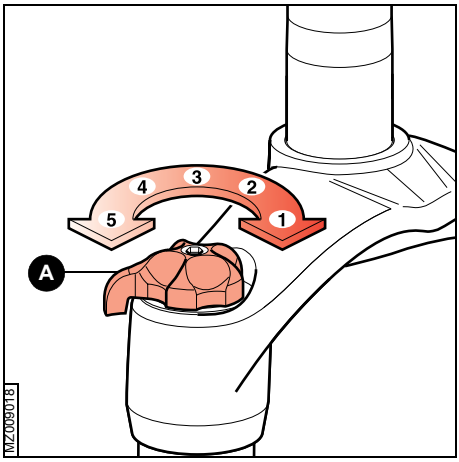
5.9 ETA

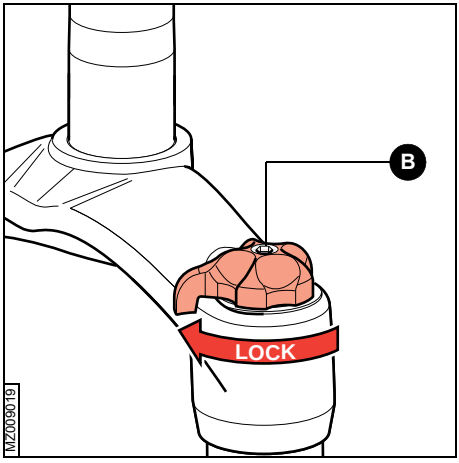
La cartouche ETA permet le réglage « en marche » de l'extension de la fourche en limitant le débattement à 30 mm. Tourner la commande (**B**) dans le sens des aiguilles d'une montre pour activer le fonctionnement de la cartouche ETA.

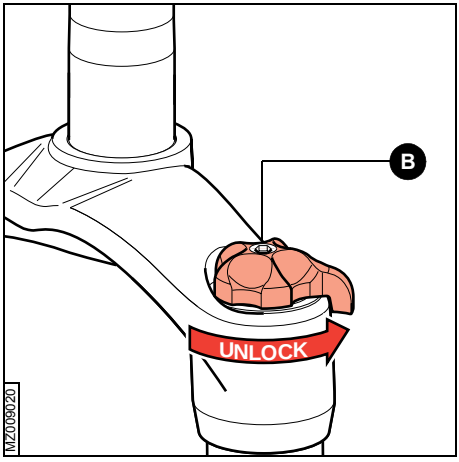
Tourner la commande (**B**) dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour revenir au fonctionnement normal de la fourche.

ATTENTION

En aucun cas, il ne faut utiliser le dispositif ETA dans les descentes difficiles, car la fourche ne pourrait réagir face aux aspérités du parcours dans des conditions de sécurité suffisantes.







English translation of page 49 (translated) - machine translation of the French original on the previous page.
Source: Marzocchi document, archived copy
https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf
. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Settings
MZ009
English
5
183
5.8 ECC5
The ECC5 cartridge allows on-the-fly adjustment of rebound damping. By acting on button (A), the hydraulic configuration of the internal valves is modified, allowing more or less oil to pass through, up to the "LOCK OUT" position which prevents any oil passage. The adjustment is made using a 5-position button.

Position 1 "LOCK OUT"
If the button is turned completely clockwise, maximum rebound "braking" is obtained. In this position, if ground irregularities are encountered, the fork legs remain compressed and each successive irregularity will further lower the bike's attitude. This position is desirable in case of difficult climbs.

Position "2-3-4"
By turning the adjustment button counterclockwise, lower rebound resistance is obtained.

Position 5 "MINIMUM EXTENSION BRAKING"
If the button is turned completely counterclockwise, faster rebound is obtained, thus maximum fork responsiveness.

WARNING
In no case should position 1 LOCK OUT be used in difficult descents, as the fork could not react to ground irregularities under sufficiently safe conditions.

5.9 ETA
The ETA cartridge allows on-the-fly adjustment of fork extension by limiting travel to 30 mm. Turn control (B) clockwise to activate ETA cartridge operation.

Turn control (B) counterclockwise to return to normal fork operation.

WARNING
In no case should the ETA device be used in difficult descents, as the fork could not react to ground irregularities under sufficiently safe conditions.

MZ009018
A
LOCK

MZ009019
B
UNLOCK

MZ009020
B

6 TABLEAUX

Tab 19: *Couples de serrage*

Composant à serrer	Couple de serrage (Nm)
Vis axe roue	15 ± 1
Vis Allen fixation axe roue	10 ± 1
Bouchons supérieurs fourche (tous les modèles sauf 888 Series)	20 ± 1
Bouchons supérieurs fourche (888 Series)	15 ± 1
Vis fixation té supérieur	6 ± 1
Vix fixation té inférieur	6 ± 1
Vis fixation garde-boue	6 ± 1
Vis fixation support guidon (tous les modèles à double té sauf 888 Series)	10 ± 1
Vis fixation support guidon (888 Series)	6 ± 1
Vis fixation boutons ECC5 et ETA	2 ± 0,5
Écrous de fond serrage tiges amortisseurs et cartouches	11 ± 1
Vis de fond serrage cartouches	25 ± 1
Vis fixation pivots Cantilever	11 ± 1
Vis serrage boutons tiges amortisseurs avec réglage inférieur extérieur	2 ± 0,5
Goupilles serrage boutons précharge	1,5 ± 0,5
Vis purge air	3 ± 0,5
Vis arceau (Monster Series)	6 ± 1

Tab 20: *Pression air positif conseillée pour les fourches avec ressort*

Pression air positif	
0 ÷ 15 psi	0 ÷ 1 bar

Tab 21: *Pression air positif conseillée pour les fourches avec air*

Poids du cycliste		Pression air positif	
120 ÷ 155 lbs	55 ÷ 70 kg	30 ÷ 40 psi	2.0 ÷ 2.75 bar
155 ÷ 180 lbs	70 ÷ 80 kg	35 ÷ 45 psi	2.40 ÷ 3.10 bar
180 ÷ 210 lbs	80 ÷ 95 kg	42 ÷ 52 psi	2.90 ÷ 3.80 bar
210 ÷ 220+ lbs	95 ÷ 100+ kg	52 ÷ 65 psi	3.60 ÷ 4.5 bar

Tab 22: *Pression air négatif conseillée*

Pression air négatif	
0 ÷ 150 psi	0 ÷ 10,3 bar

English translation of page 50 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

CHARTS
MZ009
English
6
184
6
CHARTS
Tab 19: Tightening torque
Tab 20: Recommended positive air pressure for spring forks
Tab 21: Recommended positive air pressure for air forks
Tab 22: Recommended negative air pressure
Component to tighten
Tightening torque (Nm)
Wheel axle bolt
15 +/- 1
Allen bolt wheel axle fastening
10 +/- 1
Fork top caps (all models except 888 Series)
20 +/- 1
Fork top caps (888 Series)
15 +/- 1
Top crown fastening bolt
6 +/- 1
Bottom crown fastening bolt
6 +/- 1
Mudguard fastening bolt
6 +/- 1
Handlebar support fastening bolt (all dual crown models except 888 Series)
10 +/- 1
Handlebar support fastening bolt (888 Series)
6 +/- 1
ECC5 and ETA button fastening bolt
2 +/- 0.5
Damper rod and cartridge bottom lock nuts
11 +/- 1
Cartridge bottom fastening bolt
25 +/- 1
Cantilever pivot fastening bolt
11 +/- 1
Damper rod button tightening bolt with external bottom adjustment
2 +/- 0.5
Preload button locking pins
1.5 +/- 0.5
Air bleed bolt
3 +/- 0.5
Arch bolt (Monster Series)
6 +/- 1
Positive air pressure
0 - 15 psi
0 - 1 bar
Cyclist weight
Positive air pressure
120 - 155 lbs
55 - 70 kg
30 - 40 psi
2.0 - 2.75 bar
155 - 180 lbs

70 - 80 kg
35 - 45 psi
2.40 - 3.10 bar
180 - 210 lbs
80 - 95 kg
42 - 52 psi
2.90 - 3.80 bar
210 - 220+ lbs
95 - 100+ kg
52 - 65 psi
3.60 - 4.5 bar
Negative air pressure
0 - 150 psi
0 - 10.3 bar

7 GARANTIE

Au cas où l'un des composants du Système de Suspension Marzocchi présenterait des défauts matériels ou de fabrication dans les termes indiqués par la présente Garantie Limitée Biennale (ci-après dénommée « Contrat »), Marzocchi s'engage, à sa discrétion, à le réparer ou à le remplacer gratuitement, dans un délai de trente (30) jours à compter de la réception par un revendeur autorisé Marzocchi (pour les États Unis, Marzocchi USA), en port prépayé, de la pièce défectueuse ainsi que de la facture originale d'achat ou de tout autre document attestant la date d'achat.

1. **EXCLUSIONS:** La présente garantie ne couvre pas les dommages dus à des accidents, à des modifications, à la négligence, à un emploi impropre ou incorrect ou abusif, au manque d'entretien rationnel et adéquat, à un montage incorrect, à toute réparation effectuée de façon incorrecte ou au remplacement de pièces et accessoires par d'autres non conformes aux spécifications fournies par Marzocchi S.p.A., à toute modification non conseillée ni approuvée par écrit par Marzocchi S.p.a., à toute activité "acrobatique", sauts acrobatiques, ascensions, compétitions, utilisation commerciale et/ou à l'usure et à la détérioration normale dérivant de l'utilisation du système de suspension. Les composants sujets à l'usure et à la détérioration normale incluent, mais non limités à ceux-ci, l'huile, les joints d'étanchéité, les cache-poussière et les bagues. La présente garantie est caduque si le système de suspension est monté sur des vélos destinés à la location sauf autorisation écrite préalable de Marzocchi S.p.a.. La présente garantie ne couvre pas les frais de transport du système de suspension Marzocchi pour le retour à/d'un revendeur autorisé Marzocchi (pour les États Unis, Marzocchi USA), les coûts de main-d'œuvre nécessaires pour démonter le système de suspension Marzocchi du vélo ou le dédommagement pour la non-utilisation du système de suspension Marzocchi pendant la période de réparation. La garantie est caduque automatiquement si le numéro de série du système de suspension Marzocchi est altéré, effacé, rendu illisible ou modifié de quelque façon que ce soit.
2. **ACHETEUR.** La présente garantie est accordée uniquement à l'acheteur d'origine du Système de Suspension Marzocchi et ne s'applique pas aux tiers. Les droits de l'acheteur aux termes de la présente garantie ne sont pas transférables.
3. **DURÉE.** La présente garantie débute à la date d'achat et reste valide pendant une période de deux (2) ans à compter du premier achat.
4. **PROCÉDURE.** Au cas où l'acheteur constaterait un défaut couvert par la présente garantie, il devra contacter le Revendeur autorisé ou un centre d'assistance Marzocchi (pour les États Unis, Marzocchi USA).
5. **CONTRAT INDIVISIBLE.** La présente garantie annule et remplace toute autre garantie implicite ou explicite, déclaration ou engagement précédent et représente l'accord total entre les parties en référence à la garantie de ce système de suspension Marzocchi. Toute garantie implicite ou explicite non contenue dans le présent document est expressément exclue.
6. **DOMMAGES.** Sauf disposition contraire expressément prévue par la présente garantie, Marzocchi S.p.A. DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR D'EVENTUELS DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS DÉRIVANTS DE L'UTILISATION DU SYSTÈME DE SUSPENSION OU POUR DES RÉCLAMATIONS AUX TERMES DU PRÉSENT CONTRAT, QUE LA RÉCLAMATION SE REFERE AU CONTRAT, A UN DÉLIT OU AUTRE. Les déclarations de garantie susmentionnées sont exclusives et annulent et remplacent tout autre accord. Certains états ne permettent pas d'exclure ni de limiter les dommages indirects ou consécutifs, par conséquent la limitation ou exclusion indiquée ci-dessus pourrait ne pas être pertinente.
7. **RENONCIATION.** TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'UTILISATION DANS UN BUT

English translation of page 51 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf . Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Warranty
MZ009
English

WARRANTY

In the event that any component of the Marzocchi Suspension System presents material defects or manufacturing defects within the terms indicated by this Limited Two-Year Warranty (hereinafter referred to as "Contract"), Marzocchi undertakes, at its discretion, to repair or replace it free of charge, within thirty (30) days from receipt by an authorized Marzocchi dealer (for the United States, Marzocchi USA), with postage prepaid, of the defective part as well as the original purchase invoice or any other document attesting to the date of purchase.

1. EXCLUSIONS: This warranty does not cover damage due to accidents, modifications, negligence, improper, incorrect or abusive use, lack of rational and adequate maintenance, incorrect installation, any repair performed incorrectly or replacement of parts and accessories with others that do not conform to the specifications provided by Marzocchi S.p.A., any modification not advised or approved in writing by Marzocchi S.p.a., any "acrobatic" activity, stunt jumps, climbing, competitions, commercial use and/or normal wear and deterioration resulting from use of the suspension system. Components subject to normal wear and deterioration include, but are not limited to, oil, seals, dust covers and bushings. This warranty becomes void if the suspension system is installed on bicycles intended for rental without prior written authorization from Marzocchi S.p.a.. This warranty does not cover transportation costs of the Marzocchi suspension system for return to/from an authorized Marzocchi dealer (for the United States, Marzocchi USA), labor costs necessary to disassemble the Marzocchi suspension system from the bicycle or compensation for non-use of the Marzocchi suspension system during the repair period. The warranty becomes automatically void if the serial number of the Marzocchi suspension system is altered, erased, made illegible or modified in any way whatsoever.

2. PURCHASER. This warranty is granted only to the original purchaser of the Marzocchi Suspension System and does not apply to third parties. The rights of the purchaser under this warranty are not transferable.

3. DURATION. This warranty begins on the date of purchase and remains valid for a period of two (2) years from the first purchase.

4. PROCEDURE. In the event that the purchaser discovers a defect covered by this warranty, he must contact an authorized Reseller or a Marzocchi assistance center (for the United States, Marzocchi USA).

5. INDIVISIBLE CONTRACT. This warranty cancels and replaces any other implied or explicit warranty, prior statement or commitment and represents the total agreement between the parties with reference to the warranty of this Marzocchi suspension system. Any implied or explicit warranty not contained in this document is expressly excluded.

6. DAMAGES. Except as otherwise expressly provided by this warranty, Marzocchi S.p.A. DISCLAIMS ALL RESPONSIBILITY FOR ANY INDIRECT, ACCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM USE OF THE SUSPENSION SYSTEM OR FOR CLAIMS UNDER THIS CONTRACT, WHETHER THE CLAIM REFERS TO CONTRACT, TORT OR OTHER. The warranty statements mentioned above are exclusive and cancel and replace any other agreement. Certain states do not permit the exclusion or limitation of indirect or consequential damages, therefore the limitation or exclusion indicated above may not be applicable.

7. WAIVER. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR

PARTICULIER ET TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE DÉRIVANT DE NEGOCIATIONS, COUTUMES COMMERCIALES, PAR STATUT OU AUTRE, SONT RIGOUREUSEMENT LIMITÉES AUX TERMES DE LA PRESENTE GARANTIE ÉCRITE**.** La présente garantie constitue le seul et unique recours exclusif de l'acheteur par rapport à son achat. En cas de violation présumée de toute clause de garantie ou d'action légale intentée par l'acheteur sur la base d'une négligence présumée ou de tout autre comportement illicite de la part de Marzocchi S.p.A., le seul et unique recours exclusif pour l'acheteur se limite à la réparation ou au remplacement des composants défectueux, sur la base des conditions précédemment établies. Aucun revendeur ou agent ou employé de Marzocchi S.p.A. n'est autorisé à modifier ou étendre la présente garantie.

8. **AVERTISSEMENT.** Toujours installer, réparer et utiliser le Système de Suspension Marzocchi conformément aux indications contenues dans le « Manuel d'instructions ».
9. **AUTRES DROITS.** Cette garantie donne à l'acquéreur des droits spécifiques. D'autres droits éventuellement applicables peuvent varier en fonction des juridictions de l'Etat d'appartenance (seulement pour les États Unis).
10. **LOI APPLICABLE.** Tout litige relatif au présent accord ou dérivant de l'utilisation du Système de Suspension Marzocchi sera réglé par les lois italiennes auprès du Tribunal de Bologne en Italie.

NOTE

Nous souhaitons vous remercier d'avoir acheter ce système de suspension Marzocchi.
Pendant la durée prévue par la présente garantie, si un défaut couvert selon les termes de celle-ci est constaté, veuillez renvoyer en port prépayé le système de suspension Marzocchi à un revendeur autorisé ou à un Centre d' assistance Marzocchi (pour les États Unis, Marzocchi USA), en joignant une copie de la facture ou du ticket de caisse. Dans ce cas, nous vous prions également de bien vouloir indiquer le nom, le prénom, l'adresse et la date de l'achat en précisant également le type de problème ou le défaut constaté.
La philosophie de Marzocchi S.p.A. consiste à offrir un service courtois et efficace, en référence aux réclamations qui nous sont soumis au pendant la période de validité de la garantie. Traitez le système de suspension Marzocchi avec soin. Si vous pensez que ce système est endommagé, nous vous conseillons de contacter votre Revendeur ou un Centre d'assistance Marzocchi (pour les États Unis, Marzocchi USA).

Les marques MARZOCCHI et BOMBER sont des marques déposées concédées sous licence par Marzocchi SpA

English translation of page 52 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Warranty
MZ009
English
7
186
PARTICULAR
AND
ANY
OTHER
IMPLIED
WARRANTY
DERIVING
FROM
NEGOTIATIONS,
COMMERCIAL
CUSTOMS,
BY
STATUTE
OR
OTHER,
ARE
STRICTLY
LIMITED
TO
THE
TERMS
OF
THIS
WRITTEN
WARRANTY.
This warranty constitutes the sole and exclusive remedy of the buyer with respect to his purchase. In case of alleged violation of any warranty clause or legal action brought by the buyer on the basis of alleged negligence or any other unlawful conduct on the part of Marzocchi S.p.A., the sole and exclusive remedy for the buyer is limited to the repair or replacement of defective components, on the basis of the conditions previously established. No reseller or agent or employee of Marzocchi S.p.A. is authorized to modify or extend this warranty.

8.
WARNING.
Always
install,
repair and use the Marzocchi Suspension System in accordance with the instructions contained in the "Instruction Manual".
9.
OTHER RIGHTS. This warranty gives the buyer specific rights. Other rights possibly applicable may vary depending on the jurisdictions of the State of origin (only for the United States).
10. APPLICABLE LAW. Any dispute relating to this agreement or arising from the use of the Marzocchi Suspension System will be settled by Italian law at the Court of Bologna in Italy.
NOTE
We wish to thank you for purchasing this Marzocchi suspension system.
During the period provided for by this warranty, if a defect covered under its terms is found, please return prepaid the Marzocchi suspension system to an authorized reseller or a Marzocchi Service Center (for the United States, Marzocchi USA), attaching a copy of the invoice or receipt. In this case, we also ask you to provide the name, first name, address and date of purchase, also specifying the type of problem or defect found.
The philosophy of Marzocchi S.p.A. is to offer courteous and efficient service, with reference to the claims submitted to us during the validity period of the warranty.
Treat the Marzocchi suspension system with care. If you think that this system
is
damaged, we advise you to contact your Reseller or a Marzocchi Service Center (for the United States, Marzocchi USA).
The MARZOCCHI and BOMBER trademarks are registered trademarks licensed by Marzocchi SpA

NOTES

English translation of page 53 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Notes
MZ009
English
187
NOTES
.....
.....
.....

MARZOCCHI distributors and service centers

English translation of page 54 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

MZ009_1
281
MARZOCCHI distributors
and
service centers

MARZOCCHI DISTRIBUTORS AND SERVICE CENTERS

EUROPE

COUNTRY	*COMPANY*
AUSTRIA	TRENDSPORT GmbH Südtirolerstr., 1 - A6911 LOCHAU – Austria Contact: Mr. Klaus Froeis Tel.: +43 (0)5574 47147 • Fax: +43 (0)5574 52334 Info@trendsport.co.at
BELGIUM	RAKBIKE S.A. Avenue Jeanne 13 – 1050 IXELLES - Belgium Contact: Rafi Kasparian Tel. +32 (0)2 6466682 • Fax +32 (0)2 6466682 Rakbike@wanadoo.be • www.rakbike.nethings.net
DENMARK	SCAN BIKE Frichsvej 17 – DK-8600 SILKEBORG - Denmark Contact: Lars Munskø Tel.: +45 (0)86 80 54 88 • Fax: +45 (0)86 80 54 75 scan-bike@email.dk
FINLAND	OY DUELL BIKE-CENTER AB Juhanilantie 4a - 01740 VANTAA – Finland Contact: Jussi Laurikainen Tel.: +358 (0)6 322 7500 • Fax: +358 (0)6 322 2231 info@duellbike.fi • www.duellbike.fi
FRANCE	PHILAMY S.A. 1384, Parc Industriel Saint-Maurice - F 04100 Manosque – France Contact: Derrick Coetzer Tel. +33 (0) 4 92 70 97 00 • Fax: +33 (0) 4 92 72 60 70 Info@philamy.com • www.philamy.com
GERMANY	COSMIC SPORTS GmbH Ipsheimerstr. 15-17 - D-90431 NÜRNBERG – Germany Tel. +49 911 31 07 55 0 • Fax: +49 911 3107 55 55 Info@cosmicsports.de • www.cosmicsports.de
ITALY	LARM SPA Via Cà dell'Orbo, 36 – 40055 Villanova di Castenaso (BOLOGNA) - Italy Tel. +39 0516053460 • Fax +39 0516053411 Sales@larm.it
OFFICIAL DISTRIBUTOR ALSO FOR: ALBANIA – TURKEY – GREECE – BOSNIA HERZEGOVINA – CROATIA – YUGOSLAVIA – SLOVENIA – MACEDONIAN – BULGARIA – HUNGARY – ROMANIA – POLAND - CZECH REPUBLIC – SLOVAKIA – MOLDAVIA – UKRAINE – BELARUS – LITHUANIA – LITTON – ESTONIA – RUSSIA – ASIA – OCEANIA – JAPAN - SOUTH AFRICA	
NORWAY	SPORTPARTNER AS POSTBOKS 555, BERGEN 5884 – Norway Tel. +47 55 50 6464 • Fax +47 55 50 6465 post@sportpartner.no • www.sportpartner.no

English translation of page 55 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy
https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Marzocchi distributors and service centers
MZ009_1
282
MARZOCCHI DISTRIBUTORS AND SERVICE CENTERS
EUROPE
COUNTRY
COMPANY
AUSTRIA
TRENDSPORT GmbH
Südtirolerstr., 1 - A6911 LOCHAU ? Austria
Contact: Mr. Klaus Froeis
Tel.: +43 (0)5574 47147 ? Fax: +43 (0)5574 52334
Info@trendsport.co.at
BELGIUM
RAKBIKE S.A.
Avenue Jeanne 13 ? 1050 IXELLES - Belgium
Contact: Rafi Kasparian
Tel. +32 (0)2 6466682 ? Fax +32 (0)2 6466682
Rakbike@wanadoo.be ? www.rakbike.nethings.net
DENMARK
SCAN BIKE
Frichsvej 17 ? DK-8600 SILKEBORG - Denmark
Contact: Lars Munskø
Tel.: +45 (0)86 80 54 88 ? Fax: +45 (0)86 80 54 75
scan-bike@email.dk
FINLAND
OY DUELL BIKE-CENTER AB
Juhanilantie 4a - 01740 VANTAA ? Finland
Contact: Jussi Laurikainen
Tel.: +358 (0)6 322 7500 ? Fax: +358 (0)6 322 2231
info@duellbike.fi ? www.duellbike.fi
FRANCE
PHILAMY S.A.
1384, Parc Industriel Saint-Maurice - F 04100 Manosque ? France
Contact: Derrick Coetzer
Tel. +33 (0) 4 92 70 97 00 ? Fax: +33 (0) 4 92 72 60 70
Info@philamy.com ? www.philamy.com
GERMANY
COSMIC SPORTS GmbH
Ipsheimerstr. 15-17 - D-90431 NÜRNBERG ? Germany
Tel. +49 911 31 07 55 0 ? Fax: +49 911 3107 55 55
Info@cosmicsports.de ? www.cosmicsports.de
ITALY
LARM SPA
Via Cà dell'Orbo, 36 ? 40055 Villanova di Castenaso (BOLOGNA) - Italy
Tel. +39 0516053460 ? Fax +39 0516053411
Sales@larm.it
OFFICIAL DISTRIBUTOR ALSO FOR:
ALBANIA ? TURKEY ? GREECE ? BOSNIA HERZEGOVINA ? CROATIA ? YUGOSLAVIA ? SLOVENIA ? MACEDONIAN ? BULGARIA ? HUNGARY ? ROMANIA ? POLAND - CZECH REPUBLIC ? SLOVAKIA ? MOLDAVIA ? UKRAINE ? BELARUS ? LITHUANIA ? LITTON ? ESTONIA ? RUSSIA ? ASIA ? OCEANIA ? JAPAN - SOUTH AFRICA
NORWAY
SPORTPARTNER AS
POSTBOKS 555, BERGEN 5884 ? Norway
Tel. +47 55 50 6464 ? Fax +47 55 50 6465
post@sportpartner.no ? www.sportpartner.no

PORTUGAL	TAVARES & TIMMERMANS, Lda. Bike Center Condomínio Industrial de Alcolombal – Estrada de Alcolombal, Armazém 1 2705-833 TERRUGEM-SINTRA – Portugal Contact: Hans Timmermans Tel. +351 (0)21 961 06 21 • Fax +351 (0)21 961 06 38 bkecenter@mail.telepac.pt • www.bikecenter-pt.com
SPAIN	TEAM BIKE S.L. Elche Parque Industrial c/ Juan de la Cierva, 87 03203 Torrellano-Elche Alicante Spain Contact : Simon Tel.: +34 965 68 35 34 • Fax: +34 965 68 05 10 Info@teambike.es
SWEDEN	AVENIX AB Importgatan 17 – 422 46 HISINGS BACKA - Sweden Tel. +46 (0)31 52 20 00 • Fax +46 (0)31 52 20 10 Info@derbysweden.se • www.derbysweden.se
SWITZERLAND LIECHTENSTEIN	INTERCYCLE Haldenmattstr. 3 – CH-6210 SURSEE – Switzerland Tel.: +41 (0)41 9266511 • Fax: +41 (0)41 9266352 Info@intercycle.com • www.intercycle.com
THE NETHERLANDS LUXEMBURG	AUGUSTA BENELUX BV Roosveltstraat 46 – NL 2321 BM LEIDEN – The Netherlands Contact: Mr. Koeman • Tel. +31 (0) 71 5791580 • Fax +31 (0) 71 5323201 Marzocchi@augustabenelux.nl
UNITED KINGDOM IRELAND	***SOLENT UK Ltd***. t/a Windwave Unit 9 Clarence Wharf Industrial Estate – Mumby Road - GOSPORT Hants PO12 1AJ - UK Tel. +44 (0)23 92521912 • Fax +44 (0)23 92522625 Ofice@windwave.co.uk • www.windwave.co.uk

English translation of page 56 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Marzocchi distributors and service centers
MZ009_1
283
PORTUGAL
TAVARES & TIMMERMANS, Lda. Bike Center
Condomínio Industrial de Alcolombal ? Estrada de Alcolombal, Armazém 1
2705-833 TERRUGEM-SINTRA ? Portugal
Contact: Hans Timmermans
Tel. +351 (0)21 961 06 21 ? Fax +351 (0)21 961 06 38
bkecenter@mail.telepac.pt ? www.bikecenter-pt.com
SPAIN
TEAM BIKE S.L.
Elche Parque Industrial c/ Juan de la Cierva, 87
03203 Torrellano-Elche Alicante Spain
Contact : Simon
Tel.: +34 965 68 35 34 ? Fax: +34 965 68 05 10
Info@teambike.es
SWEDEN
AVENIX AB
Importgatan 17 ? 422 46 HISINGS BACKA - Sweden
Tel. +46 (0)31 52 20 00 ? Fax +46 (0)31 52 20 10
Info@derbysweden.se ? www.derbysweden.se
SWITZERLAND
LIECHTENSTEIN
INTERCYCLE
Haldenmattstr. 3 ? CH-6210 SURSEE ? Switzerland
Tel.: +41 (0)41 9266511 ? Fax: +41 (0)41 9266352
Info@intercycle.com ? www.intercycle.com
THE
NETHERLANDS
LUXEMBURG
AUGUSTA BENELUX BV
Roosveltstraat 46 ? NL 2321 BM LEIDEN ? The Netherlands
Contact: Mr. Koeman ? Tel. +31 (0) 71 5791580 ? Fax +31 (0) 71 5323201
Marzocchi@augustabenelux.nl
UNITED KINGDOM
IRELAND
SOLENT UK Ltd. t/a Windwave
Unit 9 Clarence Wharf Industrial Estate ? Mumby Road - GOSPORT
Hants PO12 1AJ - UK
Tel. +44 (0)23 92521912 ? Fax +44 (0)23 92522625
Ofice@windwave.co.uk ? www.windwave.co.uk

OTHER COUNTRIES

COUNTRY	*COMPANY*
AUSTRALIA	GROUPE SPORTIF PTY. LTD. 20 Harker Street, BURWOOD, Victoria 3125 – Australia Tel.: +61 3 9888 9882 • Fax: +61 3 9888 9902 help@groupesportif.com • www.groupesportif.com
BRAZIL	PLINIO CURI IMP. EXP.LTDS Rwa Pamplona 8185 Andar - 01405-030 SAO PAOLO – Brasil Tel.: +55 11 2510633 • Fax: +55 11 2515069 pcuri@ibm.net
CANADA	NORCO PRODUCTS LTD. 1465 Kebet Way PORT COQUITLAM, B.C. V3C 6L3 Canada Tel.: +1 604 552 2930 • Fax: +1 604 552 2948 Sales@norco.com • www.norco.com
PHILIPPINES	FAREN ENTERPRISES #59_E Bansalangin St., Project 7 - 1105 Quezon City – Philippines Tel. +632 372 2541 • Fax +632 372 2311 hansgee@mydestiny.net
ISRAEL	CYCLE TRADING COMPANY LTD. Hapardes Rd. RISHPON, Israel Tel.: +972 9 9513010 • Fax: +972 9 9509783 sales@ctc.co.il • www.ctc.co.il
KOREA	FOURS 69-6 Jeongja-Dong Bundang-Gu Seongnam-Si, KYONGGI-DO, Korea Tel.: +82 (0)31 719 6520/21 • Fax: +82 (0)31 719 6519 Fours1@yahoo.co.kr
SINGAPORE	CAPPA TRADING PTE. LTD. 85 Kaki Bukit Avenue , Shun Li Industrial Park SINGAPORE 417955 - Singapore Tel.: +65 8415151 • Fax: +65 8425133 cappa@pacific.net.sg
OFFICIAL DISTRIBUTOR ALSO FOR: MALAYSIA - INDONESIA - BRUNEI - THAILAND	
USA **SOUTH AMERICA**	MARZOCCHI USA 25213 Anza Drive – VALENCIA - CA 91355 USA Tel.: +1 661 257 6630 • Fax: +1 661 257 6636 Marzmail@marzocchiusa.com • www.marzocchi.com

English translation of page 57 (translated) - machine translation of the French original on the previous page. Source: Marzocchi document, archived copy https://web.archive.org/web/20151106013317/http://www.marzocchi.com:80/system2/18346/2004-bomber-fr.pdf. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Marzocchi distributors and service centers
MZ009_1
284
OTHER COUNTRIES
COUNTRY
COMPANY
AUSTRALIA
GROUPE SPORTIF PTY. LTD.
20 Harker Street, BURWOOD, Victoria 3125 ? Australia
Tel.: +61 3 9888 9882 ? Fax: +61 3 9888 9902
help@groupesportif.com ? www.groupesportif.com
BRAZIL
PLINIO CURI IMP. EXP.LTDS
Rwa Pamplona 8185 Andar - 01405-030 SAO PAOLO ? Brasil
Tel.: +55 11 2510633 ? Fax: +55 11 2515069
pcuri@ibm.net
CANADA
NORCO PRODUCTS LTD.
1465 Kebet Way
PORT COQUITLAM, B.C. V3C 6L3 Canada
Tel.: +1 604 552 2930 ? Fax: +1 604 552 2948
Sales@norco.com ? www.norco.com
PHILIPPINES
FAREN ENTERPRISES
#59_E Bansalangin St., Project 7 - 1105 Quezon City ? Philippines
Tel. +632 372 2541 ? Fax +632 372 2311
hansgee@mydestiny.net
ISRAEL
CYCLE TRADING COMPANY LTD.
Hapardes Rd.
RISHPON, Israel
Tel.: +972 9 9513010 ? Fax: +972 9 9509783
sales@ctc.co.il ? www.ctc.co.il
KOREA
FOURS
69-6 Jeongja-Dong Bundang-Gu
Seongnam-Si, KYONGGI-DO, Korea
Tel.: +82 (0)31 719 6520/21 ? Fax: +82 (0)31 719 6519
Fours1@yahoo.co.kr
SINGAPORE
CAPPA TRADING PTE. LTD.
85 Kaki Bukit Avenue , Shun Li Industrial Park
SINGAPORE 417955 - Singapore
Tel.: +65 8415151 ? Fax: +65 8425133
cappa@pacific.net.sg
OFFICIAL DISTRIBUTOR ALSO FOR:
MALAYSIA - INDONESIA - BRUNEI - THAILAND
USA
SOUTH AMERICA
MARZOCCHI USA
25213 Anza Drive ? VALENCIA - CA 91355 USA
Tel.: +1 661 257 6630 ? Fax: +1 661 257 6636
Marzmail@marzocchiusa.com ? www.marzocchi.com